

สถาบัน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์

หน้าปก
[Cover]

สถาบัน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์
[Institution of the Mashriqu'l-Adhkár]



[English version](#)

[เว็บไซต์อย่างเป็นทางการ
ของชุมชนบาไฮประเทศไทย](#)

[International Bahá'í Website
in English and other languages](#)

ฉบับแปลอย่างไม่เป็นทางการ (มิถุนายน 2561)
[Provisional Translation (June 2018)]

ศาสนาบาไฮ
[Bahá'í Faith]

สถาบัน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์

สถาบัน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์
[Institution of the Mashriq'u'l-Adhkár]

**บทความและประมวลพระธรรมที่
เตรียมโดยแผนกค้นคว้าพระธรรมแห่ง
สภายุติธรรมแห่งสากล**
[A Statement and Compilation
Prepared by the Research Department of
the Universal House of Justice]

กันยายน 2560
September 2017

ศูนย์กลางศาสนาบาไฮแห่งโลก [Bahá'í World Centre]

บันทึก [Memorandum]

12 กันยายน 2560

ถึง: ธรรมสภาบาไฮแห่งชาติทุกแห่ง

เรื่อง: ประมวลพระธรรมเกี่ยวกับ สถาบัน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์

เพื่อนบาไฮศาสนิกชนที่รัก

เราได้รับบัญชาจากสภายุติธรรมแห่งสากลให้ส่งประมวลบทความหัวข้อ “สถาบัน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์” ประมวลฉบับนี้ประกอบด้วยแปดสิบหกบทความที่ตัดตอนมาจากพระธรรมของพระบาฮาอูลลาห์ ของพระอับดุลบาฮาและของท่านไซกี เอฟเฟนดี ตลอดจนจดหมายต่างๆ จากสภายุติธรรมแห่งสากล ยี่สิบสองจากแปดสิบหกบทเพิ่งได้รับการแปลใหม่และปรากฏเป็นครั้งแรกในภาษาอังกฤษ ประมวลฉบับนี้มีคำแนะนำแบบมา แผนกค้นคว้าที่ศูนย์บาไฮแห่งโลกได้จัดเตรียมทั้งประมวลพระธรรมบทความ และคำแนะนำทั้งสองอย่างนี้ตามคำขอของสภายุติธรรมแห่งสากล และบัดนี้ท่านสามารถค้นหาได้ในห้องสมุดอ้างอิงในส่วนที่เป็นประมวลพระธรรม ธรรมสภาบาไฮประเทศต่างๆ ที่มีสำนักพิมพ์บาไฮเป็นของตนเองได้รับการขอให้พิจารณาพิมพ์ประมวลเล่มนี้เป็นรูปเล่มพร้อมคำแนะนำ สภายุติธรรมหวังเป็นอย่างยิ่งว่าประมวลพระธรรมฉบับนี้จะช่วยให้เพื่อนๆ เข้าใจบทบาทอันสำคัญของสักการะสถานที่ที่จะทำให้สังคมมีการเปลี่ยนแปลงทางจิตวิญญาณได้อย่างลึกซึ้งมากยิ่งขึ้น

ด้วยความรักจาก

สำนักเลขาธิการ

สำเนาส่ง ศูนย์กลางเผยแพร่ศาสนานานาชาติ
ท่านที่ปรึกษาศาสนา
สำนักพิมพ์บาไฮ

สารบัญ
[Contents]

หน้าปก [Cover].....	1
สถาบัน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ [Institution of the Mashriqu'l-Adhkár]	1
บทความและประมวลพระธรรมที่ เตรียมโดยแผนกค้นคว้าพระธรรมแห่ง สภา ยุติธรรมแห่งสากล [A Statement and Compilation Prepared by the Research Department of the Universal House of Justice]	2
ศูนย์กลางศาสนาบาไฮแห่งโลก [Bahá'í World Centre]	3
บันทึก [Memorandum].....	3
สารบัญ [Contents]	4
สถาบัน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ [Institution of the Mashriqu'l-Adhkár][.....	6
บทความที่เตรียมโดยแผนกค้นคว้าพระธรรม แห่งสภายุติธรรมแห่งสากล A Statement Prepared by the Research Department of the Universal House of Justice	6
A. อิทธิพลของมัช-เร-กล-อัศ-คาร์ [The Influence of the Mashriqu'l- Adhkár].....	8
B. สถานที่สวดมนต์อธิษฐาน [A Place of Worship]	10
C. การสักการะและการรับใช้ [Worship and Service].....	14
D. หน่วยงานอุปการภายใต้ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ [Dependencies of the Mashriqu'l-Adhkár].....	15
E. การก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ [Raising up a Mashriqu'l-Adhkár]..	18
สถาบัน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ [Institution of the Mashriqu'l-Adhkár]	24

ประมวลพระธรรมที่ตัดทอนมาจากพระธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์ พระอับดุลบาฮา บันทึกลงของท่านโชกิ เอฟเฟนดี และจดหมายจากสภายุติธรรมแห่งสากล เตรียมโดยสำนักงานค้นคว้า [A Compilation of Extracts from the Writings of Bahá'u'lláh and 'Abdu'l-Bahá, the Writings of Shoghi Effendi, and the Letters of the Universal House of Justice]	24
A. จากพระธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์ [From the Writings of Bahá'u'lláh]	24
B. จากพระธรรมของพระอับดุลบาฮา [From the Writings of 'Abdu'l-Bahá]	27
C. จากบทความของท่านโชกิ เอฟเฟนดี [From the Writings of Shoghi Effendi]	40
D. จากจดหมายที่เขียนในนามของท่านศาสนภิบาล โชกิ เอฟเฟนดี [From Letters Written on Behalf of Shoghi Effendi].....	45
E. จดหมายจากสภายุติธรรมแห่งสากล [From Letters Written by the Universal House of Justice]	51
F. จากจดหมายที่เขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากล [From Letters Written on Behalf of the Universal House of Justice]	67
G. บทสวดมนต์บางบทสำหรับ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ที่คัดเลือกมาจากพระธรรมของพระอับดุลบาฮา [Selected Prayers for the Mashriqu'l-Adhkár from the Writings of 'Abdu'l-Bahá].....	73
บทเสริม [Addendum]	76
จดหมายจากสภายุติธรรมแห่งสากล เขียนถึง ชุมชนุมนกันที่เมืองนอร์เท เดล เกากา ประเทศโคลอมเบีย ในพิธีเปิดสักการสถาน [Letter from the Universal House of Justice addressed to the Friends Gathered in Norte del Cauca, Colombia, for the Dedication of the House of Worship].	76

สถาบัน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์

[Institution of the Mashriqu'l-Adhkár]

บทความที่เตรียมโดยแผนกค้นคว้าพระธรรม

แห่งสภายติธรรมแห่งสากล

A Statement Prepared by the Research Department
of the Universal House of Justice

กันยายน พ.ศ. 2560 (ค.ศ. 2017)

สภายติธรรมแห่งสากลได้พรรณนารูปลักษณะของ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ว่า คือ "อรุโณทัยสถานของการสรรเสริญพระผู้เป็นเจ้า" ¹ ไว้ในจดหมายฉบับลงวันที่ 18 ธันวาคม พ.ศ. 2557 (ค.ศ. 2014) ถึงบาไฮศาสนิกชนในอิหร่านว่า " เป็นแนวคิดที่เป็นเอกลักษณ์อันเป็นประวัติการณ์ทางศาสนา" ที่ " แสดงออกซึ่งสัญญาแห่งคำสั่งสอนยุคใหม่ของพระผู้เป็นเจ้า" ² สักการะสถานคือ " ศูนย์รวมของสังคมที่ส่งเสริมความผูกพันรักใคร่กันด้วยน้ำใสใจจริง" นั่นคือ

สักการะสถานอยู่ในฐานะเป็นสถานที่สำหรับการมาสักการะบูชาร่วมกันของสาธารณชน เปิดรับประชาชนพลเมืองในท้องถิ่นโดยไม่คำนึงถึงความแตกต่างทางศาสนา พื้นเพ เผ่าพันธุ์ หรือเพศในการมาประกอบศาสนกิจร่วมกันเป็นร่มเงาที่พิภพเพื่อพิจารณาอย่างลึกซึ้งเกี่ยวกับแก่นสารแห่งจิตวิญญาณและเพื่อตั้งคำถามระดับพื้นฐานของชีวิตตลอดจนไตร่ตรองความรับผิดชอบส่วนตัวและโดยรวมในการสร้างสังคมให้ดียิ่งขึ้น ไม่ว่าจะ เป็นบุรุษ สตรี เด็กและเยาวชน ทุกคนต่างก็ต้องพินิจพิเคราะห์เกี่ยวกับเรื่องดังกล่าวเหมือนกันหมด³

ความสำคัญสุดพิเศษอันหาที่เปรียบมิได้ของสถาบันสักการะสถานแห่งความสามัคคีและความเจริญรุ่งเรืองของมนุษยชาตินี้ได้รับการเน้นย้ำในพระธรรมของศาสนา ตั้งแต่ต้นจนจบ ตัวอย่างเช่น พระบาฮาอุลลาห์ทรงประกาศว่า " ขอพระพรจงมีแด่บรรดาผู้ที่ใช้เวลาในสักการะสถานระลึกถึงพระองค์ พระผู้เป็นนายแห่งความเที่ยงธรรม" ⁴ พระอับดุลบาฮายืนยันว่า แม้สักการะสถาน " จะถูกสร้างบนโลก แต่ในความเป็นจริงแล้ว สักการะสถานคือสถาบันที่สร้างขึ้นให้เป็นแหล่งชุมนุมของเทพยดา เป็นจุดสูงสุดที่ทะยานสู่แดนสุขาวดีในสรวงสวรรค์" ⁵ พระอับดุลบาฮาได้พูดถึงสักการะสถานว่า " เป็นแหล่งที่แสงรุ่งขึ้นมาจากอรุโณทัยสถานและเป็นที่ยุมนุมของผู้ที่มีความชอบธรรม" " ณ ที่นั้นดวงวิญญาณอันประเสริฐอ่อนวอน สวดพระธรรม

¹ *The Kitáb-i-Aqdas: The Most Holy Book*
[Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, พ.ศ. 2536, 2552
(ค.ศ. 1993, 2009) printing], note 53.

² Extract 67.

³ Extract 67.

⁴ Extract 6.

⁵ Extract 28.

วณะที่มาจากสวรรค์และท่องบทสวดมนต์เป็นทำนองด้วยน้ำเสียงอันไพเราะดังดนตรี” เพื่อว่า “ บรรดาเทพดาในสรวงสวรรค์ที่สำเนียงเสียงวิงวอน พวกมันกล่าวและร้องขึ้นว่า “ พวกเรามีความสุข ขอคนทั้งหมดในโลกจงหยุดชั่ว” ⁶ ท่านนายประกาศว่า “ สักการะสถานเป็นสิ่งแรกของพระผู้เป็นนายที่เราสามารถประจักษ์และสามารถเห็นการการสถาปนาขึ้น” ⁷ สักการะสถานเป็นสิ่งก่อสร้างที่มีความสำคัญยิ่งแม้กระทั่ง “ การวางเรียงอิฐ (ก่อสร้าง)เพียงก้อนเดียวหรือการให้การอุปถัมภ์ช่วยเหลือเปรียบเหมือนกับการได้สร้างวิหารอันใหญ่โตโอฬาร” ⁸ ดังที่ท่านศาสนิกบาลโซกิ เอฟเฟนดีได้กล่าวไว้ว่า สักการะสถาน เป็น “ สัญลักษณ์และเป็นสิ่งที่บุกเบิกระบบโลกของพระบาฮาอุลลาห์” ⁹ สภายุติธรรมแห่งสากลเขียนไว้ในสารฉบับหนึ่งว่า “ สักการะสถานเป็นกระโถมไฟที่ส่องให้แสงสว่างแก่ความมืด ขจัดปัดเป่าความเกลียดชังและความไม่เสมอภาค” ¹⁰ ณ เวลานี้ สักการะสถานแปดแห่งประจำภาคพื้นทวีปกำลังส่องแสงสว่างแก่โลก ในขณะที่เดียวกันสักการะสถานระดับประเทศหลายแห่งกำลังจะเริ่มปรากฏขึ้น แต่ละแห่งเรียกร้องให้ “ คนทั้งหมดมาบูชาพระผู้เป็นเอก พระผู้ทรงเป็นผู้สร้างพวกเขาขึ้นมา พระผู้เป็นนายผู้ทรงอำนาจสูงสุด พระผู้ทรงพระราชทานแสงสว่างแก่โลก” ¹¹

ทั้งยังทรงกระตุ้น “ .ให้ประชาชนทั้งหมดเข้าถึงสำนักอันลึกซึ้งแห่งการมีจุดมุ่งหมายเดียวกัน” ¹² สักการะสถานแต่ละแห่งเตือนให้เราระลึกถึงคำรับรองจากพระอับดุลบาฮาที่เคยให้ไว้ว่า “ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ จำนวนนับแสนแห่งจะถูกสร้างขึ้นอย่างสมศักดิ์ศรี สมเกียรติ และสง่างามอย่างที่สุด” ¹³

เพื่อจะช่วยให้เข้าใจคุณลักษณะของมัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ซึ่งเป็นสถาบันจากสวรรค์และทราบเกี่ยวกับนัยสำคัญที่สถาบันนี้มีต่อการฟื้นฟูวิญญาณของมนุษยชาติได้อย่างลึกซึ้งมากยิ่งขึ้น จึงได้มีการนำเสนอประมวลพระธรรมที่คัดมาจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์และพระอับดุลบาฮาตลอดจนจดหมายที่เขียนโดยท่านศาสนิกบาลหรือที่เขียนในนามของท่านโซกิ เอฟเฟนดีรวมทั้งจดหมายจากสภายุติธรรมแห่งสากลที่เขียนไว้เกี่ยวกับเรื่องนี้ มีข้อมูลบางประเด็นจากข้อความหลายตอนในประมวลพระธรรมที่หยิบยกมาพิจารณาแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกันดังนี้

⁶ Extract 9.

⁷ Extract 66.

⁸ Extract 28.

⁹ Extract 43.

¹⁰ Extract 67.

¹¹ From a letter dated 14 October 2016 written by the Universal House of Justice to the friends gathered in Santiago, Chile, for the dedication of the Mother Temple of South America.

¹² Extract 69.

¹³ Extract 29.

อิทธิพลของมัช-เร-กล-อัศ-คาร์

[The Influence of the Mashriqu'l-Adhkár]

พระบาฮาอุลลาห์ทรงเรียกร้องไว้ในพระคัมภีร์คิตาบี-อัคดัส ว่า ให้คนในโลกสร้าง

สักการะสถานในทุกดินแดนในพระนามของพระเจ้าผู้ทรงเป็นนายแห่งศาสนาทั้งปวง ให้สร้างอย่างประณีตบรรจงที่สุดเท่าที่สามารถจะทำได้ในโลกแห่งความเป็นอยู่นี้ และให้ตกแต่งสักการะสถานเหล่านั้นด้วยสิ่งที้อำนวยประโยชน์แก่พวกเขา ห้ามมิให้ประดับประดาด้วยรูปปั้นหรือหุ่นจำลอง เมื่อปฏิบัติได้ตามนี้แล้วจึงเฉลิมฉลองในสักการะสถานนั้นอย่างเบิกบานหรือด้วยความรื่นเริงด้วยวิธีการสรรเสริญพระเจ้าผู้เป็นนายของพวกเขา พระผู้มีความสงสารและเห็นใจเราอย่างที่สุด ที่จริงแล้วการระลึกถึงของพระองค์ทำให้ดวงตาแจ่มใสและหัวใจเต็มไปด้วยความสว่าง ¹⁴

พระอับดุลบาฮาได้อธิบายเพิ่มเติมเกี่ยวกับความสำคัญของสถาบันนี้ด้วยการกล่าวว่า มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ เปรียบเสมือนเป็น "แม่เหล็กที่ดึงดูดการรับรองจากสวรรค์" เป็น "รากฐานอันยิ่งใหญ่ของพระเจ้าผู้เป็นนาย เป็นเสาอันทันคองของศาสนาของพระเจ้าผู้เป็นเจ้า" ท่านกล่าวไว้ในสาส์นฉบับเดียวกันนี้ว่า การสถาปนาสักการะสถาน "เป็นหนทางในการสรรเสริญพระวาระของพระเจ้าผู้เป็นเจ้า" และ "การสรรเสริญและการสดุดียกย่องที่ล้นเหลือออกมานั้นจะส่งผลให้หัวใจที่เที่ยงธรรมทุกดวงปลื้มปิติ" ด้วยประการฉะนี้ ท่านจึงอบรมสั่งสอนให้บรรดาเพื่อนๆ "ใช้เวลาสวดมนต์และบูชาพระเจ้าผู้เป็นเจ้า ท่องบทสวดมนต์เป็นทำนองเพื่อสรรเสริญและสวดพระวาระของพระเจ้าผู้เป็นเจ้า ตลอดจนสรรเสริญพระเจ้าผู้ทรงเมตตาต่อทุกสรรพสิ่งด้วยการขับขานบทกลอนจากสวรรค์ในสักการะสถาน" ¹⁵

พระอับดุลบาฮาได้บรรยายไว้ในพระธรรมในเล่มอื่นอีกด้วยว่า สักการะสถานเป็น "ศูนย์ที่จิตวิญญาณได้รับความเบิกบานยินดีและหัวใจได้รับแรงดึงดูดสู่อานาจจักรอับกา" ¹⁶ ทั้งยังได้ยืนยันให้เรามั่นใจว่า สักการะสถาน "ทรงพลังอำนาจในการโน้มน้าวในทุกขั้นตอนของชีวิต" ¹⁷ ทำให้เพื่อนๆ ตื่นตัวกับความเป็นจริง ¹⁸ ทั้งยังส่งเสริมสนับสนุนความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของมนุษยชาติ ¹⁹ ด้วยการที่พวกเขาได้มารวมตัวกันในวิหารเพื่อพวกเขาจะได้กล่าวถึงพระเจ้าผู้เป็นนาย "สายสัมพันธ์แห่งความสมัครสมานสามัคคี" ²⁰ ก็ถูกหล่อหลอมขึ้นมาในขณะที่ความรักใคร่ชอบพอกันก็ทวีและเจริญงอกงามขึ้น "ในหัวใจของมนุษย์" ²¹ จริงๆ แล้ว มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ "ทำให้หัวใจสว่าง ทำให้วิญญาณบังเกิดมีคุณธรรม และทำให้ได้หายใจรับสุคนธ์จากอาณาจักรแห่งความรุ่งเรือง" ทำให้โลกแห่งมนุษยชาติ "เปลี่ยนรูปไป

¹⁴ Extract 1.

¹⁵ Extract 31.

¹⁶ Extract 35.

¹⁷ Extract 16.

¹⁸ Extract 30.

¹⁹ Extract 25.

²⁰ Extract 16.

²¹ Extract 13.

เป็นอีกโลกหนึ่ง และทำให้ความไวต่อความรู้สึกในหัวใจมากขึ้นจนห้อมล้อมสรรพสิ่ง
สร้างสรรค์ทั้งมวล”²² ท่านศาสนิกบาลโซกี เอฟเฟนดี กล่าวเกี่ยวกับผลของ มัช-
เร-กล-อัศ-คาร์ไว้ว่า “ มีความลึกลับอย่างประมาณมิได้”²³ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์
เสริมความเชื่อของบุคคลโดยตรง ส่งผลให้มีความศรัทธามากขึ้นในขณะเดียวกัน
กับที่เขากำลังรับใช้ศาสนาด้วย ตามคำของพระอับดุลบาฮาที่ได้กล่าวไว้ว่า “ เพื่อ
เป็นหนทางกระจายสุคนธรสของพระผู้เป็นนายไปกว้างไกล”²⁴ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์
“คือสัญลักษณ์อันทรงอำนาจ คือส่วนประกอบสำคัญของอารยธรรมจากสวรรค์ที่
พระบาฮาอูลลาห์ทรงใช้ขับเคลื่อนประชาชนทั้งปวงสู่การเปิดเผยพระธรรมของ
พระองค์ จดหมายฉบับหนึ่งที่เขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากลให้ข้อสังเกตไว้
ว่า “ สักการะสถานได้กลายเป็นศูนย์รวมของชุมชนนับตั้งแต่ถูกสร้างขึ้นมา”²⁵
“ประชาชนทั้งปวงจะรีดรีดไปสวดมนต์อธิษฐานในสักการะสถานที่เปรียบดังแดน
สวรรค์นั้น” ท่านนายได้ประกาศว่า “ สุคนธรสของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าจะแพร่กระจาย
ออกไป คำสอนจากวิมานจะหยั่งรากลงไปในหัวใจทุกดวงเสมือนเป็นการวางรากฐาน
ทางจิตในวิญญาณของมนุษย์ทุกคน และแล้วมนุษย์ก็จะยืนหยัดอย่างมั่นคงใน
ศาสนาของพระผู้เป็นนายของเจ้า พระผู้ทรงเมตตาต่อทุกสรรพสิ่ง”²⁶

²² Extract 30.

²³ Extract 57.

²⁴ Extract 28.

²⁵ Extract 69.

²⁶ Extract 10.

สถานที่สวดมนต์อธิษฐาน

[A Place of Worship]

พระอับดุลบาฮาให้บรรดาอัครทูตไว้ว่า " หัวใจที่บริสุทธิ์และผ่องใสเป็นอรุณทัยสถานของการกล่าวถึงพระผู้เป็น เจ้า เสียงดนตรีจากการวิงวอนและเสียงสวดมนต์ได้ยินไปถึงเหล่าเทพดาที่ชุมนุมกันบนสวรรค์ชั้นฟ้าอย่างไม่ขาดสาย พระอับดุลบาฮากล่าวไว้ว่า ด้วยพระกรุณาธิคุณของพระผู้เป็นเจ้า หากพระองค์ทรงดลบันดาลให้หัวใจของบรรดาเพื่อนๆ กลายเป็นวิหารแห่งทิพยสถานแล้ว " พวกเขา ก็จะเพียรพยายามทุ่มเทแรงกายแรงใจอย่างที่สุดในการก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ อย่างแน่นอน เพื่อว่ากรอบพื้นฐานที่เห็นภายนอกจะเผยความเป็นจริงที่อยู่ภายใน" ²⁷ บทความในพระธรรมหลายตอนลึกลับไว้เกี่ยวกับผลของสักการะสถานที่ปรากฏในธาตุแท้ทางจิต รวมถึงพลังของบทสวดมนต์อธิษฐาน อานิสงส์ของการมาสวดมนต์อธิษฐานร่วมกันของชุมชนตลอดจนคุณลักษณะของการชุมนุมอธิษฐานในศูนย์กลางวิหารของสักการะสถานนั่นเอง

พระคัมภีร์คิตาบี-อัคดัส พระบาฮาอุลลาห์ทรงมีโองการเรียกร้องให้พวกเราใส่ใจกับพลานุภาพของการทอพระธรรมกวีนิพนธ์ของพระผู้เป็นเจ้าในสักการะสถาน

ให้เราสอนพระธรรมกวีนิพนธ์ที่เผยมาจากวิมานอันทรงอำนาจและพลังสูงสุดแก่เด็กๆ เพื่อพวกเขาจะได้ทอพระธรรมกวีนิพนธ์ของพระผู้ทรงเมตตาสูงสุด ในวังมัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ด้วยทำนองประดุจดั่งดนตรีที่ไพเราะที่สุด ใครก็ตามที่เคลิบเคลิ้มไปกับความปลื้มปิติจากการเคารพบูชาพระนามของเราซึ่งเป็นพระผู้ทรงเห็นใจที่สุดย่อมทอพระธรรมกวีนิพนธ์ของพระผู้เป็นเจ้าอย่างไพเราะจับใจ บรรดาผู้ที่ยังอยู่ในอาการหลับใหล ขอความสุขสวัสดิ์จงมีแด่ผู้ที่ดื่มเมรัยอันลิบลับแห่งชีวิตนิรันดร์จากการเอ่ยพระวาระของพระผู้เป็นนายผู้ทรงความกรุณาในนามของเราซึ่งเป็นพระนามที่หลายภุมานอันสูงลิ่วและยิ่งใหญ่ทุกลูกให้สลายมลายกลายเป็นผงฝุ่น ²⁸

สภายุติธรรมแห่งสากลได้เขียนขยายความหัวข้อเกี่ยวกับอานิสงส์ของการสวดมนต์อธิษฐาน โดยได้อธิบายไว้ว่า พระผู้ทรงเป็นดวงประทีปทั้งสองได้ทรงสอนเราว่าการสวดมนต์อธิษฐานเป็น " ความจำเป็นของการสนทนาทางธรรมที่จิตวิญญาณต้องมีกับพระผู้ทรงสร้างเขาขึ้นมา เป็นการสนทนาธรรมโดยตรง ไม่มีตัวกลางใดๆ เข้ามาแทรก" การสวดมนต์อธิษฐานเป็น " น้ำค้างยามรุ่งอรุณอันนำมาซึ่งความสดชื่นแก่ดวงจิตและช่วยทำความสะอาดหัวใจ" และ " เป็นไฟที่เผาไหม้ เป็นแสงที่นำไปสู่

²⁷ Extract 21.

²⁸ Extract 3.

มหาสมุทรแห่งการกลับไปเข้าเฝ้าพระผู้ทรงพลาภาพอีก”²⁹ คุณภาพของการสวดมนต์อธิษฐานก็มีความสำคัญ จะได้อานิสงส์หรือไม่นั้น “ขึ้นอยู่กับพัฒนาการของสมรรถนะอันไร้ขอบเขตของจิตวิญญาณและการดึงดูดพระกรุณาธิคุณของพระผู้เป็นเจ้า เมื่อจิตวิญญาณ “ได้รับการกระตุ้นด้วยความรักของพระผู้เป็นเจ้า” จิตวิญญาณก็จะแสดงพลังอำนาจออกมา” สภายุติธรรมแห่งสากลกล่าวต่อไปว่า

“ เป็นการแสดงออกอย่างจริงใจและด้วยหัวใจที่บริสุทธิ์อันจะนำไปสู่การคิดพิจารณาไตร่ตรองและทำสมาธิเพื่อที่ความสามารถที่มีเหตุผลจะเกิดความกระจ่างชัดเจน การสวดมนต์ที่ก่อปรด้วยคุณลักษณะเช่นนี้จะมีอานิสงส์เหนือความจำกัดที่มีในโลกและส่งผลมากกว่าแค่การออกเสียง การท่องพระวณะด้วยทำนองเสนาะอันไพเราะทำให้หัวใจเปี่ยมไปด้วยความเบิกบาน ทั้งยังช่วยยกระดับจิตใจ เสริมพลาภาพของพระวณะ เปลี่ยนภาวะของความโน้มเอียงไปในทางโลกีย์วิสัยเป็นการฝึคุณธรรมทั้งยังดลให้อุทิศตนในการบำเพ็ญประโยชน์แก่มนุษย์ชาติ³⁰

หัวข้อที่สองเป็นเรื่องที่เกี่ยวกับการชุมนุมอธิษฐานซึ่งบาไฮและเพื่อนทั่วโลกต่างเข้าใจกันดีแล้วว่า การชุมนุมในลักษณะเช่นนี้เป็นพื้นฐานและเป็นแบบแผนของการบำเพ็ญกุศลกิจกรรมกันโดยมีจุดมุ่งหมายเพื่อยกระดับทางศีลธรรมและทางวัตถุแก่สังคม สภายุติธรรมแห่งสากลกล่าวว่า ส่วนสำคัญของแบบแผนที่จะขาดเสียมิได้ก็คือ “ การมาชุมนุมกันเพื่ออธิษฐาน เป็นลักษณะชีวิตที่มีศีลธรรมของคนในประชาคม นับเป็นมิติหนึ่งของแนวคิดของการมี มัช-เร-กล-อัส-คาร์³¹ เมื่อ “ ความเชื่อหลักของชีวิตชุมชนถูกรวมประสานกัน” การชุมนุมในลักษณะเช่นนี้ก็จะกลายเป็น “โอกาสที่เปิดให้ใครก็ได้เข้ามาหาใจรับสุคนธรสที่มาจากวิมาน ได้สัมผัสกับความหวานซาบซึ้งของการสวดมนต์ ได้ทำสมาธิกับพระวณะที่สร้างสรรค์และเคลิบเคลิ้มอยู่บนปีกของจิตวิญญาณ ได้ติดต่อกับพระผู้เป็นหนึ่งอันเป็นที่รักพระองค์นั้น”³² การจัดชุมนุมในลักษณะเช่นนี้ “ เป็นก้าวต่อไปสู่การประยุกต์ใช้” กฎของ มัช-เร-กล-อัส-คาร์³³ เป็นกฎซึ่งปลุกกระแสทางจิตวิญญาณของสักการะสถานในทุกๆ ห้องถิ่น³⁴

หัวข้อที่สามคือลักษณะการเข้าไปสวดมนต์อธิษฐานภายใน มัช-เร-กล-อัส-คาร์ พระอับดุลบาฮาวิญฉัยเกี่ยวกับเรื่องนี้ไว้ว่า “ สักการะสถานประสิทธิ์ประสาทความมั่นคงแน่นแฟ้นแก่เพื่อนๆ” และ “ เป็นสถานที่สวดมนต์วิงวอนและภาวนา ณ ธรณีแห่งความยิ่งใหญ่ของพระองค์”³⁵ ท่านโซกี เอฟเฟนตี อรรถาธิบายเกี่ยวกับการสักการะบูชาและการสร้าง “ บรรยากาศที่อำนวยให้เกิดความสุขสงบทางจิต

²⁹ Extract 67.

³⁰ Extract 67.

³¹ Extract 67.

³² Extract 68.

³³ Extract 62.

³⁴ Extract 68.

³⁵ Extract 28.

วิญญาน”³⁶ ไว้ว่า ที่สำคัญยิ่งคือให้ละพิธีทางศาสนาตลอดจนพิธีการต่างๆ สภา
ยุติธรรมแห่งสากลมีความเห็นว่า ท่านโซกิ เอฟเฟนดี

*ตำหนิการประดับประดาและโอ้อวดการประกอบพิธี ทั้งยังเตือนมิให้มีการลง
ความเห็นโดยอนุমানกันเองว่า “ภายในศูนย์กลางของวิหารเองจะถูกเปลี่ยนให้
เป็นที่รวมกลุ่มทำพิธีทางศาสนาร่วมกัน เพราะจะทำให้เกิดปรากฏการณ์ที่ “
ละลานตาไปกับส่วนที่เป็นพิธีกรรมและพิธีการที่ไม่เชื่อมโยงกันซึ่งก่อให้เกิดความ
สับสนวุ่นวาย”³⁷*

แทนที่จะทำเช่นนั้น การชุมนุมเพื่ออธิษฐานจึงต้องจัดในลักษณะที่มีให้มีเอกรูปหรือ
พิธีทางศาสนาทุกรูปแบบมาทำให้ติดขัด³⁸ ท่านโซกิ เอฟเฟนดี ได้ให้คำแนะนำ
เพิ่มเติมเกี่ยวกับเรื่องนี้ไว้ในจดหมายที่เขียนในนามของท่านอีกด้วยว่า “ การชุมนุม
เพื่ออธิษฐานจะต้องมีรูปแบบ “ที่เรียบง่าย ดุศ์กดีลิสตี เป็นแนวทางคุณลักษณะที่วาง
ไว้เพื่อส่งผลให้จิตวิญญานได้รับการยกระดับและได้รับการศึกษาด้วยการได้ฟังพระ
วจนะสร่างสรรค”³⁹ จดหมายอีกฉบับหนึ่งเขียนในนามของท่านโซกิ เอฟเฟนดีไว้ว่า
“ ถ้ายิ่งปฏิบัติตามนี้โดยทั่วกันพร้อมทั้งตัดพิธีรีตองในการที่บาไฮมาส์กการบูชา
ร่วมกันในสักการะสถานออกเสีย ก็จะมีส่งผลดีเพียงนั้น”⁴⁰

รวมทั้งให้มีการเปล่งเสียงร้องเพลงในการสักการะบูชา⁴¹ จดหมายหลายฉบับที่เขียน
ในนามของสภายุติธรรมแห่งสากลขยายความเกี่ยวกับเรื่องนี้ว่า เนื้อเพลงที่ใช้ร้องใน
สักการะสถานควรเป็นพระวจนะที่ “ มาจากพระธรรมศกดีลิสตีของศาสนาบาไฮหรือ
จากศาสนาอื่นๆ “ รวมถึงจากพระธรรมและจากปาถกฐาธรรมของพระอับดุลบาฮา”
และ “ ควรมีบทเพลงในแนวบาไฮ”⁴² ทั้งนี้อาจรวมถึง “ การคัดพระธรรมกวีจากบท
สวดมนต์หรือถ้อยที่เลือกจากพระธรรมวจนะมาท่องทำนองทวนบทสรรเสริญไปมา
หลายรอบ” อนุญาตให้ “ แปลงเนื้อหาพระธรรมได้เล็กน้อย เป็นการปรับให้ลงตัวกับ
การเรียบเรียงเสียงประสานดนตรี”⁴³ “ ท่วงทำนองแต่ละตอนอาจกำหนดโดย
ผู้ประพันธ์เพลง โดยมีข้อแม้ว่าเขาหรือเธอต้องระลึกถึงข้อกำหนดในการนำพระ
ธรรมศกดีลิสตีมานำเสนออย่างถูกต้องและเหมาะสม อย่างสมกับความศกดีลิสตี
ด้วยความเคารพพระธรรมเหล่านั้นเสมอ”⁴⁴

การเข้าถึงสักการะสถานไม่แค่เพียงต้องมีความสุภาพอ่อนน้อมแต่ต้องประกอบด้วย
ความเข้าใจในคุณลักษณะโดยรวม ทั้งนี้เพราะ มัช-เร-กล-อัส-คาร์ คือคุณลักษณะ
อันเด่นที่แสดงพระธรรมของพระบาฮาอูลาห์ให้เห็นเป็นรูปธรรมอย่างที่ไม่มีการ

³⁶ Extract 38.

³⁷ Extract 58.

³⁸ Extract 49.

³⁹ Extract 53.

⁴⁰ Extract 45.

⁴¹ Extract 53.

⁴² Extract 81.

⁴³ Extract 75.

⁴⁴ Extract 75.

เหมือน นั่นคือ หลักความสามัคคีท่ามกลางความแตกต่าง ท่านโชกิ เอฟเฟนติกกล่าว
ว่า “การสถาปนาสักการะสถานเป็นสัญลักษณ์บนพื้นผิวโลก ปรากฏให้เห็นชัดเจน
อย่างเป็นรูปธรรม มีความงดงามและยืนยงประดุจดั่งเจตนารมณ์แห่งศาสนาที่อยู่ยง
คงพระพันและปราศจากขอบเขตของพระองค์ พระผู้เป็นนายแห่งภพทั้งปวง” ⁴⁵ พระ
อับดุลบาฮาเองก็กล่าวยืนยันไว้ว่า

*มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ คือวิหารอันใหญ่โตที่ประทานมาจากสวรรค์ให้อยู่บนพื้น
โลกแห่งนี้ เป็นสิ่งก่อสร้างที่อำนวยความสะดวกให้บรรลุสู่ความเป็นหนึ่งเดียวกันของ
มนุษยชาติ ทั้งนี้เพราะประชาชนในโลกจะมารวมตัวกันและมีสัมพันธ์ภาพและ
ความสมัครสมานที่ดีต่อกันภายใน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ทั้งหมดจะได้ร่วมกัน
ท่องบทสวดมนต์เป็นทำนองแห่งความสามัคคีที่มาจากวิมาน ร่วมกันสรรเสริญ
และเถลิงพระเกียรติของพระผู้เป็นนายของเหล่าเทพยดาด้วยกัน ⁴⁶*

⁴⁵ Extract 37.

⁴⁶ Extract 25.

การสักการะและการรับใช้ [Worship and Service]

เนื่องด้วยพลังทางจิตวิญญาณที่ปลดปล่อยออกมาจากการสวดมนต์โดยบุคคลและชุมชนที่มารวมตัวกันใน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ นั้นทรงอนุภาพและมีผลไปกว้างไกล การสักการะจึงมีความสำคัญเช่นเดียวกันกับชีวิตที่ได้รับการกระตุ้นจากการสวดมนต์อธิษฐานเพื่อให้จิตวิญญาณของบุคคลได้รับการพัฒนา จึงต้องมีผลจากการสักการะบูชา สภายติธรรมแห่งสากลจึงเขียนเกี่ยวกับเรื่องนี้ไว้ว่า " เพื่อให้เห็นการลงมือปฏิบัติที่ออกมาจากการเปลี่ยนแปลงภายใน" ⁴⁷ ท่านโซกิ เอฟเฟนดีชี้ให้เห็นว่า " ทุกเป้าหมายของชุมชนหมายถึงชุมชนที่ " ได้รับพระพรจากสวรรค์ มีความสมัคสมานเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน มีทัศนวิสัยที่ชัดเจน และมีชีวิตชีวานั้น" อยู่ภายใต้ข้อกำหนดสองหลักการที่กำกับคู่กันคือ การสักการะพระผู้เป็นเจ้าและการบริการเพื่อนมนุษย์ด้วยกัน " ⁴⁸ ที่จริงแล้ว ความเชื่อมโยงกันระหว่างหลักการทั้งคู่ที่กำกับเป้าหมายนี้ก็คือเพื่อทำให้มนุษย์ชาติรวมตัวกันเป็นหนึ่งอย่างสมบูรณ์ ดังจดหมายจากสภายติธรรมแห่งสากลที่เขียนไว้ว่า " เป็นหลักปฏิบัติรวดเร็วและเป็นจุดมุ่งหมายสูงสุดแห่งการเผยพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์" ⁴⁹

หลักแห่งการสักการะและการบริการที่ไม่สามารถแยกออกจากกันได้ซึ่งแสดงออกอย่างเต็มที่ใน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ กำลังปรากฏให้เห็นในอย่างต่อเนื่องในขณะที่ชุมชนกำลังประยุกต์ใช้รูปแบบนี้ในทางปฏิบัติเพื่อเพิ่มประสิทธิภาพ สภายติธรรมแห่งสากลเห็นว่าเป็นเช่นๆ " ไม่เคยผิดหวังที่ได้ชื่นชมปฏิสัมพันธ์ระหว่างการสักการะและความเพียรพยายามในการยกระดับทางจิตวิญญาณ ทางวัตถุและสภาวะทางสังคม" ⁵⁰ ในสารเรชวานประจำปี พ.ศ. 2555 (ค.ศ. 2012) ถึงบาไฮศาสนิกชนทั่วโลก สภายติธรรมแห่งสากลกล่าวว่า :

พระอับดุลบาฮาได้อรรถาธิบายเกี่ยวกับ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ไว้ว่า มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ เป็น สถาบันหนึ่งที่มีความสำคัญอย่างยิ่งของโลก" เป็น สถาบันที่ประสานคุณลักษณะสำคัญสองประการของวิถีชีวิตบาไฮที่มีอาจแยกออกจากกันได้ นั่นก็คือ การสักการะและการบริการ การทำงานประสานกันของทั้งสองส่วนนี้สะท้อนให้เห็นความเชื่อมโยงที่มีอยู่ในหมู่ชุมชนต่อการสร้างเค้าโครงแผนงาน โดยเฉพาะอย่างยิ่งการแพร่กระจายของการอธิษฐานอุทิศทางศาสนาซึ่งแสดงในลักษณะการมารวมตัวกันสวดมนต์และเข้าชบวนการศึกษาเพื่อสร้างศักยภาพในการบริการมนุษยชาติร่วมกัน ความสัมพันธ์ระหว่างการสักการะและการบริการถูกประกาศเป็นพิเศษต่อกลุ่มชุมชนบาไฮทั่วโลก โดยเฉพาะอย่างยิ่งกลุ่มชุมชนที่เจริญเติบโตทางด้านขนาดและด้านพลังความสามารถที่ทวีมากขึ้นอย่างน่าสังเกต ทั้งนี้รวมถึงแหล่งชุมชนที่ปฏิบัติการทางด้านสังคมจนมีผลเป็นที่ประจักษ์ชัด ⁵¹

⁴⁷ Extract 67.

⁴⁸ Extract 41.

⁴⁹ Extract 60.

⁵⁰ Extract 66.

⁵¹ Extract 64.

หน่วยงานอุปการภายใต้ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์

[Dependencies of the Mashriqu'l-Adhkár]

ท่านโซกี เอฟเฟนดี กล่าวว่า เมื่อครบกำหนดเวลาอันควรวิหารส่วนกลางของ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ก็จะถูกล้อมรอบด้วย "สถาบันต่างๆ เช่น หน่วยงานบริการสังคมที่จะพร้อมทำหน้าที่บรรเทาทุกข์ หน่วยงานค้าจุนผู้ยากไร้ หน่วยงานที่ให้ที่พักแก่ผู้จาริก หน่วยงานที่ปลอบขวัญผู้ที่สูญเสียญาติหรือเพื่อนสนิท และหน่วยงานที่ให้การศึกษาแก่ผู้ที่ไม่รู้หนังสือ" ⁵² เป็นหน่วยงานอุปถัมภ์ที่บำเพ็ญด้วย " การเชื่อมโยงที่ผันแปรได้เสมอระหว่างศีลธรรมและสิ่งจำเป็นจริงๆ อันเป็นที่ต้องการของชีวิตบนโลก" สภายุติธรรมแห่งสากลเขียนเกี่ยวกับเรื่องนี้ไว้ว่า " ได้มีการอธิบายกฎแห่ง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ของพระบาฮาอุลลาห์ไว้อย่างไม่ผิดพลาดว่า เป็นศูนย์ทางจิตวิญญาณของทุกชุมชนบาไฮ ซึ่งหน่วยงานอุปการภายใต้สักการะสถานที่รายล้อม มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ จะบำเพ็ญอุปการอันอุดมด้วยภารกิจที่อุทิศแด่งานด้านสังคมและมนุษยธรรม ด้านการศึกษาและวิทยาศาสตร์ตลอดจนความก้าวหน้าของมนุษยชาติ" ⁵³ พระอับดุลบฮาได้อธิบายเกี่ยวกับเรื่องนี้ไว้ว่า สักการะสถาน " จะเชื่อมต่อกับโรงเรียนไอศตศาลา ที่พักคนเดินทาง โรงเรียนสำหรับเด็กกำพร้า มหาวิทยาลัยการศึกษา ระดับสูง" เมื่อเป็นเช่นนี้ " สักการะสถานจึงมิได้เป็นเพียงแค่สถานที่ที่เราเข้าไปสักการะ เพราะในทุกแง่มุมแล้ว สักการะสถานทรงไว้ซึ่งความความพร้อมมูลอย่างบริบูรณ์และอำนวยอุปการอย่างครบถ้วน" ⁵⁴

ท่านโซกี เอฟเฟนดี เน้นให้เห็นผลอันสำคัญระหว่างการสักการะและการบริการ ท่านเสนอวิสัยทัศน์เกี่ยวกับผลต่อเนื่องกันระหว่างวิหารซึ่งเป็นศูนย์กลางของ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ และหน่วยงานอุปการภายใต้สักการะสถานไว้ดังนี้

การมาทำสมาธิไตร่ตรองของนักปฏิบัติธรรมหรือคนที่แค่มาร่วมสวดมนต์ อธิษฐานที่แยกตัวออกจากงานบริการด้านพัฒนาสังคม ด้านมนุษยธรรม การศึกษาและวิทยาศาสตร์ที่รายล้อมหน่วยงานอุปการภายใต้สักการะสถานของมัช-เร-กล-อัศ-คาร์ แม้ว่าเขาเหล่านั้นจะมาร่วมสักการะด้วยมโนคติที่สูงส่งเพียงใด ด้วยความรู้สึกที่กระตือรือร้นอย่างท่วมท้นมากเพียงไหนก็ตาม บ่อยครั้งการมาเข้ามานของผู้นำเพ็ญตบะหรือเข้ามาแบบเฉื่อยชาแต่มิได้มีปฏิกิริยาใดๆ ก็มีได้ให้ผลอย่างยั่งยืน ถ้าการมาสักการะในลักษณะเช่นนี้มีได้ อำนวยความพึงพอใจและประโยชน์อย่างถาวรแก่ตัวผู้สักการะเองแล้วประโยชน์ที่ผู้สักการะจะอำนวยต่อสาธารณชนก็ยิ่งแทบจะไม่มี นอกเสียจากการสักการะของเขาจะถูกแปลและเปลี่ยนถ่ายไปสู่การให้บริการโดยเห็นแก่มนุษยชาติอย่างกระตือรือร้น โดยไม่เห็นแก่ประโยชน์ส่วนตนซึ่งเป็นเอกสิทธิ์สูงสุดแห่ง

⁵² Extract 38.

⁵³ Extract 60.

⁵⁴ Extract 18.

หน่วยงานอุปการภายใต้สัการะสถานของ มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ที่ให้เราช่วยกัน สนับสนุนส่งเสริมความพยายามลงมือร่วมแรงร่วมใจกัน โดยไม่ต้องคำนึงถึง ความเมินเฉยและความทู่เทของบรรดาผู้ที่อยู่ในปริมณฑล มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ว่าพวกเขาจะเข้ามาช่วยด้านการบริหารงานที่เป็นอนาคตของประชาคม บาไฮให้มีผลและก้าวหน้าหรือไม่ เว้นเสียแต่ว่าพวกเขาถูกชักนำเข้าไปมีส่วนร่วมอย่างใกล้ชิดเป็นประจำทุกวันกับหน่วยงานอุปการทางจิตวิญญาณซึ่งเป็น หน่วยกลางที่แผ่รัศมีจากศูนย์ของ มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ไม่ต่างอะไรกับ ปฏิสัมพันธ์ทางตรงหรือที่มีตลอดระหว่างพลังทางจิตวิญญาณที่ส่งมาจาก สัการะสถานซึ่งเป็น ใจกลางของ มัช-เร-กล-อัส-คาร์ กับพลังงานที่แสดงออก จากใจของผู้บริหารต่องานอุปการในการอำนวยความสะดวกแก่มนุษยชาติที่อาจ สามารถจัดหาหน่วยงานที่จำเป็นต้องมีมาช่วยขจัดความป่วยไข้ที่เกาะกินมนุษย ชาติอย่างน่าเศร้าใจมาช้านาน ทั้งนี้เพราะด้วยความเชื่อมั่นในประสิทธิผลแห่ง การเผยพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ที่ ด้านหนึ่งได้รับการเสริมด้วยการส่งจิต ร่วมกับพระวิญญาณของพระองค์ อีกด้านหนึ่งคือการประยุกต์ใช้ชาวนับัญญา กับการบริหารตามหลักและกฎต่างๆ ที่พระองค์ทรงเผยไว้อย่างเคร่งครัด เพื่อ การกอบกู้โลกที่กำลังอยู่ในภาวะยากลำบากจะสามารถพึ่งพาได้ในท้ายที่สุด สถาบันทั้งหมดที่ยังคงมีส่วนเกี่ยวข้องกับพระนามอันศักดิ์สิทธิ์ของพระองค์ ไม่มี สถาบันใดยกเว้น มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ที่อำนวยความสะดวกและการบริการซึ่ง เป็นปัจจัยพื้นฐาน ได้อย่างครบครันที่สุด ทั้งสองส่วนนี้มีความสำคัญยิ่งต่อการ สร้างสรรค์รูปแบบใหม่ของโลก ภายใน มัช-เร-กล-อัส-คาร์ มีความลับแห่ง ความสูงส่งสถิตอยู่ ทรงไว้ซึ่งศักยภาพ เป็นสถานภาพที่มีลักษณะเฉพาะตัว เนื่องจากเป็นหนึ่งในสถาบันอันโดดเด่นซึ่งถือกำเนิดมาจากพระบาฮาอุลลาห์⁵⁵

ค้นหาความสัมพันธ์แรกเริ่มอันเร้าใจระหว่างความเชื่อทางศาสนากับการลงมือ ปฏิบัติเป็นรูปธรรมภายในสัการะสถานได้จากการรวมแรงกายแรงใจในการบุกเบิก ของเหล่าศาสนิกชนในเอชกาบาด สภายุติธรรมแห่งสากลเขียนไว้ในจดหมายฉบับ ลงวันที่ 1 สิงหาคม พ.ศ. 2557 (ค.ศ 2014) ถึงบาไฮศาสนิกชนทั่วโลกเกี่ยวกับเรื่อง นี้ไว้ดังนี้ :

ก่อนหน้านี้หลายปีมาแล้ว เคยมีที่ดินทำเลดีผืนหนึ่งใน ใจกลางเมืองที่ซื้อ โดย ได้รับพระบรมราชานุญาตจากองค์พระผู้ทรงความงามอันอุดมพร สิ่งอำนวยความสะดวกต่าง ๆ ถูกสร้างเพื่อให้ชุมชนใช้ประโยชน์ มีห้องประชุม โรงเรียน สำหรับเด็ก ที่พักรับรองผู้มาเยือน สถานรักษาพยาบาลขนาดย่อม รวมอยู่ใน สิ่งอำนวยความสะดวกเหล่านั้นด้วย นับเป็นหนึ่งในบรรดาความสำเร็จที่โดดเด่นของบาไฮศาสนิกชนในเมืองเอชกาบาด ซึ่งในปีที่อุดมด้วยผลงาน เหล่านี้ทำให้มีชื่อเสียงทางด้านความเจริญก้าวหน้า ความเอื้อเฟื้อเผื่อแผ่

⁵⁵ Extract 38.

ความมีสติปัญญาตลอดจนความสำเร็จทางภูมิปัญญาด้านวัฒนธรรม สิ่ง
พวกเขาทำก็คือ การใส่ใจเพื่อเป็นประกันว่าเด็กและเยาวชนบาไฮต้องอ่าน
ออกเขียนได้ในขณะที่ประชาชน โดยเฉพาะอย่างผู้หญิงส่วนใหญ่ในสังคม
ไม่ได้รับการศึกษา เป็นเวลาตลอดกว่ายี่สิบปีที่เพื่อน ๆ มีความสุขหยรรษา
ประดุจดั่งได้อยู่ในแดนสวรรค์เนื่องจากพวกเขาได้บรรลุเป้าหมายอันสูงส่ง
ที่ตั้งไว้ นั่นก็คือ การสถาปนาศูนย์แห่งการมาส์กการะร่วมกัน เป็นศูนย์รวม
ของชีวิตชุมชน เป็นสถานที่ที่คนมารวมตัวกันยามรุ่งอรุณเพื่อสวดมนต์
ภาวนาและเพื่อติดต่อก่อนที่จะแยกย้ายออกจากประตูสักการะสถาน ไปทำงาน
ตามหน้าที่ประจำวันของพวกเขา ⁵⁶

สภายติธรรมแห่งสากลได้เขียนโยงไปถึงจดหมายเรื่องเดียวกันที่เขียนตามมาอีก
ฉบับหนึ่งด้วยว่า "พูดอีกนัยหนึ่งก็คือ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ เป็นสถานที่ซึ่งกระจาย
รัศมีแห่งพลังความเชื่อทางศาสนาออกมา" "เป็นจุดรวมของหน่วยงานอุปการ
ภายใต้สักการะสถานที่ที่จะสร้างขึ้นเพื่อยกระดับความอยู่ดีกินดีของมนุษยชาติ" "เป็น
จุดที่แสดงออกซึ่งปณิธานและความกระตือรือร้นที่จะรับใช้ร่วมกัน" ⁵⁷ สภายติธรรม
แห่งสากลได้เขียนต่อไปอีกว่า "หน่วยงานอุปการภายใต้สักการะสถานคือศูนย์การ
เรียนรู้ทางวิทยาศาสตร์ ทางด้านวัฒนธรรมและทางด้านมนุษยธรรม เพื่อที่จะทำให้ "
อุดมการณ์ทางด้านสังคมและความก้าวหน้าทางเจตคติธรรมสัมฤทธิ์ผลให้เห็นเป็น
รูปธรรมด้วยการประยุกต์ใช้ความรู้และเพื่อสาธิตให้เห็นว่า เมื่อศาสนาและ
วิทยาศาสตร์มีความสอดคล้องต่อกันแล้วจะช่วยยกสถานภาพความเป็นอยู่ของ
มนุษย์และนำไปสู่อารยธรรมที่เจริญรุ่งเรืองได้อย่างไร" ⁵⁸

⁵⁶ Extract 66.

⁵⁷ Extract 67.

⁵⁸ Extract 67.

การก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์

[Raising up a Mashriqu'l-Adhkár]

นับตั้งแต่ได้มีการเผยแผ่ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ โดยปากกาของพระบาฮาอุลลาห์ การประยุกต์ใช้กฎก็ตามมาอย่างเป็นขบวนการที่ค่อยเป็นค่อยไปตามองค์ประกอบที่ผันแปรไปตามความเป็นจริงที่ปรากฏ ในลักษณะที่เป็นสัดส่วนกับศักยภาพของชุมชน พระอับดุลบาฮากล่าวไว้ว่า "เป็นจุดแห่งการรุ่งขึ้นมาของการระลึกถึงพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าจะต้องได้รับการสถาปนาขึ้นในทุกหมู่บ้านเล็กๆ และในทุกเมือง. เป็นไปตามพระบัญชาของพระผู้ทรงเป็นปากกาอันสูงส่ง จะต้องได้รับการก่อตั้งขึ้นในทุกหมู่บ้าน และในเมืองตามพระบัญชาของพระผู้ทรงเป็นปากกาอันสูงส่งที่สุด" ⁵⁹ พระผู้เป็นนายชี้แนะว่า ในตอนแรกเริ่ม สักการะสถานอาจมีลักษณะเรียบง่ายที่สุด :

นี่คือจุดสำคัญยิ่ง วัตถุประสงค์เป็นเช่นนี้คือ กำหนดจุดที่จะสร้าง แม้ที่แห่งนั้นจะมีขนาดเล็กที่อยู่ใต้ชั้นดินหรือชั้นหิน และเพื่อความไม่ประมาท ควรอยู่ในที่ซ่อนเร้นและลับตาคน มิฉะนั้นจะตกเป็นเป้าสายตามุ่งร้ายของเหล่ามิฉาซีฟ อย่างน้อยครั้งหนึ่งในสัปดาห์สักการะสถานนี้ควรเป็นที่พบปะกันของเพื่อนที่ผ่านการคัดกรองซึ่งตระหนักถึงความลับและมีความลึกซึ้งในความเร้นลับแห่งสวรรค์แล้ว สักการะสถานนี้จะสร้างรูปแบบใดก็ได้ ได้แม้กระทั่งสร้างในชั้นใต้ดิน และแล้วสักการะสถาน ใต้ดินแห่งนั้นจะกลายเป็นที่ให้ ความร่มเย็นดุจดังเป็นวิมาน เป็นคุ้มไม้อันสูงส่ง เป็นอุทยานแห่งความปลื้มปิติ ⁶⁰

โอกาสแรกของการสร้างสักการะสถานที่เอชกาบาดและที่เมืองวิลเมตต์เกิดขึ้นในสมัยการปกครองโดยพระอับดุลบาฮา จากนั้นต่อมาก็มีการก่อสร้างสักการะสถานประจำทวีปในโลกตามลำดับจนมาสิ้นสุดที่พิธีเปิดสักการะสถานในเมืองซานโตอาโก ประเทศชิลี ในเดือนตุลาคม พ.ศ. 2559 (ค.ศ. 2016) นับเป็นสักการะสถานแห่งสุดท้ายของเจ็ดทวีป แม้การสร้างสักการะสถานระดับทวีปแห่งสุดท้ายกำลังจะสิ้นสุดลง การพัฒนาใหม่ก็เปิดแก่โลกบาไฮเนื่องจากมีแรงกระตุ้นให้มีการเคลื่อนตัวในการสร้างชุมชนจากการมาชุมนุมอธิษฐานร่วมกันมากขึ้น ก่อให้เกิดศักยภาพในการบริการชุมชนอันสืบเนื่องมาจากแผนงานระดับโลกที่ออกมาเป็นระยะนับแต่ต้นปี พ.ศ. 2539 (ค.ศ. 1996) สภายุติธรรมแห่งสากลได้เน้นย้ำในสารเรชวานถึงบาไฮศาสนิกชนในโลกปีเดียวกันนี้ไว้ว่า " ความเจริญก้าวหน้าไกลของชุมชนโดยเฉพาะอย่างยิ่งในระดับท้องถิ่นจำเป็นต้องมีการเสริมเพิ่มรูปแบบพฤติกรรมที่ " นำให้เข้าไปมีส่วนร่วม " ในชุมนุมเพื่ออธิษฐานถึงพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าร่วมกัน " ด้วยประการฉะนี้ " การที่เพื่อน ๆ มาร่วมชุมนุมอธิษฐานกันอย่างสม่ำเสมอในศูนย์กลางศาสนาไฮส่วนท้องถิ่น ในสถานที่ที่อำนวยความสะดวก รวมถึงในบ้านของศาสนิกชนเพื่อเจริญชีวิต

⁵⁹ Extract 8.

⁶⁰ Extract 35.

ทางธรรมของชุมชนจึงเป็นสิ่งจำเป็นที่สุด”⁶¹ สภายติธรรมแห่งสากลเขียน คาดการณ์ไว้ในสารเรชวานในอีกห้าปีต่อมาว่า การก่อสร้างสักการะสถาน มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ระดับชาติในสมัยที่ห้าในช่วงยุคแห่งการก่อสร้างสร้างตัวจะเป็น พัฒนาการที่จะ “ค่อยๆ เผยให้เห็นระยะขั้นตอนแผนงานสวรรค์ของพระอับดุลบาฮา”⁶² สภายติธรรมยังให้ข้อสังเกตอย่างเจาะจงต่อไปอีกว่า

*คุณลักษณะของการก่อสร้างศาสนาในสมัยที่ห้าคือ คุณค่าแห่งชีวิตที่อุดมด้วยการ อุทิศตนของชุมชนในการสร้างสักการะสถานระดับชาติภายใต้สถานการณ์ที่ อำนวย หมายกำหนดการของโครงการเหล่านี้จะถูกกำหนดขึ้น โดยสภายติธรรม แห่งสากลตามความก้าวหน้าของขบวนการเข้ามาเป็นบาไฮของมวลชนใน ประเทศต่างๆ*⁶³

ในปี พ.ศ. 2555 (ค.ศ. 2012) ครบเกณฑ์ “เป็นไปตามที่กำหนดไว้”⁶⁴ ในประเทศ สาธารณรัฐประชาธิปไตยคองโกและปาปัวนิวกินี นี่คือการพัฒนารุ่งเรืองครั้งสำคัญ สภายติธรรมแห่งสากลระบุในสารเรชวานในปีนั้นว่า “ การสร้างสักการะสถานระดับ ทวีปแห่งสุดท้ายที่เมืองชานโตอาโกที่กำลังดำเนินอยู่ กับการริเริ่มโครงการสร้าง สักการะสถานแห่งชาติจะเป็นพยานหลักฐานที่พิสูจน์ให้เห็นการแผ่ขยายของศาสนาของ พระผู้เป็นเจ้าของดินแดนของสังคมนั้น”⁶⁵ จดหมายที่เขียนในนามของสภายติธรรม แห่งสากลที่เขียนตามมาอีกฉบับหนึ่งยืนยันว่ารับรองว่า “ สักการะสถานเป็นส่วน สำคัญของขบวนการสร้างชุมชน และการก่อสร้างขึ้นมาก็เป็นหลักชัยของ พัฒนาการของชุมชน”⁶⁶

ที่ให้กำลังใจไม่แพ้กันก็คือ เมื่อถึงเรชวาน พ.ศ. 2555 (ค.ศ. 2012) ก็เป็นที่กระจ่าง แจ่มแจ้งว่าโดยทั่วกันแล้วว่า ถ้าไตร่ตรองให้ดีก็จะเข้าใจว่า สักการะสถานระดับท้องถิ่นที่ ได้รับการเสริมเพิ่มคุณค่าซึ่งเกิดขึ้นใหม่ในกลุ่มชุมชนนั้นก็คือแหล่งที่ตั้งสำหรับ กระจายการเรียนรู้เกี่ยวกับโครงการส่งเสริมพลังแห่งคุณธรรมของเยาวชน สักการะ สถานเป็นที่ซึ่ง “โครงการแผนงานหลักสูตรด้านการแผ่ขยายและการผนึก รวม ทั้งหมด”⁶⁷ โดยเฉพาะอย่างยิ่งเวลานั้นได้แก่พระตะบอง ประเทศกัมพูชา ปิรัฮา รัฐ พินหารซารีฟในอินเดีย มาทุนดาชอยในเคนยา ภาคเหนือของรัฐคอคเคในประเทศ โคลัมเบีย และที่เมืองทันนาประเทศวานูอาตู บทความจากสารเรชวานฉบับปี พ.ศ. 2557 (ค.ศ. 2014) อธิบายเพิ่มเติมวิสัยทัศน์โดยตรงเกี่ยวกับวิวัฒนาการของ โครงการเพื่อการเจริญเติบโตในกลุ่มชุมชนที่มีการก่อตั้ง มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ระดับ ท้องถิ่นไว้ดังนี้ :

⁶¹ Extract 61.

⁶² Extract 63.

⁶³ Extract 63.

⁶⁴ Extract 64.

⁶⁵ Extract 64.

⁶⁶ Extract 78.

⁶⁷ Extract 64.

ในกลุ่มชุมชนจำนวนมากขึ้นเรื่อยๆ แผนงานเพื่อการเจริญเติบโตกำลังขยายขนาดขึ้นในด้านขอบข่ายและความสลับซับซ้อน โดยเป็นส่วนส่วนกันกับความสามารถที่เพิ่มมากขึ้นของผู้มีบทบาทสำคัญสามฝ่ายของแผนงาน - อันได้แก่ บุคคล ชุมชน และสถาบันทั้งหลายของศาสนาในการสร้างสรรค์สภาพแวดล้อมที่ให้การสนับสนุนซึ่งกันและกัน และเราปลาบปลื้มใจที่เป็นไปดังที่ได้คาดหวังไว้ว่า มีกลุ่มชุมชนในจำนวนมากขึ้นเรื่อยๆ ที่มีคนกว่าหนึ่งร้อยคนหรือมากกว่านั้นกำลังอำนวยความสะดวกให้กับผู้คนจำนวนหนึ่งพันหรือมากกว่านั้นในการถกทอแบบแผนการดำเนินชีวิตในลักษณะที่เป็นชีวิตทางธรรม ซึ่งมีความเคลื่อนไหวและผันแปรอยู่ตลอดเวลา แน่แน่นอนว่า สิ่งที่เป็นรากฐานของกระบวนการนี้แม้กระทั่งนับแต่เริ่มแรกเลยทีเดียวนั้นก็คือ ความเคลื่อนไหวโดยส่วนรวมไปสู่วิสัยทัศน์แห่งความเจริญรุ่งเรืองทั้งทางด้านวัตถุและด้านจิตวิญญาณที่วางไว้โดยองค์พระผู้ทรงเป็นผู้ให้ชีวิตแก่โลก แต่เมื่อมีผู้คนจำนวนมากมาอย่างเช่นที่กล่าวมาเข้ามาเกี่ยวข้อง ความเคลื่อนไหวของกลุ่มประชากรทั้งหมดในท้องที่ที่จะมีการก่อตั้งสักการะสถานจึงกลายเป็นสิ่งที่สังเกตเห็นได้อย่างชัดเจน

โดยเฉพาะอย่างยิ่งในกลุ่มชุมชนที่จะมีการก่อตั้ง มัช-เร-กล-อิส-คาร์ ระดับท้องถิ่น⁶⁸

ในสารเรชวานปี พ.ศ. 2555 (ค.ศ. 2012) สภายุติธรรมแห่งสากลเน้นย้ำให้เห็นความสำคัญของการพัฒนาก้าวไกลของชีวิตชุมชนพร้อมบ่งชี้ให้เห็นวิสัยทัศน์เกี่ยวกับการก่อสร้างสักการะสถานทั้งระดับชาติสองแห่งและระดับท้องถิ่นห้าแห่งซึ่งกำลังจะมีขึ้นดังต่อไปนี้ :

เพื่อนร่วมงานที่รักยิ่ง การแตะหน้าดิน โดยมีของพระอับดุลบาฮาเมื่อร้อยปีที่ผ่านมากจะถูกแตะอีกในเจ็ดประเทศ นี่เป็นเพียงแค่นิมิตหมายให้เห็นวันที่จะมีการสร้างสักการะสถานในทุกเมืองและในทุกหมู่บ้านเพื่อสักการะบูชาพระผู้เป็นนายตามพระบัญชาของพระบาฮาอูลลาห์ รังสีของดวงประทีปของพระผู้เป็นเจ้าของจะฉายออกมาจากจุดแห่งการระลึกถึงของพระองค์และเสียงสรรเสริญพระองค์ก็จะดังก้องกังวาน⁶⁹

สภายุติธรรมแห่งสากลเรียกร้องให้เราหันไปดูวิสัยทัศน์ที่แสดงไว้ในสารจากสภายุติธรรมแห่งสากลฉบับลงวันที่ 1 กันยายน พ.ศ. 2560 (ค.ศ. 2017) ถึงผู้ที่ไปชุมนุมเพื่ออธิษฐานอุทิศถวายสักการะสถานที่พระตะบอง ประเทศกัมพูชาอย่างเป็นทางการฉบับนั้นประกาศว่า " อรุณแห่งยุคใหม่กำลังรุ่งขึ้นด้วยพัฒนาการของสถาบัน มัช-เร-กล-อิส-คาร์" เป็นการยืนยันว่าฤกษ์อันเป็นศุภมงคลครั้งประวัติศาสตร์นี้บอกเหตุล่วงหน้า

⁶⁸ Extract 65.

⁶⁹ Extract 64.

ถึงการจะมาปรากฏขึ้นของ มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ในระดับท้องถิ่นและระดับชาติ อีกมากมายหลายแห่ง เป็นกุศลกิจที่บำเพ็ญด้วยความเคารพสักการะต่อพระ บัญชาของพระบาฮาอุลลาห์ที่ทรงเผยไว้ในพระคัมภีร์ที่ทรงความศักดิ์สิทธิ์ที่สุด ไว้ดังนี้ " จงสร้างสักการะสถานในทุกดินแดนในนามของพระองค์ผู้ทรงเป็นนาย ของศาสนาทั้งปวง" ⁷⁰

การเปิดฉากใหม่ของการก่อสร้างสักการะสถานระดับชาติและระดับท้องถิ่นทำให้เราสามารถเรียนรู้มากขึ้นเกี่ยวกับข้อกำหนดต่างๆ รวมถึงการพิจารณาสร้างอย่างเป็น รูปธรรม เป็นต้นว่า การเลือกทำเลที่ตั้งที่เหมาะสม การตัดสินใจเกี่ยวกับขนาดวิหาร ว่าควรมีขนาดใหญ่แค่ไหน ตลอดจนข้อคำนึงเกี่ยวกับจิตสำนึกแห่งการเป็น เจ้าของโครงการว่าได้รับการใส่ใจจากประชากระระดับท้องถิ่นในระดับใด สภาพ ุติธรรมแห่งสากลระบุให้มีความสำคัญเป็นพิเศษกับการคัดเลือกสถาปนิก

เนื่องจากว่าพวกเขาต้องเข้ามารับงานท้าทายที่มีลักษณะเฉพาะตัวในการ ออกแบบสักการะสถานให้ " สมบูรณ์แบบอย่างที่สุดเท่าที่จะทำได้ในโลกแห่ง การดำรงอยู่" ลักษณะแบบที่ออกนั้นควรสอดคล้องต้องกันกับวัฒนธรรม ท้องถิ่นและกลมกลืนกับวิถีชีวิตของบรรดาผู้ที่จะมารวมตัวกันสวดมนต์ อธิษฐานร่วมกันภายในสักการะแห่งนั้น งานนี้ต้องการความคิดริเริ่มและทักษะ ผนวกกับความงามสง่า คุณุมิฐาน เรียบง่าย ใช้ประโยชน์ได้จริงและประหยัด ⁷¹

ตลอดช่วงที่มีขบวนการเปลี่ยนแปลงขนานใหญ่นี้ ชุมชนก็มีโอกาสมากขึ้นในการ สสำรวจตรวจสอบว่าน้ำใจที่ผนึกกันด้วยความสามัคคีอันจะขาดเสียมิได้นั้นถึงพร้อมที่ จะร่วมช่วยกันลงมือปฏิบัติได้อย่างไร เกี่ยวกับเรื่องนี้ พระอับดุลบาฮาได้กล่าว เกี่ยวกับพัฒนาการของแผนการสร้าง มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ในเอชกาบาดไว้ ดังต่อไปนี้ :

เนื้อหางานที่จะต้องทำทั้งหมดถูกวางในหนทางที่ทำร่วมกันด้วยความสมัคร สมานสามัคคี เพื่อให้สัมพันธภาพและความลงรอยกัน ในหมู่ผู้เป็นที่รักของ พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าเกิดขึ้น ในแต่ละวันที่ตามมา

บัดนี้ สำระสำคัญใน มัช-เร-กล-อัส-คาร์ เองต้องถูกนำมาประยุกต์ใช้ใน ลักษณะที่โอบอ้อมให้เกิดความสามัคคีกลมเกลียวในบรรดาเพื่อนๆ กล่าวคือ ก่อนอื่น เจ้าจงปรึกษาหารือกันหลังจากนั้นจึงค่อยคิดวางแบบแผน หากเจ้าทำ

⁷⁰ Extract 70.

⁷¹ Extract 66.

ตามขั้นตอนเหล่านี้ การยืนยันรับรองจากสวรรค์ก็จะหลั่งไหลลงมาประทานให้แก่เจ้าอย่างไม่ขาดสาย ⁷²

ท่านนายให้คำแนะนำต่อไปนี้ :

พื้นฐานของชีวิตและความเป็นอยู่คือความร่วมมือและการช่วยเหลือซึ่งกันและกัน ในขณะที่สาเหตุของการทำลายล้างและความตกต่ำเสื่อมทรามมาจากการหยุดชะงักความช่วยเหลือเกื้อหนุน อาณาจักรแห่งความเป็นอยู่ยิ่งสูงมากขึ้นเพียงใด ความแข็งแกร่งและความมีชีวิตชีวาในความร่วมมือและความช่วยเหลือกันในเรื่องที่มีน้ำหนักความสำคัญเช่นนี้ก็ยิ่งมีมากขึ้นเพียงนั้น ดังนั้น ในอาณาจักรแห่งมนุษยชาติ ความร่วมมือและความช่วยเหลือซึ่งกันและกันจึงมีระดับความครบถ้วนสมบูรณ์แบบมากกว่าที่มีอยู่ในอาณาจักรแห่งความเป็นอยู่อื่นๆ มากจนกระทั่งชีวิตของมนุษยชาติขึ้นอยู่กับหลักการทั้งหมดนี้ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง พื้นฐานนี้ต้องได้รับการเสริมให้แข็งแกร่งจนกระทั่งแต่ละคนจะช่วยอีกคนหนึ่งในทุกเรื่อง ไม่ว่าจะเป็นทางด้านสภาวะทางธรรม ความจริงภายในหรือทางด้านวัตถุหรือทางกายภาพ นี่คือเหตุผลที่สนับสนุนให้มีการก่อตั้งสถาบันสาธารณะที่อำนวยความสะดวกแก่ประชาชนทั้งหมด ในที่นี้เป็นเรื่องเกี่ยวกับการก่อตั้งสถาบันที่อำนวยความสะดวกแก่ประชาชนทั้งหมด โดยเฉพาะอย่างยิ่ง สถาบัน มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ซึ่งเป็นองค์ประกอบของพื้นฐานทางธรรมอันยิ่งใหญ่ที่สุด ⁷³

ท่านไซกี เอฟเฟนดี ขยายความเกี่ยวกับแนวคิดของความร่วมมือไว้ในจดหมายที่เขียนในนามของท่านด้วยการกล่าวย้ำว่าการวางรากฐานของสักการะสถาน " จำเป็นต้องอาศัยความร่วมมือและการสนับสนุนซึ่งกันและกันอย่างไม่หยุดหย่อนโดยมีเงื่อนไขอยู่ที่ความเสียสละ" ⁷⁴ อีกฉบับหนึ่งที่เขียนในนามของท่านระบุไว้ว่า " ในระยะยาวต้องอาศัยการอุทิศตน ความจริงใจ ความกระตือรือร้นที่แท้จริงเพื่อเป็นการประกันว่าสักการะสถานอันเป็นที่รักของพวกเราสร้างเสร็จแล้วโดยสมบูรณ์" ท่านยังย้ำอีกด้วยว่า " แม้เป็นสิ่งจำเป็นที่จะให้ความสำคัญทางวัตถุ แต่ก็มิได้เป็นความสำคัญอย่างที่สุดแต่อย่างใด" ⁷⁵ ในทำนองเดียวกัน สภายุติธรรมแห่งสากลได้แสดงความรู้สึกตื่นตัวที่บาไฮทั่วโลกตอบสนองต่อการสถาปนาสักการะสถานใหม่เจ็ดแห่ง โดยเขียนไว้ดังนี้ :

โดยเฉพาะอย่างยิ่งเพื่อนๆ ในประเทศหรือในท้องถิ่นที่ได้รับการกำหนดให้สร้างสักการะสถาน เราได้ประจักษ์ว่า ทำให้พวกเขาแสดงออกซึ่ง "ความหรรษาและความเต็มใจผูกมัดตนเองในทันทีที่จะมีส่วนช่วยทำงานในช่วงหัวเลี้ยวหัวต่อที่ใกล้จะมาถึง และพร้อมช่วยงานด้านต่างๆ ที่เคลื่อนไหวไปตามความต้องการให้เพิ่มขึ้น ซึ่งเป็นส่วนสำคัญอันจำเป็นต้องมีการปรากฏออกมาของ มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ในหมู่ประชากร ทั้งยังได้ประจักษ์ในความเสียสละของเพื่อนๆ ทางด้านเวลา

⁷² Extract 20.

⁷³ Extract 22.

⁷⁴ Extract 50.

⁷⁵ Extract 48.

แรงงาน บัจฉัยทางวัตถุในหลายรูปแบบ ตลอดจนได้เห็นการดำรงไว้ซึ่งความมานะ
อดสาหะในการปลูกให้หมู่ชนที่เพิ่มจำนวนขึ้น ได้ตระหนักวิสัยทัศน์ของวิหารที่
สร้างถวายอุทิศทั้งหมดแต่การระลึกถึงของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าซึ่งจะถูกก่อสร้างขึ้น ในหมู่
พวกเขา ที่จริงแล้ว ความพร้อมในการตอบสนองของชุมชนแห่งพระนามอัน
ยิ่งใหญ่เป็นสัญญาณดีที่ชี้ให้เห็นความสามารถในการดำเนินงานร่วมกันต่อไป ⁷⁶

ด้วยคำแนะนำนี้ที่เตือนใจและเพื่อจะได้ชื่นชมจิตแห่งการบริการอย่างจริงใจอัน
จำเป็นต่อการก่อสร้างสถาบันอันสูงส่งยิ่งนี้ จะมีประโยชน์อย่างยิ่งถ้าเรานำ
ความหวังของพระอับดุลบาฮา ที่ฝากฝังให้เราาร่วมสร้าง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ที่เมืองเอ
ชกาบาค ในอิสตันบูลมาพิจารณาไตร่ตรอง ท่านขอร้องอย่างสุดใจให้เพื่อนๆ ช่วย
ทำงานนี้แทนท่าน

ขอให้เจ้าปรับหน้าดิน แยกปูน ล้ำเหลี่ยมหินเพื่อก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ แทน
พระอับดุลบาฮา เพื่อว่าความปลาบปลื้มยินดีที่ได้รับใช้บริการนี้จะนำมาซึ่งความ
หรรษาเบิกบานแก่พระผู้เป็นศูนย์รับใช้บริการนี้ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์เป็นสิ่งแรกที่
ทำให้เห็นสิ่งก่อสร้างของพระผู้เป็นนาย ดังนั้นจึงเป็นความหวังของคนรับใช้ผู้
ที่ศาสนิกชนที่มีคุณงามความดีและเที่ยงธรรมจะเสียสละอย่างหมดใจเพื่อแสดงให้
เห็นความสุข ทำให้เห็นความปิติยินดีอย่างเหลือล้นและความปรีดาที่ได้ช่วยแบก
ดินและปูนสำหรับก่อสร้างวิหารจากวิมานนี้ เพื่อว่าศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าจะได้
แผ่กระจายไปกว้างไกล และเพื่อนๆ จากทุกมุมโลกจะยินดีขึ้นด้วยความมุ่งมั่นที่
จะช่วยให้งานอันยิ่งใหญ่สำเร็จ ถ้าพระอับดุลบาฮา มิได้ถูกคุมขังและหากมิได้มี
อุปสรรคในหนทางของท่าน ตัวท่านเองก็จะรีบรุดสู่อิสตันบูลและช่วยขนดินสำหรับ
ก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ แห่งนี้ด้วยความปิติยินดีและด้วยความดีใจที่สุดอย่าง
แน่นอน บัดนี้ จำเป็นที่เพื่อนๆ จะยินดีขึ้นด้วยความตั้งใจและรับใช้แทนเราเพื่อ
ว่าวิหารแห่งนี้จะเปิดเผยต่อสายตาของคนทั้งหลายในเวลาอันสั้น บรรดาผู้เป็นที่รัก
ของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าจะได้มีที่กล่าวพระนามแห่งความงามของอับภา เสียงดนตรีจาก
มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ จะได้ยินไปถึงเทพยดาในวิมานเบื้องบน ในเวลาเช้าตรู่ และ
เสียงเพลงของนกในดิงเกลของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าจะนำมาซึ่งความสุขหรรษาและความ
ปิติสุขแก่บรรดาผู้ที่อยู่ในอาณาจักรอันเป็นที่รวมของความรุ่งโรจน์ ด้วยประการ
ฉะนี้ หัวใจทุกดวงจะมีความปราโมทย์ วิญญาณจะได้ยินดีกับข่าวสารอันนำมาซึ่ง
ความเบิกบานใจ ทำให้จิตใจสว่างเรืองรอง นี่คือการหวังสูงสุดของบรรดาผู้มี
ความจริงใจ นี่คือการอดปรารถนาของบรรดาผู้ที่ใกล้ชิดพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า ⁷⁷

⁷⁶ Extract 66.

⁷⁷ Extract 66.

สถาบัน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์
[Institution of the Mashriq'u'l-Adhkár]

**ประมวลพระธรรมที่ตัดทอนมาจากพระธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์
พระอับดุลบาฮา บันทึกรของท่านโชกิ เอฟเฟนดี และจดหมายจากสภา
ยุติธรรมแห่งสากล เตรียมโดยสำนักงานค้นคว้า**

[A Compilation of Extracts from the Writings of Bahá'u'lláh and
'Abdu'l-Bahá, the Writings of Shoghi Effendi, and
the Letters of the Universal House of Justice]

สภายุติธรรมแห่งสากล

กันยายน พ.ศ. 2560 (ค.ศ. 2017)

A.

จากพระธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์
[From the Writings of Bahá'u'lláh]

1

ดูกร ประชาชนของโลก! จงก่อสร้างสักการะสถานทั่วทั้งดินแดนต่างๆ ในนามของ
พระผู้เป็นนายของศาสนาทั้งปวง และทำให้สมบูรณ์ที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้และระดับ
สักการะสถานเหล่านี้ด้วยสิ่งที่คุณควร ไม่ใช่ด้วยรูปปั้นหรือรูปจำลอง จากนั้นด้วยความ
สดชื่นและเบิกบาน จงสรรเสริญพระผู้เป็นนายของเจ้า พระผู้ทรงเห็นใจที่สุด ใน
สักการะสถานดังกล่าว แท้จริงแล้วดวงตาจะสดใสและหัวใจจะสว่างด้วยการระลึกถึง
พระองค์⁷⁸

2

พระพรจงมีแด่ผู้ที่ตั้งใจไปยังพระผู้เป็นเจ้ายามรุ่งอรุณ ระลึกถึงพระองค์วิงวอนขอ
การอภัยจากพระองค์ ก้าวเท้าไปยัง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ เข้าไปข้างในแล้วนั่งเงียบๆ
เพื่อฟังวณะของพระผู้เป็นเจ้า พระผู้ทรงเป็นประมุข พระผู้ทรงอำนาจ พระผู้เป็นที่
สรรเสริญ จงกล่าวว่า: มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ คือทุกวิหารที่สร้างขึ้นในเมืองและหมู่บ้าน
เพื่อการสรรเสริญเรา นี่คือชื่อที่ให้ไว้ต่อหน้าบัลลังก์แห่งความรุ่งโรจน์หากเจ้าเป็น
พวกที่เข้าใจ⁷⁹

⁷⁸ พระคัมภีร์ คีตาบี-อัคดัส พระคัมภีร์ที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุด (สำนักพิมพ์วิลเมตต์ ปีที่พิมพ์ พ.ศ. 2536, 2552) ย่อหน้า 31

⁷⁹ พระคัมภีร์ คีตาบี-อัคดัส พระคัมภีร์ที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุด ย่อหน้า 115

3

จงสอนวณะที่เปิดเผยจากนภาพแห่งราชศกดาและอานภาพให้แก่ลูกของเจ้า เพื่อว่าพวกเขาจะสวดธรรมจาริกของพระผู้ทรงปรานีด้วยทำนองเสนาะที่สุดในเว้งภายในมัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ใครก็ตามที่เกิดปิตใจจากการบูชาพระนามของเรา พระผู้ทรงเห็นใจที่สุด จะสวดวณะของพระผู้เป็นเจ้าได้อย่างจับใจบรรดาผู้ที่ยังคงหลับไหล ขอความสุขสวัสดิ์จงมีแต่ผู้ที่ได้ตีมอมฤตลีลับแห่งชีวิตนิรันดร์จากวาทะของพระผู้เป็นนายที่ทรงปรานีของเขาในนามของเรา ซึ่งโดยพระนามนี้ภูเขาที่สูงตระหง่านและนำเกรงขามทุกลูกถูกทลายเป็นผุยผง ⁸⁰

4

เกี่ยวกับจดหมายที่เจ้าได้เขียนเรื่อง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ที่กำลังสร้างดินแดนแห่งทา ⁸¹ ด้วยพระกรุณาธิคุณของพระผู้เป็นเจ้า และว่า บัดนี้หลายแห่งก็กำลังถูกสร้างอยู่ เรื่องนี้ถูกกล่าวถึงต่อหน้าที่ประทับอันทรงความศักดิ์สิทธิ์สูงส่งของพระองค์และ ณ ที่นั้น พระผู้ทรงความงามอันอุดมพรก็ทรงตรัสตอบว่า : “พระพรสถิตอยู่ทุกแห่งหน ทุกบ้าน ในเมือง ในถ้ำ ในหุบเขา บนแผ่นดิน ในทะเล บนเกาะ ทุกแห่งที่มีการกล่าวถึงและสรรเสริญพระผู้เป็นเจ้า” ⁸²

5

ต่อไปนี้เป็นพระวณะจากชีวหาของพระผู้ทรงเหนียวรั้งมิได้ ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระปลาณภาพและอาณาจักรของพระองค์ พระองค์ทรงตรัสเกี่ยวกับ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ว่า

“จงถวายคำสรรเสริญแด่พระองค์ พระผู้ทรงเป็นที่ปรารถนาของโลกที่ทรงพระราชทานความมั่นใจแก่เจ้าในการรับใช้ศาสนาของพระองค์ ประชากรในโลกกำลังตกอยู่ในความยุ่งยากปั่นป่วน ความประสงค์ร้ายและความไม่สงบอยู่ทั่วไป ทั้งหมดลุกฮือขึ้นมาดับแสงธรรมของพระองค์ กระนั้นก็ดี เจ้าและบรรดาผู้ที่พระองค์ทรงเลือกแล้วก็ได้บำเพ็ญศาสนกิจอย่างแข็งขันในการกล่าวและระลึกถึงพระองค์

“วิหารแห่งนี้จะอยู่ในความทรงจำชั่วนิรันดร์ เพราะสร้างขึ้นในยุคมัยของพระผู้เป็นเจ้าในพระนามของพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงเป็นหนึ่งในแท้จริงพระองค์เดียว ทั้งยังได้รับการประดับด้วยเครื่องตกแต่งแห่งโองการของพระองค์ จงวิงวอนต่อพระองค์ผู้ทรงเป็นสัจธรรมนิรันดร์ขอความมั่นใจแก่จิตวิญญาณทุกดวงที่อยู่ในหนทางแห่งการรับใช้

⁸⁰ พระคัมภีร์ คีตาปี-อัคดัส พระคัมภีร์ที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุด ย่อหน้าที่ 150

⁸¹ กรุงเทพมหานคร

⁸² จากศาสนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาอารบิกและเปอร์เซีย

ศาสนาของพระองค์เพื่อทุกคนจะได้ตั้งตนอย่างแน่วแน่ และปฏิบัติตามพระธรรมที่ พระผู้เป็นเจ้าของพระองค์

“สิ่งทั้งหลายทั้งปวงในโลกช่างไร้สาระและคงอยู่ในโลกแค่ชั่วแล่นเพียงใด ในไม่ช้า เจ้าจะกลับไปสู่ความเป็นศูนย์ภาพ ที่ยังคงอยู่คือกุศลกิจที่ปากกาอันทรงความสูงส่ง ที่สุดได้ทรงพระบัญญัติไว้ตามพระบัญชาของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า พระผู้ทรงช่วยในยามที่เราประสบอันตราย พระผู้ทรงดำรงอยู่ด้วยพระองค์เอง” ⁸³

6

พระพรลงมีแต่บรรดาผู้ที่อุทิศเวลาด้วยการระลึกถึงพระองค์ ผู้ทรงเป็นนายและทรง เทียงธรรมในสักการะสถาน ความผาสุกจะมีแต่ผู้ที่ลุกขึ้นมารับใช้ในสักการะสถานนี้ ความสวัสดิจะมีแต่บรรดาผู้ที่สร้างสักการะสถานแห่งนี้ พวกเขาเข้ามาภายในนี้ด้วย ดวงจิตที่สงบและเฝ้าคิดคำนึงถึง และลาจากที่นั่นอย่างผืนใจและเสียใจ เราขอวิงวอน ต่อพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า พระผู้ทรงสูงส่งอย่างสุดประมาณได้ พระผู้เป็นนายของเราและของ เจ้า ขอร้องต่อพระองค์ให้ทรงช่วยเหลือเจ้าในวิถีทางทั้งที่มองเห็นและมองไม่เห็น ขอ ทรงบันดาลสิ่งที่อยู่ยงคงกระพันนานตราบเท่าพระนามของพระองค์ยังคงอยู่ให้แก่เจ้า เป็นพระนามที่ให้ร่มเงาแก่นามอื่นๆ ไม่มีพระผู้เป็นเจ้าของอื่นใดนอกจากพระองค์ พระผู้ ทรงพระราชทานอภัยเสมอ พระผู้ทรงเมตตาต่อทุกสิ่ง ⁸⁴

7

ขอชีวิตและศาสนาของเราจงเป็นพยาน! บรรดามิตรของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าที่มาจาก บ้านเมืองใดก็ตาม จงเข้ามารายล้อม ไม่ว่าเสียงยามร้องสรรเสริญความรุ่งโรจน์ของ พระผู้เป็นนายจะดังมาจากที่ใด จงมาล้อมรอบจิตวิญญาณของศาสนิกชนที่ศรัทธา แท้ จงโอบล้อมบรรดาผู้เป็นที่โปรดปรานของเหล่าเทพยดา และหากประตูแห่งดวงตา ที่แท้ถูกเปิดให้เห็น เขาก็จะเห็นเหล่าเทพยดาห้อมล้อมสักการะสถานและพากันร้อง ขึ้นว่า "ดูกร สักการะสถานแห่งนี้ ขอพระพรลงมีแต่เจ้า เพราะพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าทรงสร้าง เจ้าขึ้นมาให้เป็นสถานพำนักสำหรับบรรดาบุคคลที่พระองค์ทรงรัก เป็นที่อาศัยของ บรรดาผู้ที่พระองค์ทรงโปรดปราน เป็นบ้านสำหรับบรรดาผู้ที่พระองค์ทรงประสงค์ วางใจให้ดูแล ขอความสรรเสริญ ความรุ่งเรือง และความกรุณาอันมิรู้สิ้นของพระองค์ จงมีแต่เจ้า" ⁸⁵

⁸³ จากศาสนนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาอารบิกและเปอร์เซีย

⁸⁴ จากศาสนนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาอารบิกและเปอร์เซีย

⁸⁵ จากศาสนนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาอารบิกและเปอร์เซีย

จากพระธรรมของพระอับดุลบาฮา

[From the Writings of 'Abdu'l-Bahá]

8

เป็นการเหมาะสมที่เพื่อนๆ จะจัดชุมนุม พบปะกันในสถานที่ที่พวกเขาจะกล่าวสรรเสริญพระผู้เป็นเจ้าและมุ่งดวงจิตไปยังพระองค์ อ่านและท่องพระธรรมศักดิ์สิทธิ์ของพระผู้ทรงความงามอันอุดมพร ขอวิญญานของเราจงเป็นพลีแด่ผู้ที่รักพระองค์! แสงแห่งความรุ่งโรจน์เหนือสิ่งอื่นใดในอาณาจักรตลอดจนรังสีแห่งฟ้าอันสูงสุดจะสาดส่องที่ชุมนุมอันเจิดจ้า นั้น เพราะที่นั่นมีไซท์ที่ไหน ที่นั่นคือ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ เป็นจุดแห่งการรุ่งขึ้นมาของการระลึกถึงพระผู้เป็นเจ้า ซึ่งจะต้องได้รับการสร้างขึ้นในทุกหมู่บ้านเล็กๆ และในทุกเมือง. เป็นไปตามพระบัญชาของพระผู้ทรงเป็นปากกาอันสูงส่ง การชุมนุมกันทางจิตวิญญานนี้จะต้องจัดด้วยใจที่บริสุทธิ์และด้วยการอุทิศตนอย่างที่สุด เพื่อว่าบุคคลจะได้หายใจรับรสสุคนธ์แห่งพระวิญญานบริสุทธิ์ที่ขจรมาจากสถานที่ ตั้ง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ จากผืนดินและอากาศที่รายล้อมเทวสถานอันศักดิ์สิทธิ์นั้น ⁸⁶

9

ดูกร มิตรแท้ของพระอับดุลบาฮา ! ณ เวลานี้ ความคิดของเราอยู่ที่เจ้า ตะวันใกล้จะตกแล้วและความยากลำบากนานัปการก็ทำให้ให้เราไม่มีความสุขสบาย แต่การคิดถึงเจ้านำมาซึ่งความหรรษาและความปีติยินดีอย่างยิ่ง ด้วยเหตุผลนี้ เราจึงตั้งจิตถึงพระผู้เป็นนายผู้ทรงพระราชทานอภัยเสมอ ขอพระกรุณาอันยิ่งใหญ่ของพระองค์ ช่วยส่งเสริมเจ้าด้วยเกณฑ์แห่งพระกรุณาธิคุณอันยิ่งใหญ่ของพระองค์ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ คือจุดที่แสงอรุณรุ่งขึ้นมา และเป็นสถานที่ชุมนุมของบรรดาผู้ที่เที่ยงธรรม

เมื่อใดก็ตามที่มีกลุ่มผู้ประเสริฐมารวมตัวกันในสถานชุมนุมอันล้ำเลิศเพื่อสวดมนต์วิงวอน ท่องบทกวีวจนะจากสวรรค์เป็นทำนอง ท่องพระธรรมด้วยทำนองอันเสนาะ บรรดาเทพยดาในทิพยสถานวิมานเบื้องบน เมื่อได้สดับต่างขานรับและส่งเสียงร้องว่า "พวกเรามีความสุข ขอให้ทั้งหมดในโลกจงหฤหรรษ์ !" ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นเจ้า ขอความสรรเสริญจงมีแด่องค์พระผู้เป็นเจ้า เพราะถ้าดวงวิญญานจากหมู่เทพยดาในอาณาจักรแห่งความรุ่งโรจน์ได้เคลื่อนไปในโลกเบื้องล่างเพื่อเข้าเฝ้าและใคร่ครวญร่วมกับพระผู้เป็นนายและได้ท่องบทสวดมนต์เพื่อความสามัคคีแห่งสวรรค์ในห้องชุมนุมอันทรงความศักดิ์สิทธิ์นั้นแล้ว จะมีพระกรุณาธิคุณใดที่ยิ่งใหญ่กว่านี้อีกหรือ? ⁸⁷

⁸⁶ คัดมาจากพระธรรมของพระอับดุลบาฮา (สำนักพิมพ์วิลเมตท์ ปีที่พิมพ์ พ.ศ. 2540-2552) หมายเลขที่ 55.1

⁸⁷ จากศาสนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาเปอร์เซีย

10

ดูกร ผองมิตรของพระอับดุลบาฮา ตลอดจนผู้มีส่วนร่วมมี ผู้ร่วมงานในศาสนกิจของพระผู้เป็นนายของเหล่าเทพยดา ที่จริงแล้ว ศาสนกิจที่ยิ่งใหญ่และเป็นเรื่องสำคัญที่สุดในยุคนี้ก็คือการสร้าง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ และการก่อสร้างสักการะสถานที่ที่เสียงสรรเสริญที่ตั้งไปจากสถานที่นี้จะได้ยินในอาณาจักรของพระผู้เป็นนายผู้ทรงอำนาจสูงสุด พระพรลงมีแต่เจ้าทั้งหลายที่คิดคำนึงเกี่ยวกับการก่อสร้างวิหารดังกล่าว และเหนือสิ่งอื่นใด เจ้าตั้งใจอุทิศถวายความมั่งคั่งของเจ้าแต่ไว้ตฤประสงค์อันยิ่งใหญ่ แต่ศาสนกิจอันยอดเยี่ยมนี้

ในไม่ช้า เจ้าจะได้เห็นเทวดาแห่งการรับรองมาช่วยค้ำจุนเจ้าอย่างไม่ขาดสาย เหล่าเทพยดาแห่งการเสริมกำลังจะรีบมาต่อหน้าเจ้า เมื่อการก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ เสร็จสิ้นลง เมื่อมีแสงสว่างส่องออกมาจาก มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ แห่งนั้น และเมื่อเหล่าผู้มีคุณธรรมรวมตัวกันอยู่ภายใน เมื่อมีการสวดมนต์ต่ออาณาจักรแห่งความลึกลับ สวรรค์และเมื่อเสียงแซ่ซ้องสรรเสริญดังไปถึงพระผู้เป็นนายผู้ทรงสูงส่งที่สุด เมื่อนั้นศาสนิกชนทั้งหลายก็จะมีความสุขหรรษา หัวใจของพวกเขาจะพองโต เปี่ยมล้นไปด้วยความรักของพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงอยู่ยงคงกระพันและดำรงอยู่ด้วยพระองค์เอง

ประชาชนจะพากันรีบไปสักการะบูชาในสักการะสถานอันเปรียบเสมือนนิมานั้น สுகนธรสของพระผู้เป็นเจ้าจะขจรขจาย คำสอนจากสวรรค์จะหยั่งรากลงในหัวใจเปรียบประดุจดั่งได้สถาปนาพระจิตไว้ในดวงวิญญาณของมนุษย์ และแล้วประชาชนก็จะยืนหยัดอย่างมั่นคงอยู่ในศาสนาของพระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงเมตตาต่อสิ่งทั้งหมดของเจ้า ⁸⁸

11

ในบรรดาผู้ที่ลุกขึ้นมารับใช้วิหารแห่งนี้ ไม่มีคนใดเลยที่จะไม่ได้ชิมชับอำนาจของพระผู้เป็นเจ้าที่กระจายออกมาจากอาณาจักรอันเกรียงไกรของพระองค์ ฝนอันอุดมด้วยคุณธรรม ด้วยพระพรจากทิพยสถานจะตกลงสู่ตัวเขา และจะเติมหัวใจของเขาให้เต็มไปด้วยแสงอันนำพิสวง ทั้งยังจะทำให้ตาของเขาเรืองรองในการได้เห็นความรุ่งโรจน์ของยุคสมัยอันมีมาแต่โบราณ ⁸⁹

⁸⁸ จากศาสนนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาอารบิก

⁸⁹ จากศาสนนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาอารบิก

12

ดูกร เจ้าผู้ยึดพระกตिकाไว้มั่น ได้รับจดหมายของเจ้าแล้วและข้อความที่เขียนมาก็เรียบร้อย เป็นที่เข้าใจชัดเจนเจ้าเขียนเกี่ยวกับความมานะบากบั่นอันสูงส่ง ความทุ่มเทและความมุ่งมั่นของบรรดาผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้าเกี่ยวกับความกระตือรือร้นอย่างระงับมิได้ของพวกเขาในการสร้าง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ตลอดจนปณิธานของบุคคลที่ได้รับการพรเหล่านั้นในด้านการช่วยขนหินก่อสร้าง จริงๆแล้ว ขาวนี้ยังความเบิกบานใจอย่างสุดที่จะพรรณนาหรือบรรยายได้ เพราะที่เห็นในมโนภาพคือกลุ่มบุคคลอันทรงคุณธรรมที่รวมตัวช่วยกันขนหินอย่างสุภาพอ่อนน้อม ถ่อมตนที่สุดแต่กระนั้นก็ยังถือว่าพวกตนมีความปลื้มปิติกว่าพระราชาทิ้งหลายในโลก⁹⁰

13

เจ้าถามถึงเกี่ยวกับสักการะสถานและเหตุผลว่าเหตุใดจึงจำเป็นต้องมี การสร้างวิหาร เช่นนี้มีภูมิปัญญาเบื้องหลัง คือเมื่อเวลาที่กำหนดไว้มาถึง ประชาชนควรที่จะทราบเวลามาพบกันและทั้งหมดก็ควรมารวมตัวกัน และปรับตัวเข้ากันอย่างเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน ต่างพากันสวดมนต์อธิษฐาน ผลที่มาจากมารวมตัวกันคือความสามัคคี รักใคร่กลมเกลียวกันก็จะเติบโตและงอกงามในหัวใจของมนุษย์⁹¹

14

เราได้ยินมาว่าเจ้าตั้งใจประดับบ้านเป็นบางครั้งบางคราวเพื่อการพบปะกันในหมู่บาไฮ สำหรับบางคนอาจใช้เป็นสถานที่สรรเสริญพระผู้เป็นนายผู้ทรงความรุ่งโรจน์เหนือสิ่งอื่นใด จงรู้ไว้ว่า ถ้าทำได้ตามนี้ บ้านที่ปลูกด้วยดินหลังนั้นก็กลายเป็นสถานวิมาน และโครงที่สร้างด้วยหินก็จะกลายเป็นสภาทางจิตวิญญาณ⁹²

15

ถ้าเป็นพระประสงค์ของพระผู้เป็นเจ้า ในอนาคตจะมีการก่อสร้างสักการะสถานอันงดงามตระการตาและทรงความศักดิ์สิทธิ์ทั่วทุกภูมิภาค เป็นที่ซึ่งความสง่างาม ความละเอียดอ่อน ผสมผสานกับความประณีตอย่างลงตัว ทำให้ดูงดงามจับใจ⁹³

⁹⁰ จากศาสน์ฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาเปอร์เซีย

⁹¹ ศักดิ์มาจากพระธรรมของพระอัคสบาฮา หมายเลข 58.1

⁹² ศักดิ์มาจากพระธรรมของพระอัคสบาฮา หมายเลข 57.1

⁹³ จากศาสน์ฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาเปอร์เซีย

16

แม้ดูจากภายนอก มัช-เร-กล-อัส-คาร์ เป็นเพียงสิ่งก่อสร้างทางวัสดุ กระนั้นก็ดียังมีผลทางจิตวิญญาณ เพราะ มัช-เร-กล-อัส-คาร์ กระชับความสามัคคีจากใจถึงใจ เป็นศูนย์รวมของจิตวิญญาณของมนุษย์ ในยุคต่างๆ ของพระผู้แสดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า สักการะสถานที่สร้างในทุกเมืองทำให้รู้สึกได้ถึงความปลอดภัย ความมั่นคง และสันติภาพ ทั้งนี้เพราะวิหารดังกล่าวถูกสร้างขึ้นเพื่อสวดต่อกองสรรเสริญพระผู้เป็นเจ้าของอย่างต่อเนื่อง และด้วยการระลึกถึงพระผู้เป็นเจ้าของท่านั้นที่ทำให้หัวใจได้พัก ข้างแต่พระผู้เป็นเจ้าของผู้ทรงกรุณา วิหารแห่งสักการะสถานมีอิทธิพลต่อทุกช่วงของชีวิต ประสบการณ์จากโลกซีกตะวันออกแสดงให้เห็นความจริงข้อนี้อย่างชัดเจน แม้กระทั่งในหมู่บ้านเล็กๆ ก็มีสักการะสถานที่ใช้เสมือนเป็น มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ซึ่งส่งผลที่เห็นได้อย่างโดดเด่นดังนี้แล้ว สักการะสถานที่สร้างขึ้นโดยเฉพาะเป็นพิเศษ จะส่งผลมากกว่าเพียงใด ⁹⁴

17

จินาบี คาบิล่า มุฮัมหมัด ฮาดี ซึ่งเป็นผู้พิทักษ์ทรัพย์ มัช-เร-กล-อัส-คาร์ เป็นเจ้านายของข้าพเจ้า หรือพูดง่ายๆ คือ ข้าพเจ้าเป็นคนรับใช้ของท่าน เพราะว่าท่านเป็นคนรับใช้ของพระผู้ทรงความงามอันอุดมพร ท่านกวาดถูพื้น มัช-เร-กล-อัส-คาร์ นี้มีถือว่าเป็นแค่ข้ารับใช้ แต่เป็นการแสดงออกซึ่งอำนาจในการปกครอง การรับใช้ที่ท่านบำเพ็ญมิใช่เป็นเพียงงานธรรมดาๆ ไม่เลย เพราะนี่มาจากความอารีของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า เป็นงานที่ท่านบำเพ็ญอย่างบริสุทธิ์ใจ ด้วยความศรัทธาโดยแท้ ⁹⁵

18

มัช-เร-กล-อัส-คาร์ เป็นสถาบันที่มีความสำคัญอย่างยิ่งในโลกและมีมากมายหลายสาขา แม้จะเป็นเพียงสักการะสถานแห่งหนึ่ง แต่ก็เชื่อมโยงกับโรงพยาบาล โอสทศาลา บ้านพักคนเดินทาง โรงเรียนสำหรับเด็กกำพร้า มหาวิทยาลัยการศึกษา ระดับสูง มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ทุกแห่งจะเชื่อมโยงกับห้าสิ่งดังกล่าว เป็นความหวังของเราว่า มัช-เร-กล-อัส-คาร์ จะได้รับการก่อสร้างในอเมริกา จากนั้นจะมีการสร้างโรงพยาบาล โรงเรียน มหาวิทยาลัย โอสทศาลาและที่พักคนเดินทางตามมา ทั้งหมดนี้จะทำงานอย่างมีประสิทธิภาพและมีขอบเขตการทำงานที่มีระเบียบแบบแผนอย่างที่สุด ลงประกาศให้บรรดาผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นนายทราบโดยทั่วกันเพื่อว่าพวกเขาจะเข้าใจดีว่า “จุดแห่งการรุ่งขึ้นมาของการระลึกถึงพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า” มีความสำคัญอย่าง

⁹⁴ คัดมาจากพระธรรมของพระอับดุลบาฮา หมายเลข 60.1

⁹⁵ จากศาสนนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาเปอร์เซีย

ยิ่งยวดเพียงใด” สักการะสถานมิใช่เป็นแค่สถานที่ที่เราไปกราบไหว้บูชา แต่เป็นความสมบูรณ์แบบและรวมความสัมพันธ์ทุกประเด็นไว้ด้วยกันแบบเบ็ดเสร็จ⁹⁶

19

เมื่อใดก็ตามที่กลุ่มคนมาชุมนุมกัน ณ สถานที่แห่งหนึ่ง พวกเขาจะพากันกราบไหว้บูชาพระผู้เป็นเจ้าของและพูดคุยกันเกี่ยวกับความลึกลับของพระผู้เป็นเจ้าของ ไม่ต้องสงสัยเลยว่า ลมหายใจของพระวิญญาณศักดิ์สิทธิ์จะพัดพาพวกเขาอย่างอ่อนโยน แต่แต่ละคนจะได้รับส่วนแบ่งจากลมหายใจนี้⁹⁷

20

ได้รับจดหมายและแผนงานทั้งสองสำหรับการก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ แล้ว ได้ทบทวนแผนงานดังกล่าวและรู้สึกเบิกบานใจ บรรดาผู้เป็นที่รักและบาทบริจาริกาของพระผู้เป็นเจ้าของทุกๆ คนได้รับการกล่าวชื่นชมกระนั้นก็ดี เจ้าก็ควรปรึกษาหารือกับกรรมการธรรมสภาเกี่ยวกับรูปทรงและการออกแบบ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ เพื่อที่ว่าเจ้าจะได้ข้อตัดสินใจร่วมกัน ศาสนกิจทั้งหมดจะต้องเป็นหนทางนำไปสู่ความสามัคคีปรองดอง เพื่อว่ามิตรภาพและความลงรอยกันในหมู่ผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้าของจะได้เพิ่มพูนทวีขึ้นทุกวันคืน

บัดนี้มาถึงเรื่อง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ วิหาร มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ เองก็เป็นสิ่งแสดงออกซึ่งการดำเนินการให้บรรลุถึงเป้าหมายดังกล่าว คือปลูกฝังความสามัคคีและความกลมเกลียวกันในหมู่เพื่อนๆ อาจกล่าวได้ดังนี้คือ ก่อนอื่นพวกเขาต้องปรึกษาหารือกันและร่างแผนงานด้วยกัน หากเจ้าทำตามขั้นตอนเหล่านี้ การยืนยันรับรองจากสวรรค์ก็จะหลั่งไหลลงมาประทานให้เจ้าอย่างไม่หยุดยั้ง เพื่อนๆ ในเอชกาบาด ใช้การก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ เป็นช่องทางการสร้างมิตรภาพอย่างสมบูรณ์แบบ ด้วยความรักและความจริงใจต่อกัน พวกเขาเลือกคณะกรรมการขึ้นมาชุดหนึ่ง และกรรมการชุดนั้นก็ทำหน้าที่ก่อสร้างด้วยความตั้งใจ พวกเขาจัดระเบียบงาน จัดเตรียมงานและออกแบบ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ การยืนยันรับรองจากสวรรค์หลั่งไหลมาสู่พวกเขาวันแล้ววันเล่า ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นเจ้าของ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ที่สร้างขึ้นมาขึ้นนั้นถูกต้องสมบูรณ์และอย่างงามสง่า⁹⁸

⁹⁶ คัดมาจากพระธรรมของพระอัลดลบาฮา หมายเลข 64.1

⁹⁷ คัดมาจากพระธรรมของพระอัลดลบาฮา หมายเลข 56.1

⁹⁸ จากศาสนนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาเปอร์เซีย

21

ที่จริงแล้ว หัวใจที่บริสุทธิ์และผ่องใสเป็นจุดแห่งการรุ่งขึ้นมาของการระลึกถึงพระผู้เป็นเจ้า เป็นสถานที่ซึ่งเสียงดนตรีจากการสวดมนต์อันหวานดังไปถึงเหล่าเทพยดา เบื้องบน เราขออ้อนวอนต่อพระผู้เป็นเจ้าให้หัวใจของเจ้าแต่ละคนเป็นดั่งสักการะสถานจากวิมานซึ่งมีดวงประทีปของพระผู้ทรงนำทางผู้ยิ่งใหญ่จดอยู่ภายใน หากหัวใจของศาสนิกชนเหล่านั้นได้รับพระกรุณาธิคุณเยี่ยงนี้ แน่نون พวกเขาก็จะตื่นตัวพร้อมลงมือและตั้งใจอย่างเต็มที่ที่จะสร้าง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ เพื่อให้โครงร่างภายนอกเผยให้เห็นความเป็นจริงภายในและให้รูปแบบข้างนอกสงสารแห่งความหมายที่มีอยู่ข้างใน⁹⁹

22

ดูกร ผองมิตรที่อยู่ในตะวันออกและตะวันตก ในบรรดารากฐานของศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า ได้แก่ความสำคัญที่สถิตอยู่ในพระวณะของพระผู้เป็นเจ้า และหน้าที่ของบรรดามิตรของพระผู้เป็นเจ้า รากฐานที่ยิ่งใหญ่ที่สุดคือความร่วมมือและการช่วยเหลือซึ่งกันและกัน เพราะอาณาจักรของมนุษยชาติ—เปล่า มิใช่แค่นั้น สรรพสิ่งจำนวนมากมหาศาลสุดอันสุดจะคณานับได้ที่เราพบในโลกแห่งการดำรงอยู่ต่างก็—ขึ้นอยู่กับความร่วมมือและการช่วยเหลือซึ่งกันและกันเช่นกัน ถ้าความร่วมมือและการช่วยเหลือซึ่งกันและกันในหมู่สรรพสิ่งสร้างสรรค์ทั้งหลายสะดุดหยุดลง โลกแห่งการดำรงอยู่ก็จะแตกสลายลงในที่สุด

ความร่วมมือและการช่วยเหลือซึ่งกันและกันคือรากฐานของชีวิตและการดำรงอยู่ในขณะที่สาเหตุแห่งการทำลายล้างและความเสื่อมสลายมาจากการสะดุดหยุดลงของความร่วมมือและการช่วยเหลือกัน ยิ่งสิ่งที่ยังดำรงอยู่อยู่ในอาณาจักรที่สูงเท่าไร น้ำหนักและความสำคัญของความร่วมมือและการช่วยเหลือซึ่งกันและกันก็ยิ่งทวีมากขึ้นตามนั้น ดังนั้น ในอาณาจักรของมนุษยชาติ ความต้องการด้านความร่วมมือและการช่วยเหลือกันจึงมีระดับความสมบูรณ์และความบริบูรณ์ยิ่งกว่าสิ่งที่ยังดำรงอยู่ในอาณาจักรอื่น ที่มากกว่าขนาดนั้นก็เพราะว่าชีวิตของมนุษยชาติขึ้นอยู่กับหลักการข้อนี้ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในหมู่มิตรของพระผู้เป็นเจ้า พื้นฐานที่มั่นคงจะต้องได้รับการเสริมในลักษณะที่ทำให้จิตวิญญาณแต่ละดวงช่วยเหลือคนอื่นในทุกเรื่อง ไม่ว่าจะผ่านทางด้านความเป็นจริงทางจิตวิญญาณและความจริงภายใน ไม่ว่าจะผ่านทางด้านวัตถุหรือทางกายภาพ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง เหล่านี้คือสภาพความเป็นจริงเกี่ยวกับการก่อตั้งสถาบันสาธารณะเพื่อประโยชน์สุขของประชาชนทั้งปวง และที่

⁹⁹ จากศาสนันฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาเปอร์เซีย

พิเศษคือ การวางรากฐาน มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ซึ่งเป็นหลักอันยอดเยี่ยมที่สุดจาก สวรรค์¹⁰⁰

23

เจ้าเขียนมาว่าเพื่อนๆ มีเจตจำนงจะบริจาคแก่การก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ขาวนี้นำมาซึ่งความหรรษาอย่างมีรูปลักษณ์ ที่เป็นเช่นนี้ก็เพราะว่าในขณะที่มีการชิมชานอย่างท่วมท้นแห่งอาณาจักร เป็นการหลั่งไหลมาของพระกรุณาธิคุณจากวิมาน คำรับรองยืนยันอย่างไม่สิ้นสุดจากสวรรค์ก็มุ่งไปยังการสร้างสายใยแห่งความสามัคคีปรองดองและมิตรภาพในโลกแห่งมนุษยชาติ ดังนั้น การบำเพ็ญกุศลกิจอย่างมีคุณค่าในสวนของเพื่อนๆ ในซีกโลกตะวันออกที่มารวมตัวกันส่งเงินบริจาคไปยังซีกโลกตะวันตกจึงเป็นสิ่งที่น่าสรรเสริญ เป็นการบำเพ็ญกุศล และเป็นหนึ่งในบรรดาคุณลักษณะที่เด่นแตกต่างในยุคนี้ ไม่เคยได้ยินได้ฟังในอดีตมาก่อนว่า โลกซีกตะวันออกให้ความช่วยเหลือทางด้านวัตถุแก่ประเทศทางทวีปยุโรปและอเมริกา อย่างเช่นที่เพื่อนๆ ในเปอร์เซียช่วยสร้าง มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ในอเมริกา นี่เป็นโอกาสแรกที่มีการช่วยเหลือกันในลักษณะนี้ ดังนั้น ผลที่ตามมาจะเป็นที่นายกององอันจะนำมาซึ่งอานิสงส์อันน่าอนุโมทนา

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นความงามอันอุดมพรที่พระองค์ทรงโปรดประทานความผูกพันแห่งมิตรภาพและความปรองดองในหมู่มนุษยชาติ เพราะการที่ได้สถาปนาสถาบันอันยิ่งใหญ่ ได้ส่งเสริมปณิธานอันสูงส่งเช่นนี้ ขอให้พระนามอันยิ่งใหญ่ที่สุดจงได้รับคำขอบพระทัยที่ได้ทรงช่วยเทิดแทนบูชาเช่นนี้ไว้ในท่ามกลางหัวใจของโลก และด้วยแทนบูชานี้เองที่ประชาชาติต่างๆ บนโลกจะสามัคคีกันและสมาคมกันอย่างมีไมตรีจิตมิตรภาพ ประเทศที่มีความแตกต่างกันในโลกก็จะกลายเป็นประเทศเดียว แผ่นดินอันมากมายหลากหลายก็จะกลายเป็นบ้านเกิดเมืองนอนเดียวกัน รัฐบาลทั้งหมดจะร่วมมือกันด้วยการรวมตัวกันและกลมเกลียวกัน รากเหง้าแห่งความยุติธรรมจะถูกขจัดจนหมดสิ้น รากฐานของการทำสงคราม ความขัดแย้ง การช่วงชิง การปล้น ความเกลียดชัง ความเป็นปรปักษ์ต่อกันจะถูกกวาดล้างให้หมดสิ้นไป ความร่วมมือและการช่วยเหลือซึ่งกันและกันในลักษณะเช่นนี้ ระหว่างโลกซีกตะวันออกและซีกตะวันตกเป็นข้อพิสูจน์ที่เพียงพอและแย้งมิได้ว่าเจตจำนงอันอุดมพรนี้จะต้องประสบผลสำเร็จ¹⁰¹

¹⁰⁰ จากศาสนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาเปอร์เซีย

¹⁰¹ จากศาสนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาเปอร์เซีย)

24

ดูกร ผู้ที่มีความมั่นคงในพระกตिका! ชาวดีเกี่ยวกับการสร้าง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ที่ใกล้เคียงคือ การจัดสวน และในไม่ช้า ดอกไม้ ธาณน้ำพุ ก็จะทำให้ความเบิกบานหรูหรา มาให้อย่างมีรูปลักษณ์ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ จะกลายเป็นสถานที่ที่มีความสุขและความปิติยินดีอย่างล้นเหลือ ความแข็งแรงและความอ่อนช้อยของโครงสร้าง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ทางเดินที่จัดวางอย่างมีระเบียบ การออกแบบแปลงดอกไม้ ทิศทางน้ำที่ไหลพุ่งออกมาจากน้ำพุ ไม้ดอกไม้เบ่งบานจากต้น อากาศที่บริสุทธิ์ เสน่ห์และความงามเหล่านี้รวมกันแล้วทำให้เห็นภาพวิมานที่ยังความชื่นใจอย่างสุดจะหาที่ใดเสมอเหมือน ¹⁰²

25

มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ เป็นวิหารจากสถานวิมานที่อยู่ในโลกเบื้องล่างนี้ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ เป็นหนทางนำไปสู่ความเป็นหนึ่งเดียวกันของมนุษยชาติ ที่เป็นเช่นนี้เพราะประชาชนในโลกจะมารวมตัวกันภายใน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ด้วยไมตรีจิตมิตรภาพ และด้วยความปรองดอง ต่างพากันท่องบทสวดมนต์เป็นทำนองเพื่อสวดดีความสามัคคี ร่วมจิตร่วมใจสรรเสริญเชิดชูพระผู้เป็นนายแห่งเทพยดา ความเบิกบานหรูหราของเจ้าจะต้องบังเกิดขึ้นจากการขจรขจายแสงแห่งการนำทางจากสวรรค์อย่างแน่นอน ¹⁰³

26

มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ แห่งแรกที่อยู่อเมริกาถูกกำหนดให้ตั้งอยู่ในเมืองชิคาโก เกียรติและความยอดเยี่ยมอย่างโดดเด่นนี้ทรงคุณค่าอย่างหาที่สุดมิได้ ไม่เป็นที่สงสัยเลยว่า นับจาก มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ แห่งนี้จะมีการก่อสร้าง ¹⁰⁴

27

ได้รับจดหมายฉบับลงวันที่ 23 พฤศจิกายน พ.ศ. 2461 (ค.ศ. 1918) จากเจ้าแล้วขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นเจ้า เนื้อหาในจดหมายนั้นระบุว่าเจ้าได้มีส่วนร่วมในการรับใช้เพื่อช่วยก่อตั้งวิหาร มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ที่เป็นของโลกแห่งนี้ จริงๆ แล้วเจ้าได้อุทิศแรงกายแรงใจอย่างมากในการนี้ และเราก็เพลิดเพลินเจริญใจกับความหวังว่าความพากเพียรนี้จะทวีมากขึ้นทุกวันเวลาที่ผ่านไป การลงมือกระทำก็

¹⁰² จากศาสนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาเปอร์เซีย

¹⁰³ จากศาสนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาเปอร์เซีย

¹⁰⁴ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ อีกจำนวนพันๆ แห่งเกิดขึ้นตามมา

ศาสนแห่งแผนงานสวรรค์ (สำนักพิมพ์ไอเวิลเมตต์ ช่วงตีพิมพ์ปี พ.ศ.2536, 2549) หน้า 78

เหมือนกับต้นไม้ การปลูกต้นไม้ที่ง่าย ในขณะที่การบำรุงเลี้ยงดูจนกระทั่งต้นไม้ให้ผลนั้นเป็นงานยาก จนถึงตอนนี้ ความพยายามมาถึงขั้นขยายเป็นการวางรากฐานของสักการะสถานแล้ว แต่การจะสร้างให้เสร็จสมบูรณ์นั้นเป็นเรื่องยาก ความหวังที่เรามีคือเพื่อน ๆ ของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าจะรวมช่วยกัน ¹⁰⁵

28

ดูกร บรรดาผู้ที่มั่นคงในพระปณิธานและพระประสงค์ท้ายสุดของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า เราได้รับและอ่านบันทึกที่ได้รับจากเจ้าเกี่ยวกับแผนงานก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัส-คาร์ และหน่วยงานอุปการะกายไตสักการะสถานซึ่งประกอบด้วย โรงพยาบาล โรงเรียน บ้านพักคนเดินทาง สถานพักผ่อนคนทุพพลภาพและคนยากไร้แล้วนอกเหนือจากนั้น เราได้รับรายชื่อบรรดาผู้ที่บริจาคแก่งานก่อสร้างนี้ ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าที่พระองค์ได้ทรงพระราชทานความช่วยเหลือแก่บรรดาคนที่ได้รับการประสาทพรจากการลุกขึ้นช่วยทำงานอัน สำคัญยิ่งนี้ให้สำเร็จลุล่วงตลอดจนได้ช่วยกันวางรากฐานของวิหารที่จะอยู่ยงคงกระพัน :ซึ่งยอดแหลมของวิหารนี้จะสูงเสียดยอดสุดของสวรรค์ แม้ว่า มัช-เร-กล-อัส-คาร์ จะถูกสร้างบนโลกนี้ แต่ตามจริงแล้วสักการะสถานเป็นสถาบันของเหล่าเทพยดาเบื้องบน จึงกล่าวได้ว่า ยอดสุดของสักการะสถานนี้สูงเสียดสวรรค์ชั้นฟ้า

จงขอบพระคุณพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าที่เจ้าได้ลุกขึ้นถวายการรับใช้ที่สำคัญเช่นนี้ ด้วยเหตุที่ในยุคและในศตวรรษนี้การก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัส-คาร์ มีความสำคัญอย่างยิ่งยวดวิหารเหล่านี้จะอำนวยความมั่นคงและความจงรักภักดีอย่างแน่นแฟ้นแก่เพื่อน ๆ สักการะสถานเหล่านี้เป็นสถานที่สวดมนต์ภาวนาวิงวอนต่อพระธรณีของพระผู้ทรงความยิ่งใหญ่ ทั้งยังเป็นวิถีทางอันยิ่งใหญ่ต่อการขจรขยายสุคนธรสของพระผู้เป็นนาย ในยุคนี้ แค่การก่ออิฐเพียงก้อนเดียวเพื่อสร้าง มัช-เร-กล-อัส-คาร์ หรือเพื่อสร้างหนึ่งในบรรดาอาคารหน่วยงานอุปการะเพียงหลังเดียวก็เท่ากับว่าได้ช่วยสร้างวิหารอันสูงส่งยิ่งแล้ว ดังนั้น เราจึงมีความพึงพอใจกับบรรดาผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นนายที่อุทิศตนรับใช้งานที่สำคัญนี้ หวังว่าสิ่งปลูกสร้างนี้จะได้รับการก่อสร้างอย่างงดงามและแข็งแรงที่สุดและคาดว่าหน่วยงานอุปการะกายไตสักการะสถานก็จะค่อย ๆ เสร็จสมบูรณ์ลงในที่สุด ¹⁰⁶

¹⁰⁵ จากศาสนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาเปอร์เซีย

¹⁰⁶ จากศาสนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาเปอร์เซีย

29

....ขอให้เจ้าดู ฮัจจี มุฮัมหมัด ทาคี อัฟนัน ผู้ซึ่งมีจิตที่บริสุทธิ์และมีน้ำใจเป็นที่ ยอมรับเป็นตัวอย่าง เขาลุกขึ้นรับใช้ศาสนาอันยิ่งใหญ่นี้ เขาละทิ้งความสะดวกสบาย ในชีวิต และรีบไปยังเมืองเอชกาบาดเพื่อลงแรงรับใช้ศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าที่นั่น จงดูว่าเขาเสียสละตนในการก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัส-คาร์ อย่างไร เขาอุทิศทั้งชีวิต เพื่องานก่อสร้างนี้จนกระทั่งงานสร้าง มัช-เร-กล-อัส-คาร์ แห่งแรกในเมืองนั้น จนกระทั่งสำเร็จลุล่วงลง การกระทำของเขาเพื่อรับใช้ศาสนานั้นพิเศษอย่างผิด ธรรมดาเพียงใด เพราะ มัช-เร-กล-อัส-คาร์ แห่งแรกในโลกนั้นถูกสร้างขึ้นในนาม ของพระผู้เป็นเจ้า ดังนั้น สักการะสถานแห่งนี้จึงมีความสำคัญอย่างมาก ยิ่งไปกว่า นั้น ในอนาคต มัช-เร-กล-อัส-คาร์ จำนวนอีกนับแสนแห่งก็จะถูกสร้างอย่างน่า สรรเสริญ สง่างาม ดุทรงอำนาจและความศักดิ์สิทธิ์ มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ที่เมืองเอชกา บาดมีสถานะเสมือนเป็นสักการะสถานแห่งมาตุภูมิ มัช-เร-กล-อัส-คาร์ แห่งอื่นๆ เปรียบดังเป็นลูกทางจิตวิญญาณที่ถือกำเนิดจากมารดาแห่งนี้ ¹⁰⁷

30

ดูกร บรรดาผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้า ได้รับข่าวว่าการสร้าง มัช-เร-กล-อัส-คาร์ เสร็จเรียบร้อยแล้ว และเสียงสรรเสริญเถลิงพระเกียรติพระผู้เป็นเจ้าจากดินแดนนั้นได้ ยินไปถึงอาณาจักรแห่งความรุ่งโรจน์ เสียงสวดมนต์อันไพเราะที่สรรเสริญพระผู้ทรง เป็นที่รัก ผู้ทรงประเสริฐได้เห็นขึ้นไปสู่เหล่าเทพยดาเบื้องบนแล้ว ด้วยเหตุที่ มัช-เร- กล-อัส-คาร์ ปลุกเพื่อนๆ ให้ตื่นตัว ทำให้ระลึกถึงพระผู้เป็นเจ้าและตกอยู่ในสมาธิ แห่งการอธิษฐานด้วยความอ่อนน้อมถ่อมตน ขาวดีนี้จึงนำมาซึ่งความปิติและความ ยินดีอย่างสุดคณานับอะไรเช่นนี้ มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ทำให้หัวใจสว่างเรืองรอง ทำให้จิตวิญญาณฟ่องแผ้วทางธรรม และได้เชยชมสุขนครแห่งอาณาจักรแห่งความ รุ่งโรจน์ วิธีนี้ทำให้มนุษยชาติได้แปรเปลี่ยนไปอยู่ในอีกโลกหนึ่ง ความรู้สึกในหัวใจ ไวจนถึงระดับที่ห้อมล้อมรวมสรรพสิ่งสร้างสรรค์ทั้งหมดไว้ ความหวังของเราคือ ขอให้มีการก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ในทุกทิศทางทั่วทุกมุมของประเทศ แม้ได้ ทำตามนี้อย่างพิถีพิถะระห์และอย่างระมัดระวังแล้วก็ตาม แต่เพื่อความรอบคอบ ขอให้งานนี้จำกัดอยู่ในความดูแลของเพื่อนในหมู่บุคคลอันเป็นที่รักของพระผู้เป็น เจ้าที่ได้รับการเลือกสรรและวางใจได้ จนถึงเวลาที่กิตติศัพท์เลื่องลือก็จะไม่ปลุกเร้า ให้เกิดความพวาและยุ่งเหยิงสับสนอลหม่านวุ่นวายในหมู่คนที่สะเพร่า คนที่ไม่ใส่ใจ

ดูกร ผู้ที่เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้า! จงดูว่าจะมีความสดใส ความอ่อนโยน ความฟ่องแผ้วมากเพียงใดเมื่อเจ้าได้ร่วมกลุ่มในสถานที่ชุมนุมทางธรรมแห่งนั้น จงทำสมาธิ

¹⁰⁷ จากศาสนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาเปอร์เซีย

ตอนใกล้รุ่ง ¹⁰⁸ ด้วยการระลึกถึงพระผู้เป็นเจ้า และหลังจากที่ได้สวดมนต์แล้ว จงกล่าวสรรเสริญพระผู้เป็นนายผู้ทรงพระกรุณาธิคุณอย่างสูงสุดด้วยกันด้วยทำนองเสียงประสานอันหวานหู ทำนองอันเสนาะนี้จะไต่ยินไปถึงอาณาจักรแห่งความรุ่งโรจน์ และเพลงเหล่านี้จะทำให้เทพดาเบื้องบนมีความสดชื่นรื่นเริงและเบิกบานใจ

109

31

มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ เป็นแม่เหล็กที่ดึงดูดการรับรองยืนยันจากสวรรค์ เป็นงานสร้างอันยิ่งใหญ่ของพระผู้เป็นนาย เป็นเสาที่มั่นคงของศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า การก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ เป็นวิถีทางเพื่อเทิดทูนพระวณะของพระผู้เป็นเจ้า คำสรรเสริญและถ้อยเถลิงพระเกียรติที่กระจายออกมาจาก มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ยังความสดชื่นรื่นเริงยินดีแก่หัวใจที่ขอบธรรมทุกดวง สุกนธรสอันทรงความศักดิ์สิทธิ์ของ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ชุบจิตวิญญาณของผู้ที่ขอบธรรม และสายลมอันทรงพลังก็ฟื้นคืนชีวิตแก่ผู้ที่มีหัวใจบริสุทธิ์ ดวงประทีปของ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ เปรียบเสมือนรังสียามรุ่งอรุณอันสุกสว่างที่สองแสงไปยังขอบฟ้า เสียงดุริยางค์แห่ง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ยังความเบิกบานแก่จิตวิญญาณของเหล่าเทพดาเบื้องบน และการท่องบทกวีวณะแห่งเอกภาพสวรรค์ของพระองค์ใน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ นำมาซึ่งความปิติยินดีแก่ผู้ที่อาศัยในอาณาจักรแห่งความรุ่งโรจน์

ในยุคนี้ เรื่องที่มีความสำคัญอย่างยิ่งและการรับใช้ที่ต้องบำเพ็ญให้สำเร็จบริบูรณ์เพื่อถวายแทบพระธรณีประตูของพระผู้เป็นเจ้าก็คือ การก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ จุดประสงค์ก็คือ ในขณะที่บรรดาผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้ากำลังใช้สติปัญญาทั้งหมดที่มี เขาเหล่านั้นก็ควรตั้งจิตสวดมนต์สักการบูชาพระผู้เป็นเจ้า สวดพระกวีวณะและพระบัญชาของพระผู้เป็นเจ้าเป็นทำนองเพื่อสรรเสริญพระผู้ทรงเมตตาต่อสรรพสิ่งทั้งมวลด้วยการท่องบทกลอนจากสวรรค์ ¹¹⁰

32

ดูกร คนรับใช้ของบาไฮ ดนตรีถือเป็นศาสตร์ที่นายกอง ณ แทบพระธรณีประตูของพระผู้ทรงพลานุภาพ เหมาะสำหรับเจ้าในการท่องพระกวีวณะเป็นทำนองในที่ชุมนุมกลุ่มใหญ่และกลุ่มที่มารวมตัวกันด้วยทำนองที่เสนาะไพเราะที่สุด และส่งเสียงร้องเพลงสวดสรรเสริญอันสมกับการมาร่วมกันเถลิงพระเกียรติใน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์

¹⁰⁸ พระบาฮาอูลลาห์ทรงให้ความกระจ่างในพระคัมภีร์ คีตาบี- อัคดัส ซึ่งเป็นพระคัมภีร์ที่ทรงความศักดิ์สิทธิ์ที่สุดในภาคคำถามคำตอบ หมายเลข 15 ไว้ว่า "ยามรุ่งอรุณ" หมายถึงตอนเช้าตรู่ที่สุด ระหว่างเช้าตรู่จนถึงเวลาดวงอาทิตย์ขึ้น หรือเลยไปถึงสองชั่วโมงหลังดวงอาทิตย์ขึ้น"

¹⁰⁹ จากศาสนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาเปอร์เซีย

¹¹⁰ จากศาสนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาเปอร์เซีย

ให้เสียงนั้นนำมาซึ่งความปีติยินดีแก่เทพยดาในสรวงสวรรค์ชั้นบน หากเป็นเช่นนั้นแล้ว จงพิจารณาดูชีวิตดนตรีที่ได้รับการชื่นชมและสรรเสริญมากเพียงใด หากเจ้าทำได้ จงลองใช้ดนตรีที่ขับกล่อมวิญญูณ เพลงหรือทำนองเพลงที่ทำให้ดนตรีทางโลกมีเสียงประสานกับเสียงเพลงสวรรค์ แล้วเจ้าก็จะสังเกตเห็นว่าดนตรีมีอิทธิพลต่อความเบิกบานใจตั้งอยู่ในวิมานและแก่ชีวิตมากเพียงไร จงเริ่มสวดในทำนองดังกล่าวเพื่อยังความเบิกบานและความปลาบปล้ำแก่นกในตึงเกลแห่งความลึกลับสวรรค์¹¹¹

33

ที่จริงแล้ว เราได้ขอบพระคุณพระผู้เป็นเจ้าของอย่างจริงใจที่พระองค์ทรงช่วยเพื่อน ๆ ทั่วทั้งที่เขาเหล่านั้นยังตกอยู่ในความยากจนและต่ำต้อย พวกเขาที่ยังบริจาคให้แก่ มัช-เร-กล-อัส-คาร์ .คา ซึ่งเป็นเสาหลักที่จะถูกสร้างในใจกลางประเทศอเมริกา¹¹²

34

ดูกร เจ้าผู้เป็นมิตรแท้ของอับดุลบาฮา ความปรารถนาอันแรงกล้าของเจ้าก็คือให้มีการก่อสร้างและสถาปนา มัช-เร-กล-อัส-คาร์ .คา ทุกสิ่งทุกอย่างมีวาระที่ถูกกำหนดไว้แล้ว ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นเจ้าของ บัดนี้เวลาแห่งการสร้าง มัช-เร-กล-อัส-คาร์ .คา มาถึงแล้ว ดังนั้นจึงต้องมีความรวมแรงรวมใจกันเพื่อให้วิหารอันยิ่งใหญ่แห่งนี้ได้รับการสร้างขึ้นอย่างมั่นคงแข็งแรง งดงามอ่อนช้อย ดุสง่างาม นี่คือการรับใช้อันยิ่งใหญ่ ณ ธรณีประตูอันศักดิ์สิทธิ์ ชื่อเสียงที่เลื่องระบือจะยังความปีติแก่หัวใจของเหล่าเทวัญเปื่องบนในอาณาจักรอันทรงความศักดิ์สิทธิ์ตลอดชั่วนิรันดร์¹¹³

35

เรื่องเกี่ยวกับ มัช-เร-กล-อัส-คาร์ มีความสำคัญอย่างยิ่ง เป้าหมายเป็นเช่นนี้คือกำหนดจุดที่จะสร้าง แม้ที่แห่งนั้นจะมีขนาดเล็กที่อยู่ใต้ชั้นดินหรือชั้นหิน และเพื่อความไม่ประมาท ควรอยู่ในที่ซ่อนเร้นและลับตาคน มิฉะนั้นจะตกเป็นเป้าสายตามุ่งร้ายของเหล่ามิจฉาชีพ อย่างน้อยครั้งหนึ่งในสัปดาห์สักการะสถานนี้ควรเป็นที่พบปะกันของเพื่อนที่ผ่านการคัดกรองซึ่งตระหนักถึงความลับและมีความลึกซึ้งในความเร้นลับแห่งสวรรค์แล้ว สักการะสถานนี้จะสร้างรูปแบบใดก็ได้ ได้แม้กระทั่งสร้างในชั้นใต้ดิน และแล้วสักการะสถานใต้ดินแห่งนี้จะกลายเป็นที่ให้ความร่มเย็นดุจดั่งเป็นวิมาน เป็นขุมไม้อันสูงส่ง เป็นอุทยานแห่งความปล้ำปิติ เป็นศูนย์ที่ทำให้จิตวิญญูณเบิกบานและดึงดูดหัวใจสู่อาณาจักรแห่งอับกา¹¹⁴

¹¹¹ จากศาสนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาเปอร์เซีย

¹¹² จากศาสนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาอารบิก

¹¹³ จากศาสนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาเปอร์เซีย

¹¹⁴ จากศาสนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาเปอร์เซีย

36

เกี่ยวกับแบบก่อสร้าง มัช-เร-กล-ฮัส-คาร์ ควรให้เป็นไปในแนวเดียวกันกับแบบ มัช-เร-กล-ฮัส-คาร์ ในเอเชียกาบาด กล่าวคือ เป็นวิหารที่มีเก๋าด้าน ควรสร้างให้ประจักษ์แก่จิตวิญญาณอย่างที่สุด มีความงดงามอ่อนช้อย โอโถง ละเอียดประณีต และสง่างามอย่างมากจนกลายเป็นสถานที่ที่เต็มไปด้วยมนต์เสน่ห์ ตราบเท่าที่ทำได้ควรพยายามธำรงสถานที่ก่อสร้างให้มีความความเจริญตาเจริญใจ ความสดชื่นและความงาม¹¹⁵

¹¹⁵ จากศาสนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาเปอร์เซีย

จากบทความของท่านโชกิ เอฟเฟนดี

[From the Writings of Shoghi Effendi]

37

เมื่อเวลาล่วงเลยไป วิหารอันโอโถงของ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ จะได้รับการก่อสร้างในอาณาบริเวณใกล้เคียง รายล้อมด้วยสถานที่ศักดิ์สิทธิ์อันเป็นประวัติศาสตร์ของบาไฮ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ที่สร้างขึ้นนี้จะยกระดับความวิจิตรตระการตา ความปลื้มปิติทางจิตวิญญาณ ความแจ่มจรัส ความศักดิ์สิทธิ์ของสถาบันต่างๆ ที่ได้รับการสถาปนาขึ้นในพื้นที่ผิวของโลกลนี้ปรากฏในลักษณะเป็นรูปธรรมและจับต้องได้ เป็นความงามที่เปรียบประดุจดั่ง เจตนารมณ์ที่ไม่มีวันโรยราแห่งศาสนานานองหนึ่งซึ่งมีความสำคัญและปราศจากขอบเขตของพระผู้เป็นนายของภพทั้งปวง ¹¹⁶

38

ควรระลึกไว้ว่า เมื่อเวลามาถึงจะมีกลุ่มสถาบันเช่นหน่วยงานอุปการบริการสังคมที่สร้างรายล้อมวิหารกลางหน่วยงานเหล่านี้เพื่อทำหน้าที่บรรเทาทุกข์ คำจุนคนยากจน ให้ที่พักอาศัยแก่ผู้เดินทาง ให้ที่พักพิงฟูจิตใจผู้ที่สูญเสียญาติมิตร ให้การศึกษาแก่เหล่าอริชชา ส่วนวิหารกลางนั้นเป็นส่วนที่แยกออกมาจากหน่วยงานอุปการ ให้ถือว่าวิหารกลางเป็นสำนักเอกเทศที่ถูกกำหนดไว้โดยพระบาฮาอุลลาห์ในพระคัมภีร์ คีตาบี อัคดัส

ทรงให้อุทิศเป็นสถานที่สักการบูชาพระผู้เป็นเจ้าของเพียงประการเดียวซึ่งเป็นไปตามหลักบัญญัติซึ่งมีอยู่น้อยข้อแต่ทรงไว้ซึ่งความเด็ดขาด ใดๆก็ดี ไม่ควรอนุมานว่าถ้อยแถลงนี้อนุญาตให้แปลงการสักการบูชาภายในวิหารส่วนกลางให้เป็นที่รวมกลุ่มในขณะที่มีการประกอบขบวนพิธีการตามจารีตประเพณีที่เคยปฏิบัติในโบสถ์ มัสยิด สุเหร่าของชาวยิวและในวัดวาอารามอื่นๆ รวมด้วย ไม่อนุญาตให้การสักการะตามจารีตประเพณีรูปแบบใดๆ ค่อยๆ คืบเข้าไปครอบงำภายใต้หลังคาทรงกลมของศูนย์กลางวิหารโดยบรรดาผู้ที่เป็นสาวกของนิกายที่มีรูปแบบการบูชาที่ตายตัว บรรดาผู้ที่มีหลักความเชื่อที่คิดขึ้นมาเองซึ่งแต่ละกลุ่มจะเบี่ยงเบนพิธีกรรมไปตามความเชื่อของกลุ่มของตนทางด้านการสวดมนต์ การชำระล้าง และการแสดงสัญลักษณ์ของศาสนาที่มีลักษณะเฉพาะเจาะจงของกลุ่มภายในส่วนวิหารของสักการะสถานสำหรับบุคคลทั่วไปของพระบาฮาอุลลาห์

ดังที่ได้ทรงพระราชทานคำจำกัดความไว้แล้ว แทนที่ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ จะมีภาพลักษณ์ที่ละลานตากับส่วนที่เป็นพิธีกรรมและพิธีการที่ไม่เชื่อมโยงกันซึ่ง

¹¹⁶ จากจดหมายฉบับเดือนสิงหาคม พ.ศ. 2470 (ค.ศ. 1927) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งชาติหลายประเทศ แปลจากภาษาเปอร์เซีย

ก่อให้เกิดความสับสนวุ่นวายเหมือนดังเช่นคนที่นับถือนิกายต่างๆ ที่มาบำเพ็ญบุญ และทำพิธีกรรมตามความเชื่อของนิกายของตนดังกล่าวมาแล้ว ข้อกำหนดในพระคัมภีร์อัคคตสกลัทธิระบุเงื่อนไขไว้อย่างตรงกันข้าม ตอกย้ำความไม่พออนุปรณไว้ว่า ศูนย์กลางของสักการะสถานซึ่งประดิษฐานอยู่ภายใน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ จะเป็นสถานที่มารวมตัวกันในบรรยากาศอันสงบภายในกำแพงที่บริสุทธิ์ของบรรดาผู้ที่เลิกยึดเครื่องประดับประดาที่วิจิตรพิสดารและพิธีรีตองที่จัดแบบเอาหน้า ผู้ซึ่งมีความตั้งใจสักการะพระผู้เป็นเจ้าของผู้ทรงเที่ยงแท้พระองค์เดียว เหมือนดังที่เคยเป็นมาในยุคนี้ขององค์พระบาฮาอุลลาห์ สำหรับบรรดาผู้ที่มีความตั้งใจจริงแล้ว มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ คือสัญลักษณ์ที่แสดงหลักความจริงพื้นฐานที่สำคัญในศาสนาบาไฮที่ว่า สัจธรรมของศาสนามีได้มีความสมบูรณ์ หากแต่มีความสัมพันธ์อย่างต่อเนื่องกัน

การเผยพระธรรมจากสวรรค์มิได้มีจุดสิ้นสุดแต่เป็นวิภวณที่จะมีอยู่ในกายภาคหน้าอย่างต่อเนื่องต่อไป นี่คือการเชื่อมั่นของผู้ที่มีความตั้งใจจริงว่า พระบิดาผู้ทรงมีความรักแก่ทุกสิ่งทุกอย่าง พระผู้ทรงเผ่าร้างเสมอ พระผู้ซึ่งส่งพระศาสดาองค์ต่างๆ มาในฐานะเป็นพระผู้ทรงถือศาสน์และแสดงออกซึ่งความสว่างของพระองค์แก่มนุษยชาตินับแต่อดีตในระยะเวลาต่างๆ กันนั้น ในห้วงวิกฤตทางวัฒนธรรมนี้ พระบิดาองค์นั้นย่อมต้องไม่ระงับการนำทางแก่บุตรหลานของพระองค์ในช่วงที่พวกเขา กำลังต้องการอย่างเร่งด่วนขณะที่ถูกห้อมล้อมด้วยความมืด ไม่มีแสงสว่างจากศาสตร์ใดหรือเขาวนปัญญาของใครตลอดจนความรู้ใดที่สามารถทำให้ความมืดมิดนั้นลดน้อยถอยลงได้

และหลังจากที่ได้ยอมรับพระบาฮาอุลลาห์ผู้ทรงเป็นแหล่งที่มาของแสงจากสวรรค์ที่ส่องต่อไปข้างหน้า ศาสนิกชนเหล่านั้นก็จะรู้สึกถูกดึงดูดเข้าไปหาร่มเงาของวิหารของพระองค์อย่างชัดเจนมิได้และจะพากันเข้าไปชุมนุมร่วมกันในนั้นโดยไม่คิดถึง ความจำเป็นต้องมีพิธีกรรม โดยเป็นอิสระจากหลักความเชื่อ พวกเขาขอคารวะต่อพระผู้เป็นเจ้าของผู้ทรงเที่ยงแท้พระองค์นั้น พระผู้เป็นสารัตถะ พระผู้เป็นวงโคจรของสัจธรรม ศาสนิกชนเหล่านั้นต่างพากันยกย่องสรรเสริญพระนามของเหล่าพระผู้ทรงส่งศาสน์และพระศาสดาซึ่งนับจากกาลเวลาบรมโบราณจนถึงยุคของเรา เป็นพระผู้ที่สะท้อนแสงนำทางจากสวรรค์ไปยังความมืดมิดภายใต้สถานการณ์อันหลากหลายและด้วยมาตรการที่แตกต่างกัน แต่ไม่ว่าความคิดเกี่ยวกับการตั้งสักการะสถานบาไฮจะนำมาซึ่งแรงบันดาลใจอย่างมากเช่นที่เห็นในใจกลางวิหารของสักการะสถานอันศักดิ์สิทธิ์แห่งนี้ นั่นก็มิได้เป็นปัจจัยเดียวและมิได้เป็นสาระสำคัญของ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ที่ออกแบบโดยพระบาฮาอุลลาห์ที่ทรงกำหนดให้มีบทบาทในองค์ประกอบของชีวิตชุมชนบาไฮ

การมาทำสมาธิไตร่ตรองของนักปฏิบัติธรรมหรือคนที่แค่มาร่วมสวดมนต์อธิษฐานที่แยกตัวออกจากงานบริการด้านพัฒนาสังคม ด้านมนุษยธรรม การศึกษาและ

วิทยาศาสตร์ที่ร่ายล้อมหน่วยงานอุปการภายใต้สัการะสถาน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ แม้ว่าเขาเหล่านั้นจะมาร่วมสัการะด้วยโนคติที่สูงส่งเพียงใด ด้วยความรู้สึทที่กระตือรือร้นอย่างท่วมท้นมากเพียงไหนก็ตามก็ไม่ควรหวังจะได้ผลมากนักและบ่อยครั้งผลที่ได้ก็ไ่ม่ยั่งยืน

ถ้าการมาสัการะในลักษณะเช่นนี้มิได้อำนวยความพึงพอใจและประโยชน์อย่างถาวรแก่ตัวผู้สัการะเองแล้วประโยชน์ที่ผู้สัการะจะอำนวยต่อสาธารณชนก็ยิ่งแทบจะไม่มี นอกเสียจากว่าการสัการะของเขาจะถูกแปลและถ่ายทอดไปสู่การให้บริการโดยเห็นแก่มนุษยชาติอย่างกระตือรือร้นโดยไ่ม่เห็นแก่ประโยชน์ส่วนตนซึ่งเป็นเอกสิทธิสูงสุดแห่งหน่วยงานอุปการภายใต้ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ที่ให้เราช่วยกันสนับสนุนส่งเสริมความพยายามลงมือร่วมแรงร่วมใจกันโดยไ่ม่ต้องคำนึงถึงความเมินเฉยและความทุมเทของบรรดาผู้ที่อยู่ในปริมนทล มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ว่าพวกเขาจะเข้ามาช่วยด้านการบริหารงานที่เป็นอนาคตของประชาคมบาไฮให้มีผลและก้าวหน้าหรือไม่ นอกเสียจากว่าพวกเขาถูกชักนำเข้าไปมีส่วนร่วมอย่างใกล้ชิดเป็นประจำทุกวันกับหน่วยงานอุปการทางจิตวิญญาณซึ่งเป็นหน่วยกลางที่แผขยายจากศูนย์ของสัการะสถาน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์

ไ่ม่ต่างอะไรกับปฏิสัมพันธ์ทางตรงหรือที่มีตลอดระหว่างพลังทางจิตวิญญาณที่ส่งมาจากสัการะสถานซึ่งเป็นใจกลางของ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ กับพลังงานที่แสดงออกจากใจของผู้บริหารต่องานอุปการในการอำนวยบริการแก่มนุษยชาติที่อาจสามารถจัดหาหน่วยงานที่จำเป็นจะต้องมีมาช่วยขจัดความป่วยไข้ที่เกาะกินมนุษยชาติอย่างน่าเศร้าใจมาช้านาน ทั้งนี้เพราะด้วยความเชื่อมั่นในประสิทธิผลแห่งการเผยพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ที่ ด้านหนึ่งได้รับการเสริมด้วยการส่งจิตร่วมกับพระวิญญาณของพระองค์ อีกด้านหนึ่งคือการประยุกต์ใช้เขาวนปัญญากับการบริหารตามหลักและกฎต่างๆ ที่พระองค์ทรงเผยไว้อย่างเคร่งครัด เพื่อทำการกอบกู้ให้โลกที่กำลังอยู่ในภาวะยากลำบากหันมาพึ่งพาได้ในท้ายที่สุด สถาบันที่จัดตั้งทั้งหมดที่ยังคงมีส่วนเกี่ยวข้องกับพระนามอันศักดิ์สิทธิ์ของพระองค์ ไ่ม่มีสถาบันใดยกเว้น มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ที่อำนวยการสัการะและการบริการซึ่งเป็นปัจจัยพื้นฐานได้อย่างครบครันที่สุด ทั้งสองส่วนนี้มีความสำคัญยิ่งต่อการสร้างสรรค์รูปแบบใหม่ของโลก ภายใน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ มีความลับแห่งความสูงส่งสถิตอยู่ ทรงไว้ซึ่งพลาณภาพ เป็นสถานภาพที่มีลักษณะเฉพาะตัวเนื่องจากเป็นหนึ่งในสถาบันอันโดดเด่นซึ่งถือกำเนิดมาจากพระบาฮาอุลลาห์¹¹⁷

¹¹⁷ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 25 ตุลาคม พ.ศ. 2470 (ค.ศ. 1927) ถึงบรรดาผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นนาย และเหล่าบาทบริจาริกาแห่งพระผู้ทรงการุณย์ทั่วประเทศอเมริกาและแคนาดา จากหนังสือ *Baha'i Administration : Selected Messages* ตั้งแต่ ปี พ.ศ. 2465 ถึง 2475 (ค.ศ. 1922 ถึง 1932) สำนักพิมพ์บาไฮวิลเมตต์ปี พ.ศ. 2517, 2521 (ค.ศ. 1974, 1978) หน้า 184-86

39

สามารถสวดมนต์ภาษาใดก็ได้ในสักการะสถาน จะสวดให้แก่เด็กโดยเฉพาะก็ได้ อนุญาตให้มีการดัดแปลงพระธรรมในบทสวดมนต์ได้เพียงเล็กน้อย และข้าพเจ้าขอแนะนำท่านว่าให้ใช้รูปแบบดนตรีที่ใช้คำร้องจากพระธรรมที่เผย ข้าพเจ้าคิดว่าถ้าทำได้อาจมีผลอย่างมาก ข้าพเจ้าจะสวดมนต์ต่อพระผู้เป็นที่รักขอให้ดลบันดาลให้ท่านประสบความสำเร็จในการรับใช้งานที่ยิ่งใหญ่ของศาสนาของพระองค์¹¹⁸

40

ข้าพเจ้ารู้สึกซาบซึ้งใจต่อความเพียรพยายามด้วยตนเองอย่างต่อเนื่องของเหล่าบรรดาศาสนิกชนชาวอเมริกันในช่วงที่เศรษฐกิจทางการเงินและเศรษฐกิจตกต่ำมากในประเทศและในทั่วโลกในขณะนี้ แต่วิหารสักการะสถานก็ยังคงได้รับการก่อสร้างภายใต้สถานการณ์เช่นนี้ แม้จะดูสิ้นหวัง ภายใต้ความไม่แน่นอนและอันตรายที่รายล้อมอยู่ แต่การตกแต่งประดับประดาอย่างงดงามวิจิตรก็ควรดำเนินต่อไปด้วยความพยายามของบาไฮศาสนิกชนเพียงหยิบมือเดียว นี่เป็นพยานหลักฐานแห่งความกล้าหาญที่เห็นได้ชัดอีกชิ้นหนึ่งของอำนาจที่ต้านทานมิได้ของพระบาฮาอูลลาห์ พระผู้ซึ่งพระพรของพระองค์จะหลั่งไหลไปยังทุกคนที่ยินหยัดขึ้นมาปฏิบัติตามพระประสงค์ของพระองค์ ศาสนานี้กำลังเข้าสู่ช่วงของความสำเร็จอย่างไม่เคยมีมาก่อน ความรุ่งเรืองและอำนาจอันสูงสุดของศาสนานี้จะเผยปรากฏออกอย่างค่อยเป็นค่อยไปหากเราลงมือปฏิบัติในส่วนที่ตกทอดมาจากข้อชี้แนะและบัญชาการโดยพระผู้เป็นนายอันเป็นที่รักของเราอย่างถาวร¹¹⁹

41

ถึงชุมชนบาไฮในซีกโลกตะวันออกและตะวันตกอันกว้างใหญ่ไพศาลซึ่งส่วนใหญ่กำลังถูกประณามและถูกปฏิบัติอย่างไม่เป็นธรรมมากขึ้นเรื่อยๆ ในจำนวนนี้ยังไม่มีที่ใดเลยที่สามารถกล่าวอ้างได้ว่าได้รับพระพรสองประการอันได้แก่การถูกกำหนดเป็นพิเศษให้มีการก่อสร้างสักการะสถานกับการได้รับประสิทธิประสาทระเบียบการบริหารที่ทำงานเต็มที่และมีประสิทธิภาพอย่างสม่ำเสมอ ทั้งสองประการนี้รวมอยู่ในห้องที่หนึ่งเดียวซึ่งจะถูกนับว่าเป็นแหล่งกำเนิดของชีวิตทางจิตวิญญาณของชุมชนในช่วงเวลาถดถอย ชุมชนที่ได้รับการนับว่าเป็นกำลังสำคัญของกิจกรรมด้านการบริหารแล้ว ก็ส่งสัญญาณความพร้อมเริ่มปฏิบัติการในอีกขั้นตอนของแผนในลักษณะที่ค่อยๆ เผยรูปแบบชุมชนบาไฮออกมาอย่างช้าๆ เป็นชุมชนที่ถูกกำหนด

¹¹⁸ เขียนด้วยลายมือของท่านโซกี เอฟเฟนดี แนบท้ายจดหมายที่เขียนในนามของท่านฉบับลงวันที่ 8 เมษายน พ.ศ. 2474 (ค.ศ. 1931) ถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง

¹¹⁹ เขียนด้วยลายมือของท่านโซกี เอฟเฟนดี แนบท้ายจดหมายที่เขียนในนามของท่านฉบับลงวันที่ 20 ธันวาคม พ.ศ. 2474 (ค.ศ. 1931) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งประเทศสหรัฐอเมริกาและแคนาดา

ขึ้นมาจากสวรรค์ ชุมชนรวมตัวทางด้านความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกัน มีวิสัยทัศน์ที่ชัดเจน มีชีวิตชีวา จุดหมายเฉพาะเจาะจงของชุมชนถูกกำกับโดยหลักปรัชญาการที่กำหนดให้การสักการะพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าผู้ก่อกำกับการบริการเพื่อนมนุษย์¹²⁰

42

ตัวแทนของชุมชนบาไฮระดับท้องถิ่นและระดับชาติตลอดจนสมาชิกจากคณะกรรมการต่างๆ จะมารวมตัวกันทุกเช้าตรู่ภายในกำแพงสักการะสถาน เมื่อได้ข้อสรุปจากแรงดลใจให้ลงมือปฏิบัติแล้ว พวกเขาจะพากันออกจาก มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ซึ่งเป็นสักการะสถานตามพระบัญญัติของพระบาฮาอุลลาห์ที่ทรงระบุไว้ในพระคัมภีร์คิตาบิ-อัคดัส ไปทำหน้าที่ที่ระหว่างวันใน Hazíratu'l-Quds เหล่านี้คือกิจกรรมด้านบริหาร เป็นหน้าที่และความรับผิดชอบที่เหมาะสมกับผู้พิทักษ์ที่ได้รับการเลือกสรรแล้วในศาสนาของพระองค์¹²¹

43

การรุ่งขึ้นมาของสัญลักษณ์แห่งการประกาศเบิกทางสู่ระเบียบโลกของพระบาฮาอุลลาห์ซึ่งยังอยู่เป็นตัวอ่อนในระยะพัฒนา ไม่เป็นที่น่าสงสัยเลยว่าในท่ามกลางความสับสนวุ่นวาย ความวิตกกังวล การต่อสู้ชิงดีชิงเด่นและวิกฤตการณ์ที่เกิดขึ้นบ่อยๆ ซึ่งบ่งบอกการเสื่อมถอยของอารยธรรมที่ใกล้จะสูญพันธุ์ มรสุมเหล่านี้มีส่วนกระตุ้นอย่างมหาศาล ทำให้ศาสนาืบหน้าไปในทุกทวีปของโลก และที่มากไปกว่าที่กล่าวมา นั่นคือ ศาสนาจะมุ่งความสนใจให้สภาพความเสื่อมถอยทางศีลธรรม ความเดือดร้อนทางเศรษฐกิจ ความปั่นป่วนทางสังคม และความสับสนทางจรรยาบรรณหันมาสู่สถาบันที่เพิ่งเริ่มนี้¹²²

¹²⁰ เขียนด้วยลายมือของท่านโซคี เอฟเฟนดี แนบท้ายจดหมายที่เขียนในนามของท่านฉบับลงวันที่ 4 กรกฎาคม พ.ศ. 2482 (ค.ศ. 1939) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งประเทศสหรัฐอเมริกาและแคนาดา

¹²¹ *God Passes By* (สำนักพิมพ์วิลเมตต์ ฉบับพิมพ์ปี พ.ศ. 2517 (ค.ศ. 1974), 2555 (ค.ศ. 2012) หน้า 539

¹²² เขียนด้วยลายมือของท่านโซคี เอฟเฟนดี แนบท้ายจดหมายที่เขียนในนามของท่านฉบับลงวันที่ 25 มิถุนายน พ.ศ. 2497 (ค.ศ. 1954) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งประเทศเยอรมันนีและออสเตรีย พิมพ์ในหนังสือ *The Light of Divine Guidance: The Messages from the Guardian of the Baha'i Faith to the Baha'is of Germany and Austria*, vol. 1 (Hofheim-Langenhain: Bahá'í-Verlag, 19), p. 219)

จากจดหมายที่เขียนในนามของท่านศาสนิกบาล โซกิ เอฟเฟนดี

[From Letters Written on Behalf of Shoghi Effendi]

44

ในบรรดาเครื่องแสดงที่กระตุ้นความรู้สึกนึกคิด ความสง่างาม การอบรมทางศีลธรรม ความเบิกบานและความเชื่อทางด้านจิตและวิญญาณ ก็คือการชุมนุมกัน ใน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ในยามรุ่งอรุณและสวดมนต์วิงวอนภายในสักการะสถานอันสูงส่งและโชติช่วง นี่เป็นเรื่องสำคัญและจะส่งผลอันยิ่งใหญ่ เพียงแค่การมารวมตัวกันของเพื่อนตอนเช้าตรู่ใน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ก็จะเป็นการแสดงออกซึ่งพลาณภาพของศาสนา ให้เห็นศักยภาพและแรงจูงใจที่มาจากพระวณะของพระผู้เป็นเจ้าของ พิสูจน์ให้เห็นความผูกพันของหัวใจกับพระธรรมบัญญัติจากสวรรค์ เผยให้เห็นการพลิกผันของวิญญาณสู่ชายฝั่งแห่งความเป็นหนึ่งเดียวของพระองค์ได้อย่างชัดเจน ไม่นอญูชาติให้ละเลยหรือเฉยเมยต่อการปฏิบัติธรรมตามนี้ ¹²³

45

เกี่ยวกับลักษณะการมารวมชุมนุมกันในวิหารของสักการะสถาน ท่านรู้สึกว่าคุณควรจะมาสัมผัสการด้วยใจที่บริสุทธิ์ ควรตัดการปราศรัยและการบรรยายภายในสถานที่ดังกล่าวออกไปโดยเด็ดขาด ณ ปัจจุบัน ท่านเห็นว่าไม่มีข้อขัดข้องที่จะมาประชุมและทำศาสนกิจทางด้านการประชุมในห้องประชุมชั้นล่างของสักการะสถาน ท่านโซกิ เอฟเฟนดี สนับสนุนให้มีการร้องประสานเสียงโดยบุรุษ สตรีและเด็กภายในห้องโถงของวิหาร ควรหลีกเลี่ยงพิธีกรรมที่มีรูปแบบตายตัวโดยคำนึงถึงหลักทางศีลธรรม ยิ่งลักษณะการนมัสการในวิหารมีความหลากหลายและไม่มีการตายตัวมากเท่าไรก็จะยิ่งดีเพียงนั้น นอกเหนือจากพระนามอันศักดิ์สิทธิ์ที่สุดแล้ว ไม่ให้มีการนำรูปปั้นหรือภาพมาตั้งไว้โดยเด็ดขาด ควรอ่านหรือสวดบทสวดมนต์ที่ลิขิตโดยพระบาฮาอุลลาห์และท่านนายตลอดจนพระธรรมศักดิ์สิทธิ์ของพระศาสดาองค์ต่างๆ สามารถท่องบทสวดมนต์เป็นทำนองโดยใช้เนื้อเพลงจากพระธรรมศักดิ์ของศาสนาบาไฮหรือของศาสนาอื่นได้เช่นกัน ¹²⁴

46

ท่านหวังอย่างจริงใจว่าภาพของสักการะสถานตลอดจนหลักการจะประทับลงในใจของประชาชนในห้องที่และช่วยดึงดูดใจพวกเขาให้หันมายังศาสนานี้ การสร้างวิหาร

¹²³ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 13 ธันวาคม พ.ศ. 2471 (ค.ศ. 1928) ถึงบาไฮศาสนิกชนในแอซกาบาด แปลจากภาษาเปอร์เซีย

¹²⁴ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 11 เมษายน พ.ศ. 2474 (ค.ศ. 1931) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งสหรัฐอเมริกาและแคนาดา

ที่สวยงามยังนับว่าไม่เพียงพอ เราจะต้องให้มีคนที่มีความจริงใจและอุทิศตนเข้ามา
แสวงหาบรรยากาศทางธรรม ณ สักการะสถานนี้ ¹²⁵

47

ท่านถามเกี่ยวกับแผนที่จะได้รับเงินกองทุนสำหรับสักการะสถาน ท่านโชกี เอฟเฟน
ดี เชื่อว่าวิธีที่ดีและมีเกียรติภูมิที่สุดก็คือให้มีการบริจาคโดยสมัครใจตามธรรมชาติ
โดยคำนึงว่าการบริจาค่นี้คือการเสียสละเพื่อความก้าวหน้าแก่ศาสนา สักการะ
สถานจะถูกสร้างขึ้นด้วยดวงจิตที่อุทิศเช่นนี้ นี่เป็นแนวทางที่นายกองอย่างแท้จริง
ด้วยประการฉะนี้ ทุกแนวทางความช่วยเหลือจากบรรดาผู้ที่ยังไม่เป็นบาไฮจึงถูกตัด
ออกด้วยหลักการนี้ สักการะสถานบาไฮควรได้รับการก่อสร้างจากบาไฮศาสนิกชน
เท่านั้น เพราะนี่มิใช่ศาสนกิจทางด้านมนุษยธรรมแบบธรรมดาที่เชิญขอร้องให้ใครก็
ได้เข้ามาช่วย ¹²⁶

48

การบริจาคแก่สักการะสถานตลอดจนลักษณะอันนายกองที่ท่านบำเพ็ญด้วยการ
ช่วยเหลือศาสนิกชนให้ขยายขอบเขตงานเผยแพร่อิทธิพลแก่สาธารณชนเป็นกุศล
กิจที่ท่านบำเพ็ญแต่ศาสนาโดยแท้ แม้ว่า ณ ปัจจุบัน ท่านอาจไม่สามารถ
ช่วยเหลือทางการเงินมากเท่ากับที่ได้เคยบริจาคให้ในหลายปีที่ผ่านมา ท่านก็
ไม่ควรท้อใจและ ทั้งยังจะต้องไม่ผิดหวังด้วย ทั้งนี้เพราะวิถีทางที่จะสนับสนุนงานด้าน
สักการะสถานอย่างมีประสิทธิภาพได้อยู่ที่การบริจาคให้แก่ทางวัตถุแต่ด้วยการ
สนับสนุนทางด้านศีลธรรม นี่คือหน้าที่ผูกพันเบื้องต้นที่บรรดาผู้ที่ดูแลการก่อสร้าง
วิหารอันทรงความศักดิ์สิทธิ์และมีเอกลักษณ์เฉพาะตัวได้รับการมอบหมาย การอุทิศ
ตน ความจริงใจและความกระตือรือร้นจากใจคือสิ่งที่จำเป็นความสำเร็จในการ
ก่อสร้างสักการะสถานอันเป็นที่รักยิ่งของเราในระยะยาว แม้ความจำเป็นทางวัตถุจะ
เป็นปัจจัยจำเป็น แต่นั่นก็ได้มีความสำคัญสูงสุด หาไม่แล้ว สักการะสถานก็คงจะไม่
เจริญก้าวหน้ามาจนถึงจุดที่บริบูรณ์อย่างที่เห็นกันอยู่ ทั้งนี้เพราะทรัพยากรของ
ชุมชนมีความจำกัดและได้รับผลกระทบจากวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจทั่วโลกในช่วง
สองปีที่ผ่านมา กระนั้นก็ดี แม้จะมีอุปสรรคทางด้านวัตถุ สักการะสถานแห่งนี้ก็ยัง
ก้าวหน้าต่อไปอย่างไม่หยุดยั้ง นี่เป็นสิ่งเดียวที่พอจะให้ผู้สังเกตการณ์ที่มีใจที่
ปราศจากอคติตระหนักถึงศักยภาพจากสวรรค์ที่ขับเคลื่อนศาสนานี้ เป็นศักยภาพที่
ทำให้ความยุ่งยากทางวัตถุไร้น้ำหนัก ¹²⁷

¹²⁵ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 6 พฤษภาคม พ.ศ. 2474 (ค.ศ. 1931) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งสหรัฐอเมริกาและแคนาดา

¹²⁶ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 14 เมษายน พ.ศ. 2475 (ค.ศ. 1932) ถึงบาไฮศาสนิกชนในคีโนซา รัฐวิสคอนซิน

¹²⁷ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 30 ธันวาคม พ.ศ. 2476 (ค.ศ. 1933) ถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง

49

เกี่ยวกับการทออบทสวดมนต์เป็นทำนอง ณ สักการะสถาน ในการนมัสการ ท่าน โชกี เอฟเฟนตีประสงค์จะแนะนำให้เพื่อนๆ หลีกเลี่ยงการสวดที่มีลักษณะตายตัวและมีรูปแบบเดียวกัน ไม่ขัดข้องถ้าทออบทสวดมนต์เป็นทำนองเป็นภาษาที่ใช้กันในโลก ซีกตะวันออก ไม่ขัดข้องเช่นกันถ้าจะเลือกรูปแบบการสวดมนต์สำหรับใช้เป็นการ เฉพาะในที่ชุมนุมเพื่อการอธิษฐาน ณ ห้องโถงแห่งสักการะสถาน ไม่มีทั้งข้อกำหนด และข้อห้าม สิ่งสำคัญที่ต้องระลึกไว้เสมอก็คือนอกเหนือจากบทสวดมนต์ภาคบังคับ บางบทของพระบาฮาอุลลาห์ที่ให้เราปฏิบัติแล้ว ไม่มีกฎระเบียบที่เข้มงวดหรือเป็น พิเศษอื่นใดอีกที่ให้เราก่อปฏิบัติในการนมัสการภายในสักการะสถานหรือในที่อื่นๆ โดยพื้นฐานแล้ว การสวดมนต์คือการติดต่อระหว่างมนุษย์กับพระผู้เป็นเจ้า จึงมี สภาวะที่อยู่เหนือรูปแบบพิธีกรรมและกฎเกณฑ์ตายตัวใดๆ ทั้งสิ้น ¹²⁸

50

ท่านมีความปิติเป็นอย่างยิ่งกับความพยายามที่ทุ่มเทให้การซื้อที่ดินสำหรับสร้าง Hazíratu'l-Quds และยินดีที่กุศลกิจที่เราต่างเฝ้าเห็นผลสำเร็จอย่างใจจดใจจ่อนี้ ได้รับเงินบริจาค ท่านจึงมีความหวังอย่างใจจริงในแนวทางที่ดำเนินอยู่ในปีนี้ว่า เพื่อนๆ จะให้การยืนยันรับรองในการวางรากฐานของวิหารนี้ด้วยความสามัคคีร่วมมือ กันและเพื่อให้ได้มาซึ่งที่ดินในตัวเมืองที่มีทำเลอันเหมาะสมในประเทศนั้น นอกเหนือจากนี้ ท่านยังกล่าวอีกด้วยว่า การที่สิ่งก่อสร้างนี้จะสำเร็จลงได้ต้องอาศัย ความร่วมมือและการสนับสนุนซึ่งกันและกัน ในการนี้มีเงื่อนไขคือความเสียสละ นี่คือ โครงการอันใหญ่โตมหึมาที่จะต้องลงมือทำก่อนการสร้าง มัช-เร-กล-ฮัส-คาร์ ใน เขตภูมิภาคนั้น งานที่ดำเนินตามนี้จะช่วยให้จำนวนหน่วยงานของศาสนามีจำนวน ทวีมากขึ้นซึ่งจะยังความเข้มแข็งแก่สถาบันที่ก่อตั้งมาจากสวรรค์ เป็นการทำให้ แรงจูงใจและอำนาจของชุมชนเพิ่มพูนขึ้น และแล้วแสงแห่งความรุ่งโรจน์ก็จะส่องลง มาอาบพวกเขาทั้งหมด ¹²⁹

51

คำสอนของศาสนาบาไฮเกี่ยวกับสัมพันธภาพและความกรุณาต่อกันของมนุษยชาติ มีความหมายว่าเราต้องพร้อมเสมอที่จะยื่นมือเข้าไปช่วยเหลือเกื้อกูลผู้ที่ตกอยู่ใน ความยากลำบากและความทุกข์ทรมานเท่าที่เราสามารถจะทำได้ กุศลกิจบาไฮคือ แก่นสาระของคำสอนในศาสนา ดังนั้นทุกชุมชนบาไฮจึงต้องบำเพ็ญงานด้านนี้ให้ดี ขึ้น สถาบันที่จัดตั้งการกุศลเหล่านี้ได้แก่สถานเด็กกำพร้า โรงเรียนและโรงพยาบาล

¹²⁸ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 15 มิถุนายน พ.ศ. 2478 (ค.ศ. 1935) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งสหรัฐอเมริกาและแคนาดา

¹²⁹ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 14 พฤษภาคม พ.ศ. 2479 (ค.ศ. 1936) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งประเทศอียิปต์ แปลจากภาษาอารบิก)

สำหรับคนยากไร้เป็นต้น เหล่านี้คือหน่วยงานอันจำเป็นซึ่ง มัช-เร-กล-อัส-คาร์ จะต้องมี จึงตกอยู่ในความรับผิดชอบของทุกชุมชนบาไฮระดับท้องถิ่นที่จะต้อง อำนวยความสะดวกแก่สมาชิกในชุมชนซึ่งยากไร้และอัตคัดขัดสนในทุกวิถีทางที่ทำได้

130

52

เกี่ยวกับสำเนาสาสน์ของพระอับดุลบาฮาที่ท่านแนบมากับจดหมายฉบับลงวันที่ 20 ตุลาคม ในสาสน์ฉบับนี้ท่านนายได้ให้คำจำกัดความเกี่ยวกับระเบียบวิธีสร้างอาคาร หน่วยอุปการของสักการะสถาน ท่านโซกี เอฟเฟนตี รู้สึกว่าเราไม่ควรตีความใน สาสน์นั้นอย่างเข้มงวดเกินไปเกี่ยวกับระเบียบการโดยถือความถูกต้องเป็นหลักใน การก่อสร้าง ทั้งยังไม่ควรวางรายละเอียดการก่อสร้างอาคารต่างๆ ที่ในอนาคตจะราย ล้อมวิหารสวนกลางของมัช-เร-กล-อัส-คาร์ จนยาวเป็นหางว่าว สภาพยุติธรรม นานาชาติจะต้องวางจำนวนและระเบียบวิธีการที่แน่นอนของอาคารหน่วยอุปการ เหล่านี้ในอนาคต และจะต้องให้คำจำกัดความเกี่ยวกับความสัมพันธ์ซึ่งกันและกัน ระหว่างหน่วยงานเหล่านี้ทั้งกับตัววิหารสักการะเองด้วย ท่านศาสนิกบาลจะขอบคุณ อย่างยิ่งถ้าท่านจะส่งต้นฉบับของสาสน์ฉบับดังกล่าวถ้ามีไปให้ท่าน

คำถามของท่านเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างอาคารบริหารกับสักการะสถาน ใน อนาคตประเด็นนี้ก็ต้องมีคำจำกัดความเช่นเดียวกัน แต่ไม่ว่ารูปแบบความสัมพันธ์ ที่แท้จะเป็นในแนวใดก็ตาม ไม่ว่าจะมียรายละเอียดอย่างไรก็ตาม ความสัมพันธ์นี้ยังคง ต้องตั้งอยู่บนฐานแบบต่างๆ ไป คือ สถาบันที่ก่อตั้งทั้งสองนี้ของบาไฮก่อให้เกิด ลักษณะชีวิตของบาไฮ คือเป็นความสัมพันธ์ที่จำเป็นต้องมีและที่มันนั้นก็แตกต่างกัน แต่ก็แยกออกจากกันได้ นั่นก็คือ การสักการะบูชาและการบริการ ใจกลางวิหาร ของ มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ซึ่งกันไว้เป็นที่นั้สการเป็นเครื่องหมายแทนลักษณะทาง ธรรม ดังนั้น จึงเป็นสถานที่ที่ทำหน้าที่เบื้องต้นแรกของทุกชุมชนบาไฮ ในขณะที่ ส่วนประกอบเพิ่มเติมอื่นๆ ของสักการะสถานบาไฮ ไม่ว่าจะป็นทางด้านมนุษยธรรม ก็ยังเป็นรองต่อจากตัวของสักการะสถานเอง ¹³¹

53

ส่วนคำถามเกี่ยวกับสักการะสถานและการบริการที่มีในสักการะสถาน ท่านประสงค์ จะเน้นย้ำว่าท่านมีความวิตกกังวลอย่างยิ่ง บัดนี้ ได้มีการก่อสร้างสักการะสถานแห่ง แรกและที่ใหญ่ที่สุดในประเทศสหรัฐอเมริกาแล้ว และภายในอีกสองสามปี ก็จะเปิดให้ นั้สการและให้บริการตามปกติโดยบาไฮ ไม่มีรูปแบบตายตัว ไม่มีพิธีกรรม ไม่มีการ

¹³⁰ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 26 มิถุนายน พ.ศ. 2479 (ค.ศ. 1936) ถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง

¹³¹ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 28 มกราคม พ.ศ. 2482 (ค.ศ. 1939) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งสหรัฐอเมริกาและแคนาดา

กำหนดขนบธรรมเนียมให้ใช้นอกเหนือจากคำสอนที่คัดออกมาอย่างน้อยข้อที่สุดจากพระคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์ ลักษณะการมาชุมนุมกันก็เพื่อสวดมนต์อธิษฐาน ทำสมาธิ และอ่านพระธรรมจากหนังสือพระธรรมศักดิ์สิทธิ์ของศาสนาของเราและของศาสนาอื่น อาจจะมีคนอ่านหนึ่งหรือหลายคนโดยบาไฮที่ได้รับเลือกแล้ว หรืออาจจะโดยศาสนิกชนอื่นที่ยังมิใช่บาไฮก็ได้ การมาชุมนุมกันควรเรียบง่าย ให้เกียรติสถานที่ และมีการวางรูปแบบให้ยกระดับจิตวิญญาณและให้การศึกษาผ่านทาง การได้ยินได้ฟังพระวจนะสร้างสรรค์ ไม่มีการกล่าวปาฐกถา ไม่มีการแนะนำเรื่องนอกประเด็น พระบาทอาฮุลลาห์ทรงห้ามการใช้ธรรมาสน์ หากเพื่อจะให้ได้ยินกันทั่ว ไม่ขัดข้องที่คนอ่านจะยืนบนแท่นเดี่ยว แต่แท่นที่วางนี้ไม่ควรเป็นส่วนประกอบของลักษณะทางสถาปัตยกรรมตัววิหาร

ผู้อ่านควรยืน ณ จุดที่ทุกคนเห็นและได้ยินเวลาที่เขาหรือเธออ่าน รายละเอียดปลีกย่อยเกี่ยวกับเรื่องนี้ให้ตกอยู่ในวิจลนญาณของธรรมสภาของท่านหลังจากที่ได้รับคำแนะนำจากผู้เชี่ยวชาญ ดังที่ท่านได้แจ้งธรรมสภาของท่านแล้วว่า ท่านแนะนำให้ใช้ที่เก้าอี้ที่ติดพื้นถาวรแบบเคลื่อนย้ายไม่ได้

อนุญาตให้ใช้เสียงร้องเป็นดนตรีชนิดเดียวเท่านั้น เรื่องนี้ก็เช่นเดียวกัน คือไม่ควรมีจุดตายตัว ไม่มีการกำหนดตำแหน่งจุดเป็นพิเศษให้แก่ผู้อ่านผู้ร้องในรายละเอียดทางด้านสถาปัตยกรรม จุดหลักที่ควรให้ความสนใจคือ เครื่องดนตรีที่ไม่ผ่านการขยายเสียงควรอยู่ในกลุ่มร้องเพลง

ท่านเห็นว่าไม่จำเป็นที่จะต้องบอกท่านว่า ณ ปัจจุบัน การตัดสินใจเกี่ยวกับการที่ท่านถูกเรียกร้องให้สร้างสักการะสถานจนเสร็จสมบูรณ์นั้นมีความสำคัญอย่างยิ่งเพียงไร ท่านสนับสนุนให้ท่านรับคำแนะนำจากช่างทางเทคนิคที่เชี่ยวชาญเฉพาะเรื่องตลอดเวลา และให้ระลึกว่า เรื่องที่สำคัญมากที่สุดก็คือ การชุมนุมกันในสักการะสถานนั้นต้องเป็นไปอย่างสวยงามในบรรยากาศที่เงียบสงบ มีความอบอุ่นใจ งามสง่า และเรียบง่าย ผู้มาร่วมกันนมัสการควรจะได้ยินได้ฟังอย่างชัดเจน และคุณภาพของเสียงควรเสนาะหู¹³²

54

พระอับดุลบาฮาได้ระบุสิ่งสำคัญอันเป็นเงื่อนไขที่จะขาดเสียมิได้ก็คือ วิหารจะต้องมีเก้าอี้ด้านรูปทรงกลม นอกเหนือจากนี้แล้ว ไม่มีการจำกัดรูปแบบทางสถาปัตยกรรมใดๆ¹³³

¹³² จากจดหมายฉบับลงวันที่ 20 กรกฎาคม พ.ศ. 2489 (ค.ศ. 1946) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งสหรัฐอเมริกาและแคนาดา

¹³³ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 25 มิถุนายน พ.ศ. 2497 (ค.ศ. 1954) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งเยอรมันนีและออสเตรีย คัดจากหนังสือ *The Light of Divine Guidance: The Messages from the Guardian of the Bahá'í Faith to the Bahá'ís of Germany and Austria*, vol. 1, p. 216

55

ในการอนุมัติ มีจุดหนึ่งที่ต้องกล่าวถึง นั่นคือสักการะสถานในเมืองวิลเมตต์มิได้เป็นแม่แบบของสักการะสถานอื่นๆ และมีได้เป็นตัวอย่างแบบใหม่ทางสถาปัตยกรรมของบาไฮ ดังนั้นสถาปนิกของท่านจึงไม่มีความจำเป็นต้องพยายามลอกเลียนแบบสักการะสถานในเมืองวิลเมตต์ สิ่งที่คุณควรทำก็คือ ทำตามที่ท่านนายแนะนำเกี่ยวกับสักการะสถาน จากนั้นจึงสร้างสิ่งที่เป็นที่ต้องการและเหมาะสมกับพื้นที่ของท่าน ¹³⁴

56

ในการสร้างสักการะสถาน จำเป็นต้องระมัดระวังอย่าหุนหันพลันแล่นไปกับความคิดที่นึกฝันไว้หรือทำตามสถานการณ์ที่อารมณ์พาไป แต่ต้องมั่นใจในจุดยืนและตระหนักว่าวิหารสักการะสถานเหล่านี้สร้างขึ้นด้วยเหล็กและหิน สิ่งที่เราปรารถนาก็คือ ให้สักการะสถานนั้นเป็นสถานที่นมัสการที่ดึงดูดความรู้สึกลึกซึ้งและดึงดูดใจของศาสนิกชน มิใช่เป็นเพียงรูปแบบที่จำลองมาจากพระสถูปของพระบ็อบ หรือจากสักการะสถานที่จำลองมาจากเมืองวิลเมตต์ เรามิได้แสวงหาแบบอย่างที่ดีเด่นทางสถาปัตยกรรม แต่มุ่งหาพลังที่ปลดปล่อยมาจากการก่อสร้างวิหารทางจิตธรรมแห่งแรกในยุโรป ¹³⁵

57

ผลจากอำนาจโน้มน้าวใจของสักการะสถานแห่งมาตุภูมิในภาคพื้นแปซิฟิกที่สร้างขึ้นจะมากมายอย่างเหลือคณานับ ท่านนายผู้เป็นที่รักได้กล่าวกับเพื่อนชาวอเมริกันว่า สักการะสถานของพวกเขาจะเป็นครูที่สอนโดยไม่ใช่เสียง ไม่เป็นที่สงสัยเลยว่าการก่อสร้างสักการะสถานแห่งนั้นได้ส่งผลโน้มน้าวใจอย่างลึกซึ้ง ทำให้ศาสนาขยายตัวออกไปไม่เพียงแต่ในสหรัฐและซีกโลกตะวันตกเท่านั้น แต่ยังแพร่หลายไปทั่วทั้งโลกด้วย ดังนั้นเราจึงคาดหวังได้ว่าการก่อสร้าง “สักการะสถานแห่งมาตุภูมิ” ในใจกลางทวีปออสเตรเลียและที่ศูนย์กลางของทวีปแอฟริกา ตลอดจนในสวนกลางของยุโรป ทั้งหมดในแต่ละแห่งที่กล่าวมานี้จะส่งผลโน้มน้าวอย่างมหาศาลต่อจิตใจคนในท้องถิ่นและคนทั่วโลก ¹³⁶

¹³⁴ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 10 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2498 (ค.ศ. 1955) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งเยอรมันนีและออสเตรีย คัดจากหนังสือ *The Light of Divine Guidance: The Messages from the Guardian of the Bahá'í Faith to the Bahá'ís of Germany and Austria*, vol. 1, p. 227

¹³⁵ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 9 พฤศจิกายน พ.ศ. 2499 (ค.ศ. 1956) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งเยอรมันนีและออสเตรีย

¹³⁶ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 19 กรกฎาคม พ.ศ. 2500 (ค.ศ. 1957) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งออสเตรเลีย ภาค *Messages to the Antipodes: Communications from Shoghi Effendi to the Bahá'í Communities of Australasia* (Mona Vale: Bahá'í Publications Australia, พ.ศ. 2540 (ค.ศ. 1997), p. 439

จดหมายจากสภายติธรรมแห่งสากล
[From Letters Written by the Universal House of Justice]

58

เราได้พิจารณาคำถามในจดหมายของท่านฉบับลงวันที่ 23 มกราคม พ.ศ. 2507 (ค.ศ. 1964) เกี่ยวกับการใช้ประโยชน์ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ อย่างละเอียดแล้ว

ธรรมสภาของท่านอาจใช้ดุลยพินิจในการเลือกพระธรรมของศาสนาในอดีตที่นับถือโดยทั่วไปก็ได้

ส่วนคำถามเกี่ยวกับการให้ผู้อ่านๆ แบบพร้อมเพรียงกันนั้นอนุญาตให้ทำได้ถ้าธรรมสภาของท่านลงความเห็นไม่ได้ดูเหมือนหรือกลายเป็นการแสดงละครเกี่ยวกับตำแหน่งจุดยืนของผู้อ่าน ท่านศาสนิกบาลผู้เป็นที่รักได้ระบุไว้แล้วว่า "ผู้อ่านควรจะยืนในจุดที่ให้ผู้อ่านมาร่วมชุมนุมทั้งหมดเห็นและได้ยินโดยทั่วกัน"

เสียงมนุษย์เป็นดนตรีเพียงชนิดเดียวเท่านั้นที่ใช้ในสักการะสถานไม่ว่าจะมีผู้ร้องเพียงคนเดียวหรือหลายคน ไม่ผิดปกติที่จะมีแขก คณะร้องเพลงสวดหรือคนร้องเดี่ยวถ้าไม่ใช่โอกาสนั้นในเชิงโฆษณาเผยแพร่การสักการะในศาสนสถาน ประกอบกับที่ได้มีการเตรียมการป้องกันดังที่ท่านได้ทำอยู่แล้ว ไม่เป็นที่สงสัยเลยว่า การบันทึกเสียงที่มีคุณภาพในปัจจุบันจะเป็นเครื่องประกันคุณภาพอันเลิศของเสียงด้วยราคาที่ย่อมเยา แต่เรื่องเกี่ยวกับเสียงทั้งหมดในศูนย์กลางของวิหารนั้นโยงไปถึงนักร้องที่มาร้องด้วยตนเอง

ท่านโชกี เอฟเฟนดี เขียนแสดงความหวังไว้ในจดหมายในปี พ.ศ. 2474 (ค.ศ. 1931) ใน "ชาวบาไฮ" ฉบับที่ 55 หน้า 4 โดยเลขานุการของท่านถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่งในเมืองซิกาโกว่า "บัดนี้สักการะสถานแห่งนั้นเสร็จสมบูรณ์แล้วและภายในสักการะสถานนั้นจะเต็มไปด้วยคนที่กำลังแสวงหา สักการะสถานแห่งนี้จึงแตกต่างไปจากศาสนสถานอื่นๆ ตรงที่ว่า แม้ว่าจิตของพวกเขาจะเต็มไปด้วยรศพระธรรมแล้ว ที่มาของความโน้มแน่วใจก็คือเสียงดนตรีที่เขาได้ยิน ณ ที่นี้ ดวงจิตของพวกเขาจะทรงพลังมากจนปลุกหัวใจของทุกคนที่เข้ามาสู่ความรุ่งโรจน์ของพระบาฮาอุลลาห์"

โดยสรุปแล้ว เมื่อพิจารณาตุสารที่ให้ ความกระจ่างในย่อหน้าสุดท้ายฉบับลงวันที่ 25 ตุลาคม พ.ศ. 2472 (ค.ศ. 1929) จากท่านศาสนิกบาลอันเป็นที่รักซึ่งเขียนถึงชุมชนบาไฮชาวอเมริกัน สารฉบับนี้เผยอย่างชัดเจนให้เราเห็นคุณลักษณะอันแท้จริงของมัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ว่าท่านประณามการตกลุ่มพรางทางพิธีกรรมที่ซับซ้อน

ประณีตบรรจงและโอ้อ่าและเตือนมิให้ลงความเห็นด้วยกับการ " เปลี่ยนแปลง ส่วนกลางภายในวิหารเป็นจุดรวมกลุ่มขณะทำศาสนกิจทางศาสนา ซึ่ง " จะทำให้มี ภาพลักษณ์ที่ละลานตาไปกับส่วนที่เป็นพิธีกรรมและพิธีการที่ไม่เชื่อมโยงกันซึ่ง ก่อให้เกิดความสับสนวุ่นวายในหมู่คนที่นับถือนิกายต่างๆ ที่มาบำเพ็ญบุญและทำ พิธีกรรมตามความเชื่อของนิกายของตน" ในส่วนสรุปท้ายจดหมาย ท่านโซกี เอฟ เพนดี ได้เชื่อมโยงสักการะสถานและการบริการที่เป็นผลมาจากสถาบัน มัช-เร-กล- อัศ-คาร์ ว่ามีความสำคัญอย่างยิ่งต่อการฟื้นฟูโลก และเป็นความลับแห่งสถานะอัน เป็นเอกลักษณ์ที่มีอยู่ในสถาบันที่สูงส่ง ทรงศกยภาพและมีความโดดเด่นนี้ ¹³⁷

59

เกี่ยวกับพิธีสมรส ไม่ขัดข้องที่จะจัดพิธีที่ชั้นบันไดภายนอกหอวิหาร เราแนะนำว่าที่ เหมาะมากกว่านั้นคือที่เรือนรับรองในสนามของสักการะสถาน พิธีสวดมนต์และทำ สมาธิหรือท่องบทสวดมนต์เป็นทำนองในสักการะสถานอาจมีก่อนหรือหลังพิธีก็ได้ ¹³⁸

60

นับแต่แรกที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงเริ่มศาสนกิจอันมโหฬารอย่างน่าอัศจรรย์นี้ พระองค์ทรงปลุกดันประชาชาติให้มุ่งความสนใจกับความจำเป็นต้องจัดระเบียบกิจ ธุระของมนุษยชาติในลักษณะที่จะนำไปสู่การเชื่อมโยงกันในทุกแง่มุมสำคัญของ ชีวิตในโลก ในพระธรรมกวีวณะและศาสน์จำนวนมากมายหลายตอนพระองค์ได้ทรง ประกาศในทำนองนี้ซ้ำแล้วซ้ำอีกเกี่ยวกับ " ความก้าวหน้าของโลก " และ " การ พัฒนาประชาชาติ " ว่าเป็นหนึ่งในบรรดาพระบัญญัติของพระเจ้าในยุคนีซึ่ง เป็นทั้งหลักเกณฑ์ดำเนินงานและในขณะเดียวกันก็เป็นเป้าหมายท้ายสุดแห่งการเผย พระธรรมของพระองค์ นี้แสดงนัยให้เห็นว่าได้บรรลุถึงการเชื่อมโยงที่เปลี่ยนแปลงได้ เสมอระหว่างความจำเป็นทางด้านจิตวิญญาณและความจำเป็นทางชีวิตบนโลกแล้ว การเชื่อมโยงกันอันจะขาดเสียมิได้นี้แสดงไว้อย่างไม่ผิดพลาดในพระบัญญัติ เกี่ยวกับ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ซึ่งเป็นศูนย์ทางจิตวิญญาณของทุกชุมชนบาไฮซึ่ง จะต้องร่ำล้อมด้วยสถาบันอันเจริญรุ่งเรืองที่ตั้งขึ้นเพื่ออุทิศแก่หน่วยงานอุปการ ภายใต้อำนาจสักการะสถานด้านความก้าวหน้าทางสังคม มนุษย์ธรรม การศึกษาตลอดจน ด้านวิทยาศาสตร์ของมนุษยชาติ ¹³⁹

¹³⁷ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 13 มีนาคม พ.ศ. 2507 (ค.ศ. 1964) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งสหรัฐอเมริกา

¹³⁸ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 29 กรกฎาคม พ.ศ. 2516 (ค.ศ. 1973) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งปานามา

¹³⁹ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 20 ตุลาคม พ.ศ. 2526 (ค.ศ. 1983) ถึงบาไฮศาสนิกชนทั่วโลก

61

ดังที่ได้กล่าวไว้ในสารฉบับที่แล้วมาว่า ความรุ่งเรืองของชุมชน โดยเฉพาะอย่างยิ่งชุมชนในระดับท้องถิ่นจำเป็นต้องมีแบบแผนทางพฤติกรรมที่ดีขึ้นแล้วเป็นสำคัญ แบบแผนเหล่านั้นแสดงออกซึ่งคุณธรรมโดยรวมของบุคคลและการดำเนินงานของธรรมสภาอย่างเห็นได้อย่างเด่นชัดจากการที่ชุมชนมีความสมัครสมานสามัคคีและไม่ตรีจิตมิตรภาพประกอบด้วยมีความเคลื่อนไหวของกิจกรรมและความเจริญเติบโตอยู่ตลอดเวลา สิ่งเหล่านี้เกิดขึ้นได้ด้วยการผสมผสานกันทางองค์ประกอบด้านต่างๆ อันได้แก่การที่ผู้ใหญ่ เยาวชน เด็ก มีกิจกรรมร่วมกันทางด้านจิตวิญญาณ สังคม การศึกษาและการบริหาร และการมีส่วนร่วมในแผนงานระดับท้องถิ่นทางด้านการเผยแพร่ศาสนาและการพัฒนา ตลอดจนการเข้าไปมีส่วนร่วมในแผนงานสอนและการพัฒนาระดับท้องถิ่น สิ่งนี้จะทำได้ก็ต่อเมื่อมีจุดมุ่งหมายร่วมกันและมีความตระหนักรู้วัตถุประสงค์ที่จะต้องทำให้สำเร็จมีผลอย่างยั่งยืนของธรรมสภาบาไฮโดยผ่านทางทางเลือกตั้งระดับชาติ ทั้งนี้รวมถึงการเข้าร่วมชุมชนมุอริซฐานพระผู้เป็นเจ้าของด้วยประการฉะนี้ การที่เพื่อนๆ จัดชุมนุมเพื่อการอริษฐานที่ศูนย์กลางระดับท้องถิ่นหรือในที่สะดวกหรือที่ใดก็ได้รวมถึงบ้านของศาสนิกชนเองด้วยจึงมีความสำคัญต่อชีวิตทางธรรมของชุมชน ¹⁴⁰

62

...เราเห็นความหิวกระหายชีวิตทางธรรมและความชัดเจนทางศีลธรรมที่ทวีมากขึ้นในทุกดินแดน เป็นที่ตระหนักกันดีว่าแผนการและแผนระเบียบวาระต่างๆ ที่วางเพื่อความเป็นอยู่ที่ดีขึ้นของมนุษยชาติที่ปราศจากประสิทธิภาพนั้นมิได้หยั่งรากลงไปในวิถีแห่งจิตสำนึกทางธรรมและจรรยาบรรณอันดีงาม จะมีใครที่เหมาะสมกับการทำให้ความปรารถนาเป็นความจริงมากไปกว่าบรรดาผู้ที่ได้รับแรงดลใจจากคำสอนของพระบาฮาอูลลาห์และได้รับการช่วยเหลือจากพระองค์แล้ว

ความเจริญเติบโตทางจิตวิญญาณที่มาจากการสักการบูชาได้รับการหนุนนำจากสัมพันธภาพที่เปี่ยมล้นด้วยความรักในหมู่มิตรสหายในทุกห้องที่ที่มีการสักการบูชา ร่วมกันในกลุ่มและจากการรับใช้บริการศาสนาและเพื่อมนุษย์ด้วยกัน ชุมชนที่มีคุณลักษณะชีวิตที่ศรัทธาในศาสนาเช่นนี้มีที่มาจากกฎ มัช-เร-กล-อัส-คาร์: ซึ่งปรากฏอยู่ในพระคัมภีร์ คีตาบี-อัคดัส แม้ว่าเวลาแห่งการสร้างสักการะสถานระดับท้องถิ่นยังไม่ถึง การที่ชุมชนจัดชุมนุมเพื่ออริษฐานซึ่งเปิดรับทุกคนอย่างสม่ำเสมอ และการที่ชุมชนบาไฮมีโครงการให้ทุกคนมีส่วนร่วมในโครงการบริการทางมนุษยธรรมคือการแสดงออกซึ่งส่วนประกอบของชีวิตบาไฮ เป็นก้าวต่อไปของการประยุกต์ใช้กฎของพระผู้เป็นเจ้าของในการดำเนินชีวิต

¹⁴⁰ สารเรชวาน ปี พ.ศ. 2539 (ค.ศ. 1996) ถึงบาไฮศาสนิกชนทั่วโลก

พระบาทอาอูลลาห์ทรงลิขิตว่า “ เราได้ประดับสรวงสวรรค์แห่งวณะด้วยดวงดาราแห่งอัจฉริยภาพอันเป็นทิพย์และมอบบัญญัติศักดิ์สิทธิ์ให้เป็นเสมือนความกรุณาจากเรา แท้จริงแล้ว เราคือผู้ประทานอภัยตลอดกาล ผู้ประทานความกรุณาที่ยิ่งใหญ่ที่สุด ดุกร ผองมิตรของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าในประเทศเขตแดนต่างๆ ขอให้เจ้ารู้คุณค่าของวันเหล่านี้ และจงยึดติดอยู่กับสิ่งใดก็ตามที่ส่งมาจากพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า พระผู้ทรงยิ่งใหญ่ที่สุด พระผู้ทรงสูงส่งที่สุด แท้จริงแล้ว พระองค์ผู้ทรงสถิตอยู่ในคุกอันแข็งแกร่งที่สุดนี้ ทรงระลึกถึงเจ้า และพร่ำสอนเจ้าในสิ่งที่จะชักนำเจ้าเข้าสู่สถานะที่ยังความปีติมาสู่สายตาของบรรดาผู้ที่มีจิตบริสุทธิ์ ขอความเจริญรุ่งเรืองจงมีแต่เจ้า และบรรดาผู้ที่ได้เข้าถึงน้ำพุที่หล่อเลี้ยงชีวิตซึ่งหลั่งไหลมาจากปลายปากกาอันทรงความอัศจรรย์ของเรา ”

“ เราตั้งจิตอธิษฐานที่พระธรณีอันศักดิ์สิทธิ์ขอให้ทวีความใส่ใจ ให้ความเจริญทางจิตธรรมจากคำสอนที่มาจากพระบัญญัติเหล่านี้จงหนุนนำการสักการะบูชาของเพื่อนๆ ต่อพระผู้เป็นแหล่งกำเนิดของพระกรุณาธิคุณทั้งปวง ขอให้บรรดาผู้ที่มีจิตรับศาสนา นี้ได้รับการดึงดูดเข้ามาเป็นหนึ่งในหมู่บุตรหลานที่เห็นคุณค่าคำสอนในขณะที่อดอยากทางธรรม ” ¹⁴¹

63

คุณลักษณะหนึ่งของยุคก่อร่างที่ห้าก็คือการประเทืองชีวิตด้านการสักการะบูชาของชุมชน ด้วยการก่อสร้างสักการะสถานระดับชาติถ้าสิ่งแวดล้อมในชุมชนระดับชาติอำนวย สภายุติธรรมแห่งสากลจะเป็นผู้ที่กำหนดโครงการนี้โดยนำขบวนการเข้ามาเป็นศาสนิกชนของมวลชนในประเทศมาพิจารณา พัฒนาการสู่การก่อสร้างจะค่อยเป็นค่อยไปตามขั้นตอนที่ระบุไว้ในแผนงานสวรรค์ของพระอับดุลบาฮา หน้าที่ที่สร้างสักการะสถานแห่งมาตุภูมิในโลกซีกตะวันตกแล้วเสร็จ ท่านศาสนิกบาลก็ได้เริ่มแผนงานก่อสร้างสักการะสถานในระดับทวีปต่างๆ สักการะสถานแห่งแรกในระดับทวีปคือ มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ที่เมืองกัมปาลา ซิดนีย์ และแฟรงค์เฟิร์ต ซึ่งสร้างเสร็จตามแผนงานสิบปีที่วางไว้ สภายุติธรรมแห่งสากลได้ถือแนวทางนี้ในการสร้างสักการะสถานในเมืองปานามา เอเปีย และนิว เดลลี แต่ยังมีอีกหนึ่งสักการะสถานระดับขั้นทวีปที่จะต้องสร้างให้แล้วเสร็จ เราจึงถือโอกาสอันเป็นมงคลนี้ประกาศด้วยความขอบคุณและด้วยความปีติยินดีอย่างซาบซึ้งว่าได้มีการตัดสินใจเดินหน้าสร้างสักการะสถานแห่งสุดท้ายนี้ โดยจะมีการเริ่มสร้างสักการะสถานแห่งมาตุภูมิที่เมืองซูลี ซึ่งอยู่ในอเมริกาใต้ที่เมืองซานติอาโก ด้วยประการฉะนี้ ความปรารถนาที่ท่านโซกี เอฟเฟนดีได้ตั้งไว้อย่างชัดเจนจึงสำเร็จลง ¹⁴²

¹⁴¹ สารเรขานฉบับลงวันที่ 28 ธันวาคม พ.ศ. 2542 (ค.ศ. 1999) ถึงบาไฮศาสนิกชนทั่วโลก

¹⁴² สารเรขานฉบับปี พ.ศ. 2544 (ค.ศ. 2001) ถึงบาไฮศาสนิกชนทั่วโลก

64

เมื่อหนึ่งร้อยปีที่ผ่านมาเวลาเที่ยงวันในเทศกาลเรชวานวันที่สิบเอ็ด พระอับดุลบาฮา ยืนผงาดต่อหน้าผู้มาร่วมงานจำนวนหลายร้อยคน ในมือของท่านถือขวานคนงาน ท่านชะหน้าดินที่จะสร้างสักการะสถานที่เมืองกรอสพอยท์ซึ่งอยู่ทางภาคเหนือของ ชิคาโก บรรดาศาสนิกชนจากหลากหลายเชื้อชาติเท่าที่บันทึกได้เช่น จากนอร์เวย์ อินเดีย ฝรั่งเศส ญี่ปุ่น เปอร์เซีย ชนเผ่าพื้นเมืองอเมริกันที่ได้รับเชิญก็รวมกันชะหน้าดินต่อจากท่านในวันนั้นซึ่งอยู่ในฤดูใบไม้ผลิ การชะหน้าดินวันนั้นเสมือนหนึ่งว่าได้มีสักการะสถานเกิดขึ้นแล้วแม้ว่ายังไม่ได้ลงมือสร้าง ประหนึ่งว่า สักการะสถาน ได้ก่อสร้างสำเร็จลงแล้วตามความปรารถนาของท่านนาย ท่านกล่าวในตอนคำของ พิธีในวันนั้นว่า วิหารสักการะสถานทุกแห่งเป็นสถานที่ “ที่มนุษยชาติมาพบปะกัน” และ “การประกาศความเป็นหนึ่งเดียวกันของมนุษยชาติจะกระจายออกไปจากสำนัก อันทรงความศักดิ์สิทธิ์ที่เปิดโล่งเหล่านี้”

ผู้ฟังที่ได้ยินท่านกล่าวในโอกาสนั้น ตลอดจนบรรดาผู้ที่ได้ฟังท่านในช่วงที่ท่าน เดินทางไปประเทศอียิปต์และประเทศต่างๆ ในประเทศทางทวีปยุโรปและอเมริกาคงจะ ยังไม่ค่อยเข้าใจคำกล่าวของท่านต่อผลอันกว้างไกลของสักการะสถานที่ที่มีต่อสังคม ต่อคุณค่าและการตั้งรับของสักการะสถานต่อการทำหน้าที่ในอนาคต จวบจน ปัจจุบัน มีใครที่ไหนที่สามารถกล่าวอ้างได้ว่าเขาหรือเธอได้เห็นเค้าของผลเหล่านี้? เท่าที่เขาหรือเธอจินตนาการได้ก็จากคำชี้แจงแสดงนัย ต้องรออีกนานกว่าพระธรรม ของพระบาฮาอูลลาห์ที่ทรงเผยไว้จะกำหนดให้ผลเหล่านี้เกิดขึ้น ขออย่าให้ผู้ใด ทึกทักเอาเองว่าอารยธรรมที่คำสอนสวรรค์ผลักดันมนุษยชาติจะเพียงแค่การปรับ อารยธรรมเดิมมาสู่ระเบียบปัจจุบัน ที่จริงแล้วไม่เป็นเช่นนั้นเลย พระอับดุลบาฮา กล่าวหลังจากที่ท่านได้วางศิลาฤกษ์ที่สักการะแห่งมาตุภูมิในทิศตะวันตกได้สองสาม วันว่า “หนึ่งในผลที่ปรากฏให้เห็นจากพลังทางศีลธรรมก็คือ มนุษย์ทั้งหลายในโลก จะปรับตัวเข้ากับสังคมรูปแบบใหม่” ส่งผลให้ “ความยุติธรรมของพระเจ้าเป็นเจ้า แสดงออกให้เห็นทางการดำเนินกิจการของมนุษย์” คำกล่าวนี้ประกอภกับที่ถ้อย แถลงนับไม่ถ้วนของท่านนายซึ่งชุมนุมบาไฮหันไปศึกษาพิจารณาครั้งแล้วครั้งเล่า ในช่วงศตวรรษนี้ได้ยกระดับความตระหนักรู้เกี่ยวกับระยะห่างที่แยกสังคมออกจาก กันเมื่อดูจากวิสัยทัศน์ที่กว้างอย่างมหาไพรรออันน่าอัศจรรย์ที่พระบิดาของพระอับดุล บาฮาได้ทรงเตรียมไว้เป็นของขวัญแก่โลก

ในสารเรชวานปี พ.ศ. 2544 (ค.ศ. 2001) เราได้ระบุไว้ว่า ในประเทศที่มีขบวนการ เข้ามาของมวลชนอย่างเพียงพอต่อการก้าวไปข้างหน้าตรงกับเกณฑ์ที่วางไว้สำหรับ ชุมชนระดับชาติแล้ว เราก็คงจะอนุมัติให้มีการสร้างสักการะสถานระดับชาติ การ ปรากฏของสักการะสถานจะกลายเป็นลักษณะเด่นในการก่อร่างศาสนายุคที่ห้า ณ

บัดนี้ เราขอประกาศด้วยความยินดีว่า จะมีการก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ระดับประเทศสองแห่ง คือในประเทศสาธารณรัฐคองโกและที่รัฐเอกราชปาปัวนิวกินี ในสองประเทศที่กล่าวมานี้มีเกณฑ์กำหนดตรงตามที่กำหนดไว้ และมีความเป็นไปได้ที่ การตอบรับของประชากรต่อแผนงานที่ออกมาอย่างต่อเนื่องก็อยู่ในระดับที่ไม่ ธรรมดา ในขณะที่การก่อสร้างสักการะสถานระดับทวีปแห่งสุดท้ายในซานตืออาโก ดำเนินต่อไป ที่ยังความปีติพิงพอใจอีกก็คือการเริ่มโครงการสร้างสักการะสถาน ระดับชาติ นับเป็นประจักษ์พยานแห่งการที่ศาสนาของพระเจ้าได้ซึมซาบเข้าไป ในพื้นผิวของสังคมแล้ว

อีกก้าวหน้าที่เป็นไปได้คือ มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ที่รจนาไว้โดยพระอัครบิดรบาฮาว่า "เป็นหนึ่งในสถาบันที่สำคัญยิ่งของโลก" ประสานสองคุณลักษณะสำคัญของวิถีชีวิต บาไฮ " คือการสักการะและการบริการเข้าไว้ด้วยกัน การรวมกันของการสักการะ และการบริการถูกนำมาพิจารณาถึงความเชื่อมโยงกัน เป็นหนึ่งในหลาย คุณลักษณะในการสร้างชุมชนตามแผนงานด้วย โดยเฉพาะอย่างยิ่งทางด้านการ แพร่กระจายการสักการะที่แสดงออกด้วยการมารวมตัวกันสวดมนต์ภาวนาตลอดจน ขบวนการศึกษาที่สร้างศักยภาพสำหรับบริการมนุษยชาติ ได้มีการประกาศเป็น พิเศษเกี่ยวกับความเกี่ยวพันกันของการสักการะและการบริการในกลุ่มชุมชนทั่วโลกที่ชุมชนบาไฮเติบโตทางด้านขนาดและพลังกำลังและการเข้าไปมีส่วนทางสังคม ปรากฏเห็นเด่นชัดแล้ว มีการระบุให้ชุมชนบางแห่งแพร่กระจายการเรียนรู้เพื่อให้การ ฝึกฝนสมรรถนะในการก้าวไปข้างหน้าของโครงการเยาวชนและเยาวชนในภาคพื้น ที่ต่างๆ ที่มีผู้สัมพันธ์กัน ดังที่เราชี้ให้เห็นแล้วว่า ความสามารถในการทำให้โครงการนี้ ยังยืนแน่นยังเป็นตัวกระตุ้นให้มีการพัฒนาทางด้านกลุ่มศึกษาและชั้นเรียนสำหรับเด็ก ด้วย ดังนั้น นอกเหนือจากวัตถุประสงค์เบื้องต้นแล้ว สถานที่ที่มีกลุ่มศึกษายังหนุนนำ แผนงานทั้งหมดในด้านการเผยแพร่และการทำให้ชุมชนเข้มแข็งด้วย ในหลายปีที่ กำลังจะมาถึง เชื่อได้ว่าในชุมชนเหล่านี้จะปรากฏมี มัช-เร-กล-อัส-คาร์ หัวใจของ เราเปี่ยมล้นไปด้วยเราขอประกาศด้วยความขอบพระคุณพระเจ้าผู้ทรงความงามอันอุดม พร ให้ท่านทราบด้วยความปีติยินดีว่าเรากำลังอยู่ในช่วงปรึกษาหารือกับธรรมสภา บาไฮต่อไปนี้ในการก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ระดับท้องถิ่นแห่งแรกในประเทศ เหล่านี้ คือ พระตะบอง ประเทศกัมพูชา ปีฮา ซาห์รีฟ ประเทศอินเดีย มาทุนดา ซอย ประเทศเคนยา นอร์ท เดล เคาคา ประเทศโคลัมเบีย และ ทันนานา ประเทศ วานูอาตู

เพื่อที่จะสนับสนุนการก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ระดับชาติสองแห่งและระดับ ท้องถิ่นห้าแห่ง เราจึงตกลงใจตั้งกองทุนสักการะสถานที่ศูนย์บาไฮแห่งโลกเพื่อ รองรับโครงการเหล่านี้ ขอเชิญชวนเพื่อนๆ ในทุกแห่งหนบริจาคแก่กองทุนเท่าที่ สามารถจะเสียสละให้ได้

เพื่อนๆ ที่รัก การแซะหน้าดินด้วยมือของพระอับดุลบาฮาเมื่อร้อยปีที่ผ่านมากำลังจะเกิดขึ้นซ้ำอีกในเจ็ดประเทศ นับเป็นการนำไปสู่วันที่จะมีการสร้างสักการะสถานของพระผู้เป็นนายในทุกเมืองและทุกหมู่บ้าน เป็นการปฏิบัติด้วยความเคารพเชื่อฟังบัญชาของพระบาฮาอุลลาห์ รังสีแห่งแสงของพระองค์จะส่งเสียงเพลงสรรเสริญพระองค์อย่างกึกก้องจากจุดที่การระลึกถึงพระผู้เป็นเจ้าของรุ่งขึ้นมานี้ ¹⁴³

65

ในกลุ่มชุมชนแล้วชุมชนเล่าโครงการเจริญเติบโตทวีขอบเขตและความสลับซับซ้อนตามสัดส่วนความสามารถในการสร้างบรรยากาศเกื้อหนุนต่อกันและกันของตัวนำสามฝ่ายในแผนงานอันได้แก่ บุคคล ชุมชนและสถาบันของศาสนา และอย่างที่คาดการณ์ไว้ เรามีความยินดีที่กลุ่มชุมชนกำลังทวีจำนวนมากขึ้น ศาสนิกชนในกลุ่มชุมชนจำนวนกว่าร้อยคนเหล่านี้กำลังดำเนินศาสนกิจกับคนจำนวนนับพันในด้านการถักทอแบบอย่างชีวิต ทางด้านจิตวิญญาณ การเสริมพลังกำลังและการเปลี่ยนแปลงไปในทางที่ดี แน่นนอน เหล่านี้เน้นให้เห็นขบวนการริเริ่มตั้งแต่แรกกว่ามีการรวมพลังเคลื่อนไหวไปสู่วิสัยทัศน์ทางด้านความเจริญรุ่งเรืองทางวัตถุและทางจิตวิญญาณที่ริเริ่มขึ้นโดยพระองค์ผู้ทรงพระราชทานชีวิตแก่โลก แต่เมื่อมีคนจำนวนมากเข้ามาร่วมศาสนกิจ ความเคลื่อนไหวของประชากรทั้งหมดก็เป็นที่น่าประจักษ์

เห็นความเคลื่อนไหวนี้ได้เด่นชัดเป็นพิเศษในบรรดากลุ่มชุมชนที่จะมีการก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ระดับท้องถิ่น เห็นความจริงเป็นตัวอย่างในประเทศวานูอาตูเกี่ยวกับภูมิหลังของการขยายและการทำให้ชุมชนเข้มแข็ง เมื่อไม่นานมานี้แผนงานเจริญเติบโตอย่างเข้มข้นในวิญญูที่สามสิบได้สำเร็จลงแล้ว เพื่อนๆ กับชาวเกาะจึงร่วมกันค้นหาความหมายของ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ที่เป็น "ศูนย์รวมทางจิตวิญญาณของมนุษย์" .ซึ่งจะถูกสร้างขึ้นในท่ามกลางพวกเขา ด้วยการสนับสนุนจากผู้นำชาวพื้นเมืองคุณทันนา ชาวเกาะจึงช่วยกันเสนอแบบก่อสร้างสักการะสถานกว่าร้อยแบบ นี่เป็นการแสดงออกซึ่งขอบเขตที่สักการะสถานเข้าไปเกาะกุมจินตนาการและเปิดโอกาสอันงดงามจับใจแก่อาณาภาอันลุ่มใจต่อหลากหลายชีวิตที่อยู่ใต้ร่มเงาสักการะสถานแห่งนี้ ¹⁴⁴

¹⁴³ สารเรชวาน ปี พ.ศ. 2555 (ค.ศ. 2012) ถึงบาไฮศาสนิกชนทั่วโลก

¹⁴⁴ สารเรชวาน ปี พ.ศ. 2557 (ค.ศ. 2014) ถึงบาไฮศาสนิกชนทั่วโลก

สองปีผ่านไปนับตั้งแต่ช่วงเรชวาน พ.ศ. 2555 (ค.ศ. 2012) ที่เราได้ประกาศให้โครงการสักการะสถานระดับประเทศสองแห่งและระดับท้องถิ่นห้าแห่งดำเนินการไปพร้อมๆ กับการก่อสร้างสักการะสถานระดับทวีปแห่งสุดท้ายที่ซานติเอโก ประเทศชิลีงานนี้เชื่อมโยงอย่างแยกออกจากกันมิได้กับการพัฒนาชีวิตของชุมชนที่ทุกแห่งหนกำลังได้รับการสนับสนุนทางการชุมนุมเพื่อการอธิษฐานและการบริการ นับเป็นก้าวต่อไปของงานอันสูงส่งที่มนุษยชาติได้รับความวางใจจากพระบาฮาอุลลาห์ให้สร้างสักการะสถาน " ทุกดินแดนในนามของพระองค์ผู้ทรงเป็นเจ้าของศาสนาทั้งปวง" ---ให้เป็นศูนย์ที่จิตวิญญาณมารวมกัน " อย่างสมัครสมานสามัคคี ปรับเข้าหาซึ่งกันและกัน" เพื่อร่วมกันรับฟังพระธรรมวจาและเพื่อสวดมนต์วิงวอน " เสียงสรรเสริญจะได้ยินไปถึงอาณาจักรจากสักการะสถานนี้" และ " สுகนธรสของพระเจ้า" จะกระจายไปทั่ว

เรารู้สึกตื่นตันใจกับเสียงตอบสนองคำเรียกร้องของเราจากทุกภาคส่วนของโลก โดยเฉพาะอย่างยิ่งจากประเทศและท้องถิ่นที่ถูกกำหนดเมื่อเร็วๆ นี้ให้สร้างสักการะสถาน เราได้เป็นพยานต่อการแสดงออกซึ่งความหรรษาจากใจ การตกลงใจตอบรับในทันทีที่จะเข้าร่วมทำงานเฉพาะหน้าในช่วงหัวเลี้ยวหัวต่อนี้ และต่อการร่วมทวีพลังทางกิจกรรมอันจำเป็นต่อการเผยโฉมของสักการะสถานในหมู่ประชากร เราซาบซึ้งต่อการเสียสละเวลา แรงงานและทรัพย์ในหลากหลายรูปแบบ เราประทับใจในความมุ่งมั่นอย่างเสมอต้นเสมอปลายของเพื่อนๆ ในการปลุกกระแสให้เกิดวิสัยทัศน์ต่อวิหารที่สร้างในหมู่พวกเขาเพื่อถวายอุทิศแด่การระลึกถึงพระเจ้าผู้เป็นเจ้า ที่จริงแล้ว การตอบรับในทันทีของชุมชนแห่งพระนามที่ยิ่งใหญ่ที่สุดคือนิมิตหมายของศักยภาพของรวมร่วมมือร่วมแรงใจกันต่อไป

โครงการสร้างสักการะสถานในสี่ประเทศก้าวหน้าถึงขั้นเตรียมออกแบบวิหารแล้ว โดยเริ่มจากการเลือกสถาปนิกที่มีศักยภาพจำนวนหนึ่ง จากนั้นจึงระบุข้อสรุปรายละเอียดของงานโครงสร้างด้านสถาปัตยกรรมที่การทำสัญญาก่อสร้างตามแบบที่ผ่านการเลือกรอบสุดท้าย งานท้าทายเพียงอย่างเดียวที่สถาปนิกได้รับคือการออกแบบสักการะสถาน " ให้สมบูรณ์แบบอย่างมากที่สุดเท่าที่จะทำได้ในโลกแห่งความเป็นอยู่นี้" ให้แบบที่ออกนั้นสอดคล้องตามธรรมชาติกับรูปแบบวัฒนธรรมท้องถิ่นและกับวิถีชีวิตของบรรดาผู้ที่มาร่วมสวดมนต์และทำสมาธิร่วมกัน งานออกแบบนี้ต้องการความคิดริเริ่ม ผนวกกับฝีมือและความงาม ความอ่อนช้อย ความสง่างาม ความพอประมาณ สามารถใช้งานได้ตามวัตถุประสงค์และประหยัด สถาปนิกจำนวนหนึ่งทั้งที่มาจากใกล้และไกลต่างยินดีให้ความร่วมมือ แนนอนการสมัครใจเข้ามารับใช้งานด้านนี้เป็นที่ต้อนรับ ธรรมชาติต่างๆ เห็นคุณค่าของสถาปนิกที่เข้าร่วมงาน ผู้ซึ่งคุ้นเคยกับห้องที่ที่จะสร้างวิหาร

ขณะที่เพื่อนๆ ทั่วโลกยินดีกับข่าวคืบหน้าที่ทำให้กำลังใจนี้ พลังของพวกเขาที่ยังคงมุ่งมั่นอยู่ที่ขบวนการทำให้กลุ่มชุมชนแล้วชุมชนแล้วมีความเข้มแข็งมากขึ้น ความมุ่งมั่นนี้ทำให้พวกเขาไม่ละเลยที่จะเห็นคุณค่าของปฏิสัมพันธ์ที่มีพลังชีวิตระหว่างการสักการะและความพยายามในการยกสถานะทางจิตวิญญาณ ทางสังคมและสภาพทางวัตถุในสังคม จึงขอให้บรรดาผู้ที่ทุ่มเทร่างกายตามความมุ่งมั่นนี้ ไม่ว่าจะเป็นผู้ที่อยู่ในเมืองเล็กหรือเมืองใหญ่ ในละแวกบ้านหรือในหมู่บ้าน นำความหยิ่งรู้ที่ได้จากความเพียรพยายามทุ่มเทนี้ไปช่วยกันสร้างสักการะสถานในช่วงเริ่มต้นศตวรรษที่ยี่สิบทั้งในโลกซีกตะวันออกและตะวันตก

ที่เมืองเอชกาบาด ในห้วงเวลาหนึ่ง ศาสนิกชนจากเปอร์เซียที่อุทิศตนรวมกลุ่มกันไปอยู่ที่เมืองเตอร์กิสถานอันเต็มไปด้วยความสงบราบรื่นได้รวบรวมพลังกันสร้างแบบแผนชีวิตที่สะท้อนให้เห็นจิตวิญญาณอันสูงส่งและหลักการทางสังคมซึ่งอยู่ในพระธรรมที่เผยไว้โดยพระบาฮาอูลลาห์ ในช่วงเวลาไม่กี่ทศวรรษ บาไฮศาสนิกชนกลุ่มนี้ซึ่งแต่เดิมมีไม่กี่ครอบครัวก็ได้มีผู้คนมาสมทบ ทำให้จำนวนศาสนิกชนเพิ่มขึ้นนับพันคน ชุมชนแห่งนี้ซึ่งได้รับการเสริมด้วยความแนบแน่นของมิตรภาพและถูกขับเคลื่อนด้วยความเป็นเอกภาพในเป้าหมาย และด้วยดวงจิตแห่งความศรัทธาก็สามารถสร้างแรงยึดเหนี่ยวทางจิตใจและพัฒนาการของศาสนิกชนในกลุ่มในระดับที่สูงขึ้น ยังผลให้ชุมชนมีชื่อเสียงไปทั่วโลก บรรดาเพื่อนๆ ที่ได้รับการนำทางสู่ความเข้าใจคำสอนสวรรค์ และด้วยการตั้งตนอยู่ภายใต้ขอบเขตแห่งความเป็นอิสระทางศาสนาต่างช่วยกันทำงานอย่างหนักเพื่อสร้างปัจจัยแวดล้อมอันจะนำไปสู่การก่อสร้างสักการะสถาน ที่ซึ่ง " เป็นเกียรติยศสูงสุดของทุกชุมชนบาไฮ " ในบรรดาอาคารสวัสดิการชุมชน พวกเขาช่วยกันสร้างอาคารซึ่งประกอบด้วยห้องประชุม โรงเรียนสำหรับเด็ก ที่พักสำหรับผู้มาเยี่ยม ไอศกรีมศาลาบนที่ดินที่ซื้อมาแล้วหลายปี โดยได้รับพระบรมราชานุญาตจากองค์พระผู้ทรงความงามอันอุดมพร มีที่ดินผืนนี้ตั้งอยู่กลางใจเมืองซึ่งอยู่ในทำเลดี หนึ่งในสัญญาณแห่งความสำเร็จที่สะดุดตาอย่างน่าสังเกตของบาไฮศาสนิกชนในเอชกาบาดในช่วงปีที่เฟื่องฟู ทางด้านความโดดเด่นทางด้านความเจริญมั่งคั่ง ความมีใจกว้าง ความมีสติปัญญาและทางวัฒนธรรม นั่นคือความเอาใจใส่เพื่อให้แน่ใจว่าเด็กและเยาวชนบาไฮจะอ่านออกเขียนได้ในสังคมซึ่งขณะนั้นเต็มไปด้วยคนไม่รู้หนังสือโดยเฉพาะอย่างยิ่งในบรรดาเด็กหญิง การทุ่มเทความพยายามไปในทิศทางเดียวกันและการช่วยอุปถัมภ์คำชูในทุกช่วงพัฒนาการโดยพระอับดุลบาฮาในสิ่งแวดล้อมเช่นนี้ ทำให้สักการะสถานอันงามสง่าเผยโฉมออกมา นับเป็นวิหารที่โดดเด่นที่สุดในห้องที่นั่น ตลอดเวลากว่ายี่สิบปีที่เพื่อนๆ มีความสุขกับความหรรษาที่มาจากสวรรค์ที่ได้ตระหนักรู้เป้าหมายอันสูงส่งของพวกเขา นั่นคือการสร้างศูนย์รวมของการบูชา ซึ่งเป็นศูนย์ปมประสาทของชีวิตชุมชน เป็นสถานที่ซึ่งจิตวิญญาณมารวมตัวกันยามรุ่งอรุณเพื่อสวดมนต์อ่อนน้อมและเพื่อติดต่อสนทนาอย่างนอบน้อมก่อนออกจากประตูแยกย้ายกันไปปฏิบัติกิจ

ประจำวันของพวกเขา ในขณะที่พลังแห่งการไม่ยอมรับนับถือศาสนาพาดผ่านภูมิภาคนั้นและในที่สุดได้วางกันความหวังทั้งหมด แต่การปรากฏขึ้นของสักการะสถานในเอชกาบาดในช่วงสั้นๆ ก็ยังคงเป็นประจักษ์พยานต่อเจตจำนงและความทุ่มเทของกลุ่มศาสนิกชนที่ก่อตั้งรูปแบบชีวิตจากแรงดลใจที่มาจากอำนาจของพระวณะสร้างสรรค์มาโดยตลอด

ไม่นานหลังจากที่เริ่มสร้างสักการะสถานในเอชกาบาด กลุ่มศาสนิกชนในชุมชนอเมริกาใต้ในซีกโลกตะวันตกที่เพิ่งรวมตัวกันก็ได้รับแรงกระตุ้นให้แสดงออกซึ่งความศรัทธาและการอุทิศด้วยการสร้างสักการะสถานในห้องที่ของตนเอง ในการนี้พวกเขาเขียนจดหมายขออนุญาตท่านนายในปี พ.ศ. 2446 (ค.ศ. 1903) จากนั้นเป็นต้นมา สักการะสถานก็ถูกถักทอไว้กับความเป็นไปของคนรับใช้ของพระบาฮาอุลลาห์ที่อุทิศตน ขณะที่โครงการก่อสร้างกำลังก้าวหน้าแต่ก็ต้องชะงักงันเป็นเวลากว่าหลายสิบปีจากสงครามโลกที่เกิดขึ้นสองครั้งซึ่งส่งผลให้เศรษฐกิจตกต่ำทั่วโลก แต่ละช่วงของพัฒนาการก่อสร้างถูกผูกไว้อย่างเหนียวแน่นกับการขยายตัวของชุมชนและการค่อยๆ ปรากฏขึ้นของการบริหาร วันเดียวกันกับที่พระบรมศพของบ็อบถูกบรรจุไว้บนเขาคาเมลในเดือนมีนาคม พ.ศ. 2452 (ค.ศ. 1909) ในวันนั้นผู้แทนบาไฮก็ได้มาร่วมกันสถาปนาการก่อตั้งวิหารแห่งความสามัคคีของบาไฮ นับเป็นองค์กรแห่งชาติที่ประกอบด้วยคณะกรรมการที่ผ่านการเลือกตั้งได้กลายเป็นแกนกลางสำคัญของชุมชนระดับท้องถิ่นที่ทำหน้าที่แผ่กว้างไพศาลในระดับทวีป ไม่นานต่อจากนั้น พัฒนาการนี้ก็ก่อให้เกิดมีการก่อตั้งธรรมสภาบาไฮแห่งประเทศสหรัฐอเมริกาและแคนาดา พระอับดุลบาฮาวางศิลาฤกษ์ในที่สร้างสักการะสถานแห่งนี้ด้วยตนเองในช่วงที่ท่านเดินทางไปอเมริกาเหนือ ส่งผลให้เกิดอันสงสออย่างมากมายมหาศาลกับสักการะสถานแห่งมาตุภูมิในซีกโลกตะวันตก และการร่วมมือช่วยกันบริจาคเพื่อศาสนกิจครั้งประวัติศาสตร์นี้ก็ได้อันสงสอมาจากศูนย์กลางบาไฮในอัฟริกา เอเชีย ยุโรป ลาตินอเมริกา และคาบสมุทรแปซิฟิก ถือเป็นการแสดงออกถึงความสัมพันธ์และความเสียสละของศาสนิกชนทั้งในตะวันออกและตะวันตก

ขณะที่ศาสนิกชนของพระบาฮาอุลลาห์ในทุกดินแดนแห่งความคิดไปยังพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าและทำธุระแต่ละวันด้วยความรำลึกถึงพระองค์อย่างไม่หยุดยั้ง ทั้งยังเพียรพยายามมานะในนามของพระองค์ ขอให้เพื่อนๆ เหล่านี้ให้ ถ้อยพระวณะอันดลบันดาลใจจากพระอับดุลบาฮาที่กล่าวกับศาสนิกชนคนหนึ่งซึ่งอุทิศตนช่วยสร้างสักการะสถานแห่งแรกภายใต้การแนะนำอย่างใกล้ชิดและด้วยความรักของท่านว่า

จงรีบไปยังเอชกาบาด ณ บัดนี้อย่างละแล้วซึ่งทุกสิ่งทุกอย่าง ด้วยหัวใจที่ลุกด้วยเพลิงแห่งแรงดึงดูดใจ และขอให้นำคำอวยพรจากพระอับดุลบาฮาไปให้เพื่อนๆ ของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า จงจุมพิตไบหน้าเขาแต่ละคนและส่งมอบความรักอันลึกซึ้งและจริงใจจากคนรับใช้พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าคนนี้แก่พวกเขา จงขุดดินแทนพระ

อับดุลบาฮา จงเคลื่อนย้ายดิน แยกปูน ลำเลียงหินสำหรับสร้าง มัช-เร-กล อัศ-คาร์ แทนพระอับดุลบาฮา เพื่อว่าความปลาบปลื้มใจในการรับใช้นี้จะส่งผลให้เกิดความปรีดาหรรษาแก่พระผู้เป็นศูนย์แห่งการรับใช้คนนี้ มัช-เร-กล อัศ-คาร์ เป็นสิ่งก่อสร้างสิ่งแรกที่ยังมองเห็นได้และแสดงให้เห็นซึ่งการก่อสร้างของพระผู้เป็นนาย ดังนั้น จึงเป็นความหวังของคนรับใช้คนนี้ที่จะเห็นศาสนิกชนที่ทรงคุณธรรมความดีทุกทิศทั้งหมดที่เขามิ แสดงออกซึ่งความสุขและความปลื้มปิติที่ได้ขุดดินและปูน เพื่อให้วิหารแห่งสวรรค์หลังนี้ได้รับการก่อสร้างขึ้น แล้วศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าก็จะได้แผ่ขยายไปทั่วทุกมุมโลก เพื่อนๆ จึงควรลุกขึ้นช่วยงานอันยิ่งใหญ่นี้ให้สำเร็จลงด้วยความตั้งใจอย่างที่สุด ถ้าหากพระอับดุลบาฮา ยังไม่ถูกคุมขังและไม่เกิดอุปสรรคขวากหนามใดๆ ในเส้นทางของท่านแล้ว แน่แน่นอนทีเดียวว่าพระองค์จะรีบตรงไปยังเอสกาบาดและช่วยขุดดินเพื่อการก่อสร้าง มัช-เร-กล อัศ-คาร์ ด้วยตัวท่านเองด้วยความรู้สึกสุขหรรษาและปลื้มปิติอย่างที่สุด บัดนี้จำเป็นที่มีมิตรสหายจะลุกขึ้นด้วยความตั้งใจและรับใช้แทนเรา เพื่อที่ว่าในช่วงเวลาอันสั้นวิหารแห่งนี้จะถูกเปิดเผยต่อทุกสายตา เพื่อว่าผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้าจะเป็นอิสระกับการกล่าวถึงความงามแห่งอับฮา เพื่อทวงทำนองของ มัช-เร-กล อัศ-คาร์ จะดังขึ้นไปถึงเหล่าเทวัญเบื้องบนในยามรุ่งอรุณ และเพื่อว่าบทเพลงของนกในดิงเกลของพระผู้เป็นเจ้าจะนำความปิติยินดีและความหรรษาสู่ประชาชนของอาณาจักรแห่งความรุ่งโรจน์ทั้งปวง ด้วยเหตุที่นั่นเองที่หัวใจจะปรีดา จิตวิญญาณเบิกบานด้วยข่าวอันน่าสุขหรรษา และจิตใจได้รับการส่องสว่าง นี่คือการหวังสูงสุดของบรรดาผู้ที่จริงใจ นี่คือการปรารถนาลึกซึ้งที่สุดของหัวใจของบรรดาผู้ที่อยู่ใกล้กับพระผู้เป็นเจ้า ¹⁴⁵

67

มัช-เร-กล อัศ-คาร์ คือแนวคิดอันมีเอกลักษณ์เฉพาะตัวในประวัติการณ์ทางศาสนา และเป็นสัญลักษณ์แห่งคำสอนของพระผู้เป็นเจ้าสำหรับยุคใหม่ เป็นศูนย์รวมทางสังคมที่สนับสนุนให้มีความชอบพออันอบอุ่นเป็นมิตรต่อกันและกัน มัช-เร-กล อัศ-คาร์ คือตัวแทนแห่งสักการะสถานที่เปิดให้ประชากรทั่วไปในท้องถิ่นเข้าโดยไม่คำนึงถึงความแตกต่างกันทางด้านศาสนา ภูมิภาค เชื้อชาติ หรือเพศ มัช-เร-กล อัศ-คาร์ คือที่ปัสสิวิเวกเพื่อพิจารณาใคร่ครวญแก่นแท้ทางจิตวิญญาณอย่างลึกซึ้งที่สุด เพื่อค้นหาแนวคิดตอบคำถามแก่ชีวิต ทั้งยังรวมความรับผิดชอบของบุคคลและของส่วนรวมต่อการทำให้สังคมดีขึ้น บรูซ สตรี เด็กและเยาวชน ต่างได้รับการยอมรับว่ามีความเท่าเทียมกันในวงอาณานิคมของ มัช-เร-กล อัศ-คาร์ จับภาพลักษณะแห่งความเป็นเอกเทศที่เปิดรับทุกคนอย่างเสมอภาคได้ใน มัช-เร-กล อัศ-คาร์ ที่ออกแบบให้ภายในตัวอาคารมีเก้าอี้ด้าน ซึ่งสื่อให้เห็นความหมายอันบริบูรณ์และความสมบูรณ์ทางสัญลักษณ์ของหมายเลขเก้า

¹⁴⁵ จดหมายฉบับลงวันที่ 1 สิงหาคม ปี พ.ศ. 2557 (ค.ศ. 2014) ถึงบาไฮศาสนิกชนทั่วโลก

ในแง่ที่ มัช-เร-กล อัส-คาร์ เป็นที่ที่แผ่รังสีพลังทางจิตวิญญาณ มัช-เร-กล อัส-คาร์ จึงเป็นจุดรวมของหน่วยงานอุปการด้านต่างๆ ที่จะถูกสร้างขึ้นเพื่ออำนวยความสะดวก กินดีแก่มนุษยชาติ มัช-เร-กล อัส-คาร์ แสดงออกซึ่งเจตจำนงและความกระตือรือร้น ที่จะบริการร่วมกัน หน่วยงานอุปการเหล่านี้—ได้แก่ศูนย์การเรียนรู้ทางด้านการศึกษาศาสตร์และวิทยาศาสตร์ตลอดจนงานทางด้านวัฒนธรรมและมนุษยธรรมที่ทำให้อุดมคติด้านความก้าวหน้าทางสังคมและทางจิตวิญญาณซึ่งเป็นรูปธรรมเห็นเป็นรูป เป็นร่างด้วยการประยุกต์ใช้ความรู้ และการสาธิตให้เห็นว่าเมื่อศาสนากับ วิทยาศาสตร์มีความสอดคล้องต้องกันแล้วจะช่วยยกระดับสถานะของมนุษย์และ นำไปสู่ความเจริญรุ่งเรืองทางอารยธรรมได้อย่างไร ชีวิตของท่านก็แสดงให้เห็นอย่าง เพียงพอแล้วว่า แม้การสักการะจะมีความจำเป็นต่อชีวิตภายในของมนุษย์และสำคัญ อย่างยิ่งต่อพัฒนาการของจิตวิญญาณ แต่การเปลี่ยนแปลงจากภายในนั้นจะต้อง นำไปสู่การลงมือปฏิบัติให้เห็นเป็นรูปธรรม แนวคิดของการสักการะ จึงแยกออกจาก การบริการมิได้—เป็นไปตามที่แถลงไว้ในเรื่อง มัช-เร-กล อัส-คาร์ เกี่ยวกับเรื่องนี้ ท่านโชกี เอฟเฟนติกกล่าวไว้ว่า

การมาทำสมาธิไตรตรองของนักปฏิบัติธรรมหรือคนที่แค่มาร่วมสวดมนต์ อธิษฐานที่แยกตัวออกจากงานบริการด้านพัฒนาสังคม ด้านมนุษยธรรม การศึกษาและวิทยาศาสตร์ที่ร่ายล้อมหน่วยงานอุปการภายใต้สักการะสถาน มัช-เร-กล-อัส-คาร์ แม้ว่าเขาเหล่านั้นจะมาร่วมสักการะด้วยโนคติที่สูงส่ง เพียงใด ด้วยความรู้สึกที่กระตือรือร้นอย่างท่วมท้นมากเพียงไหนก็ตามก็ไม่ ควรหวังจะได้ผลมากนักและบ่อยครั้งผลที่ได้ก็ไม่ยั่งยืน ถ้าการมาสักการะใน ลักษณะเช่นนี้มีได้อำนวยความพึงพอใจและประโยชน์อย่างถาวรแก่ตัวผู้ สักการะเองแล้วประโยชน์ที่ผู้สักการะจะอำนวยต่อสาธารณชนก็ยิ่งแทบจะ ไม่มี นอกเสียจากการสักการะของเขาจะถูกแปลและถ่ายทอดไปสู่การ ให้บริการโดยเห็นแก่มนุษยชาติอย่างกระตือรือร้น โดยไม่เห็นแก่ประโยชน์ส่วน ตนซึ่งเป็นเอกสิทธิ์สูงสุดแห่งหน่วยงานอุปการภายใต้ มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ที่ให้ เราช่วยกันสนับสนุนส่งเสริม

พระผู้เป็นดวงประทีปทั้งสองพระองค์ในยุคนี้ได้สอนเราดังนี้ : การสวดมนต์จำเป็น สำหรับดวงวิญญาณในการสนทนาธรรมกับพระผู้ที่ทรงสร้างเขาขึ้นมา เสมือนเป็น “น้ำค้างยามเช้า” ที่นำความสดชื่นและชำระล้างหัวใจ ทั้งยังทำความสะอาด ให้หัวใจ บริสุทธิ์ปลอดจากการยึดติดที่ตัวของตนเอง การสวดมนต์เปรียบเสมือนดังไฟที่เผา ม่านและให้แสงนำทางไปสู่มหาสมุทรแห่งการได้กลับไปอยู่ร่วมกับพระผู้ทรงพลาณ ภาพ วิญญาณเหินบนปีกของการสวดมนต์ไปไปสู่สวรรค์ชั้นต่างๆ ของพระผู้เป็นเจ้าของ และสู่ความเป็นจริงแห่งสวรรค์ คุณภาพของการสวดมนต์ขึ้นอยู่กับพัฒนาการทาง ศักยภาพอันไร้ขอบเขตของดวงวิญญาณและกับการตั้งดูดพระกรุณาธิคุณของพระ

ผู้เป็นเจ้าของ การสวดมนต์อย่างยืดยาวไม่ใช่สิ่งพึงประสงค์ อำนาจที่ฝังอยู่ในการสวดมนต์แสดงออกมาเมื่อได้รับแรงกระตุ้นจากความรักของพระผู้เป็นเจ้าของโดยปราศจากความกลัวหรือความต้องการเป็นที่โปรดปรานและเป็นอิสระจากการโอ้อวดและความเชื่อแบบงมงาย ทั้งยังต้องสวดอย่างจริงใจด้วยหัวใจที่บริสุทธิ์ซึ่งจะทำให้จิตตั้งอยู่ในสภาวะไตร่ตรองและมีสมาธิ ยังผลให้ความรู้ผิรู้ชอบและได้รับความกระจ่างแจ้ง การสวดมนต์ในลักษณะเช่นนี้มีสถานะเหนือขีดจำกัดของการแสดงออกให้เข้าใจด้วยคำพูด ไวกินกว่าความเร็วของเสียง ความหวานของดนตรีทำให้หัวใจปลื้มปิติและสูงขึ้น ทั้งยังเสริมอำนาจของพระวณะที่มีอำนาจแทรกซึม แปรเปลี่ยนความโน้มเอียงทางโลกียวิสัยสู่คุณธรรมสวรรค์และดลบันดาลให้บริการมนุษย์ชาติอย่างไม่เห็นแก่ตัว

เราเรียกร้องให้บาไฮศาสนิกชนเห็นความร่วมมือร่วมใจในการสร้างชุมชนเป็นรูปแบบให้สังคมเห็น กล่าวโดยรวมคือ เป็นรูปแบบที่ปลูกฝังศักยภาพเพื่องานด้านบริการ เพื่อการศึกษาของเยาวชนคนรุ่นใหม่ เพื่อความเป็นตัวของตัวเองของเยาวชน เพื่อการศึกษาทางศีลธรรมแก่เด็ก ๆ เพื่อเสริมเพิ่มศักยภาพในการนำอำนาจของพระวณะสร้างสรรค์มาใช้กับคนอื่นในสนามแห่งการรับใช้ และเพื่อความก้าวหน้าทางสังคมและเศรษฐกิจของประชากรมตามคำสอนสำหรับยุคสมัยนี้ ที่มีความสำคัญอย่างยิ่งต่อรูปแบบก็คือการชุมนุมเพื่อการอธิษฐานซึ่งถือว่าเป็นคุณลักษณะของชุมชนที่มีชีวิตทางธรรมและเป็นมิติของการมี มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ซึ่งไม่เพียงแต่อำนวยโอกาสให้แค่มาสักการะพระผู้ทรงพลานุภาพและเพื่อขอพระพรเท่านั้น หากยังสวดมนต์ขอให้เพื่อนๆ ได้รับพลังจากการสวดมนต์ เพื่อฟื้นฟูให้การมาสักการะบูชาเกิดความบริสุทธิ์ และจุดประกายในหัวใจด้วยความศรัทธาในการรับรองของพระผู้เป็นเจ้าของ และเพื่อทำให้พวกเขามีความเข้มแข็งไม่น้อยไปกว่าตัวพวกเขาเอง ให้มีความกระตือรือร้นในการรับใช้ประชาชาติและให้แสดงออกซึ่งความยึดหยุ่นอย่างสร้างสรรค์ในหนทางแห่งความเป็นธรรม

เพื่อนๆ ที่รัก การชุมนุมเพื่ออธิษฐานทั่วทั้งแผ่นดินของท่านที่ได้รับพระพร ในทุกละแวกบ้าน ทุกเมืองหมู่บ้านและหมู่บ้านเล็กๆ และการที่คนร่วมชาติของท่านกำลังรับรู้และเข้าใจกลับทสวดมนต์บาไฮมากขึ้น ก็กำลังช่วยให้ชุมชนของท่านในการส่องแสงของความสามัคคีในการชุมนุมของมนุษยชาติ ซึ่งถือได้ว่าเป็นการมีส่วนร่วมในความพยายามของบรรดาเพื่อนศาสนิกชนของท่านทั่วโลก ดังนั้นจงปลูกเมล็ดพันธุ์แห่ง มัช-เร-กล อัศ-คาร์ ที่จะปรากฏขึ้นในอนาคต เพื่อประโยชน์ของทุกคน และจงจุดดวงประทีปนับไม่ถ้วนให้สวนทางกับความมืดมนแห่งความเกลียดชังและความไม่เสมอภาค ¹⁴⁶

¹⁴⁶ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 18 ธันวาคม พ.ศ. 2557 (ค.ศ. 2014) ถึงบาไฮศาสนิกชนในประเทศอิหร่าน

การดำเนินการอย่างเป็นระบบของแผนงานในทุกด้านทำให้เกิดแบบแผนของความพยายามร่วมกันที่โดดเด่น ไม่เพียงแต่ในด้านของความผูกมัดต่อการรับใช้แต่ยังโดดเด่นในเรื่องของการดึงดูดเข้าสู่การบูชา การเพิ่มความเข้มข้น ของกิจกรรมที่อีก 5 ปีข้างหน้าจำต้องมีจะช่วยเพิ่มคุณค่าของวิถีชีวิตด้านการบูชาที่ร่วมแบ่งปันโดยบรรดาผู้ที่รับใช้เคียงข้างกันอยู่ในกลุ่มชุมชนทั้งหลายทั่วโลก กระบวนการของการเพิ่มคุณค่านี้ก้าวหน้าไปไกลมากแล้ว: ยกตัวอย่างเช่น จงเป็นพยานว่า การชุมนุมเพื่อการบูชาได้ถูกรวมเข้าไว้ในแก่นของวิถีชีวิตของชุมชน การชุมนุมเพื่อการอธิษฐานเป็นโอกาสที่จิตวิญญาณดวงใดก็ได้จะเข้ามาสูดสูดคนธรรสแห่งสวรรค์ สัมผัสกับความหวานของบทอธิษฐาน ไตร่ตรองอย่างลึกซึ้งเกี่ยวกับพระวณะอันสร้างสรรค์ และได้รับการนำพาไปด้วยปีกแห่งจิตวิญญาณและติดต่อกับพระองค์ผู้เป็นที่รัก ความรู้สึกถึงมิตรภาพและจุดประสงค์ก่อเกิดขึ้นมา โดยเฉพาะอย่างยิ่งในการสนทนาที่ถูกยกระดับทางธรรมที่เกิดขึ้นอย่างเป็นธรรมชาติในโอกาสดังกล่าว และโดยการสนทนาที่ "นครแห่งหัวใจของมนุษย์" อาจจะถูกเปิดออก ด้วยการจัดการชุมนุมเพื่อการบูชาซึ่งผู้ใหญ่และเด็ก ๆ จากภูมิหลังใดก็ตามได้รับการต้อนรับ ดวงจิตของมัชเรกล-อัศคาร์ได้ถูกปลุกเร้าขึ้นในทุกห้องที่ การเพิ่มคุณค่าของลักษณะแห่งการบูชาของชุมชนยังมีผลต่องานฉลองสืบแก้ววันและสามารถเป็นที่รู้สึกได้ในโอกาสอื่นๆ ที่มีมิตรสหายทั้งหลายมารวมชุมนุมกัน ¹⁴⁷

มัชเรกล-อัศคาร์คือ "หนึ่งในสถาบันที่มีความสำคัญมากที่สุดในโลก" โบสถ์และสถาบันที่รายล้อมได้รวบรวมเข้าไว้ด้วยกันซึ่งสองลักษณะของชีวิตบาไฮที่สำคัญและแยกออกจากกันไม่ได้ นั่นก็คือการนมัสการบูชาและการรับใช้ ในฐานะที่เป็นสัญลักษณ์อันทรงพลังและเป็นส่วนประกอบสำคัญของอารยธรรมสวรรค์ที่ศาสนาของพระบาฮาอูลลาห์ได้นำทางให้ผู้คนทุกหมู่เหล่าได้ไปสู่ นั่น สักการะสถานจะกลายเป็นจุดศูนย์รวมของชุมชนที่สักการะสถานนั้นได้ปรากฏขึ้นมา พระอับดุลบาฮาได้กล่าวไว้ว่า "สุคนธรสอันศักดิ์สิทธิ์ของมัชเรกล-อัศคาร์ให้ชีวิตแก่เหล่าดวงวิญญาณที่ชอบธรรมและสายลมของมัชเรกล-อัศคาร์ที่ให้พลังนั้นก็ได้ประสาทชีวิตให้กับผู้ที่มีความบริสุทธิ์ในหัวใจ" โดยแท้จริงแล้วอิทธิพลของมัชเรกล-อัศคาร์มีถึงขั้นที่จะกระตุ้นประชาชนกลุ่มหนึ่งทั้งหมดที่จะบรรลุผลสำเร็จในการมีความเข้าใจอันลึกซึ้งมากขึ้นเกี่ยวกับการมีจุดประสงค์อันเดียวกัน การมองดูของโลกบาไฮ ณ ชั่วโมงนี้ได้พุ่งไปยังโบสถ์ที่มีพิธีเปิดเมื่อเร็วๆ นี้ และเราแน่ใจว่าชัยชนะที่ได้เป็นที่ปรารถนาอย่างมากครั้งนี้จะนำมาซึ่งความปลื้มปิติให้กับมิตรสหายทุกแห่งหน ถึงอย่างนั้นก็แน่ใจได้ว่าพวกเขาจะไม่พอใจแต่กับความปิติยินดีในหมู่พวกเขาเอง

¹⁴⁷ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 29 ธันวาคม พ.ศ. 2558 (ค.ศ. 2015) ถึงที่ประชุมคณะที่ปรึกษาศาสนา

เท่านั้น จากแรงบันดาลใจในสิ่งทั้งหมดที่วิหารอันสูงส่งนี้เผยความหมายออกมานั้น ขอให้พวกเขาเชิญชวนคนอื่นๆ ที่จะค้นพบความสุขใจอันถาวรที่เกิดจากการสรรเสริญพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าและจากการรับใช้มนุษยชาติ

ในขณะที่เราก็มืดริษะลง ณ ธรณีประตูของพระผู้ทรงความงามนิรันดร์ เราขอแสดงความขอบคุณที่พระองค์ทรงทำให้สาวกที่ซื่อสัตย์ของพระองค์สามารถสร้างโบสถ์อันโดดเด่นที่เป็นรูปเป็นร่างขึ้นมาจากแก้ว หินและแสงอันเป็นการกล่อมเกลาแรงดึงดูดใจต่อสิ่งศักดิ์สิทธิ์ ความรู้สึกสำนึกในบุญคุณที่เรามีนั้นได้เพิ่มพูนความปรารถนาของเราที่จะเห็นวันนั้น อันเป็นวันรุ่งโรจน์ที่พระพรของการมีมัชเรกล-อัศคาร์จะถูกประสาทให้ตั้งอยู่บนทุกเมืองและหมู่บ้าน ซึ่งในลำดับแรกนี้เราเฝ้ามองด้วยความกระตือรือร้นไปยังประเทศเหล่านั้นที่สักการะสถานในระดับชาติและท้องถิ่นกำลังเริ่มปรากฏออกมา ขอให้ภาพอันสุขสภาวะในสิ่งที่ชุมชนแห่งพระนามอันยิ่งใหญ่ที่สุดได้ทำสำเร็จในตอนนี้อย่างที่เมืองซานติอาโกนั้นได้ปลุกเร้าผู้ศรัทธาทุกหนแห่งที่จะเพิ่มการรับใช้ของพวกเขาให้เข้มข้นมากยิ่งขึ้นไม่ว่าจะเรียบง่ายเพียงใดก็ตาม อันเป็นการรับใช้ที่ทำให้สำหรับความเจริญของโลกและอุทิศถวายแด่พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า 148

70

ยังเหลือเวลาอีกหนึ่งปีก่อนที่ศูนย์บาไฮแห่งโลกจะสรุปความสำเร็จของการสร้างสักการะสถานระดับทวีปแห่งสุดท้าย และบัดนี้รุ่งสางของวันใหม่ก็เปิดออกต้อนรับพัฒนาการของสถาบัน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ท่านทั้งหลายมาพร้อมกัน ณ จุดนี้ซึ่งเป็นจุดแห่งการรุ่งขึ้นใหม่ของวันใหม่ สถานที่ตั้งสักการะสถานระดับท้องถิ่นแห่งแรกจะลอยขึ้นเหนือแท่นที่จะเปิดขึ้น ณ บัดนี้แล้ว การตั้งจิตอุทิศเปิดวิหารอันมีเอกลักษณ์นี้ นับเป็นโอกาสอันเป็นประวัติศาสตร์ช่วงหนึ่ง ให้เห็นเค้าของการมาปรากฏของมัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ระดับท้องถิ่นและระดับชาติในอีกมากมายหลายแห่งซึ่งสร้างขึ้นด้วยความเคารพในพระบัญชาของพระบาฮาอุลลาห์ที่ทรงเผยไว้ในพระคัมภีร์ที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุดของพระองค์ที่ทรงพระบัญชาไว้ดังนี้ " จงก่อสร้างสักการะสถานทั่วทุกดินแดนในนามของพระองค์ พระผู้ทรงเป็นนายของศาสนาทั้งปวง "

การเผยตัวออกมาของสักการะสถานในพระตะบองนับเป็นประจักษ์พยานว่าแสงแห่งศาสนานายอยู่ในหัวใจของบรรดาเพื่อนๆ ที่นั่นอย่างเจิดจ้าเพียงใด แบบที่ออกและงานที่สร้างแล้วเสร็จโดยสถาปนิกชาวกำพูชาสะท้อนให้เห็นความอ่อนน้อมและความงดงามตามแบบฉบับทางวัฒนธรรมดั้งเดิมของประเทศนั้น หลักทางนวัตกรรมวิชาช่างถูกนำมาใช้แต่ผสมผสานให้เข้ากับรูปแบบทางประเพณีนิยมของภูมิภาคนั้น ทำ

148 (จดหมายฉบับลงวันที่ 14 ตุลาคม พ.ศ. 2559 (ค.ศ. 2016) ถึงเพื่อนที่ร่วมชุมนุมเพื่ออธิษฐานอุทิศ สักการะสถานแห่งมาตุภูมิ ที่เมืองซานติอาโก ประเทศชิลี

ให้เห็นว่า สักการะสถานที่เด่นตระหง่านขึ้นมานี้เป็นของดินแดนนั้นอย่างไม่มีปัญหา แม้ตั้งแต่ยังไม่ได้มีพิธีการตั้งจิตอุทิศถวาย สักการะสถานที่แห่งนี้ก็ยกระดับจิตใจ บรรดาผู้ที่อาศัยอยู่ภายใต้ร่มเงาเกี่ยวกับส่วนประกอบที่จะขาดเสียมิได้ของ มัช-เร-กล-ฮัส-คาร์ นั่นก็คือ การแยกจากกันมิได้ระหว่างการสักการะและการบริการในชีวิต ของชุมชน สักการะสถานที่ได้ช่วยถนอมการเห็นคุณค่าของความสำเร็จแห่งความ สามัคคีที่ปัจจุบันได้รับการหนุนนำด้วยการสักการะบูชาาร่วมกันที่จะเกิดขึ้นภายใน กำแพงสักการะสถานที่แห่งนี้ การเผยเณมออกมาของสักการะสถานที่เป็นตัวกระตุ้นให้ เกิดผลต่อการบำรุงเลี้ยงชุมชนที่มีความเด่นแตกต่างทางจิตวิญญาณ สักการะสถานที่ เป็นวิหารที่มีจุดประสงค์อันสูงส่ง สร้างโดยบุคคลที่มีจิตอันประเสริฐ ¹⁴⁹

¹⁴⁹ จากจดหมายเหตุฉบับลงวันที่ 1 กันยายน พ.ศ. 2560 (ค.ศ. 2017) ถึงเพื่อนๆ ที่มาชุมนุมตั้งจิตอุทิศในโอกาสเปิดสักการะสถานที่เมือง พระตะบอง ประเทศกัมพูชา

จากจดหมายที่เขียนในนามของสภายติธรรมแห่งสากล

[From Letters Written on Behalf of the Universal House of Justice]

71

เกี่ยวกับหน่วยงานอุปการภายใต้ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ มีหลายข้อความที่อ้างอิงถึง "ส่วนสำคัญ" ในสารและจดหมายของพระอับดุลบาคา ตัวอย่างเช่น ท่านร่างรายชื่อโรงเรียนสำหรับเด็กกำพร้า โรงเรียนและโอสถศาลาสำหรับคนยากจน บ้านสำหรับผู้ไร้ความสามารถ วิทยาลัยสำหรับการศึกษาวิทยาศาสตร์ระดับสูงและสถานพยาบาล ในอีกโอกาสหนึ่งหลังจากที่ได้ร่างรายการหน่วยสถาบันอุปการเหล่านั้นแล้ว ท่านก็ได้กล่าวว่าจะมีการก่อสร้างอาคารที่ทำหน้าที่สงเคราะห์อีกหลายแห่ง สภายติธรรมแห่งสากลได้กล่าวด้วยว่ายังไม่เคยพบต้นฉบับหนังสือใดที่เขียนว่าจำนวนหน่วยงานอุปการภายใต้สักการะสถานควรจะมีกี่แห่ง¹⁵⁰

72

สัญญาณของขบวนการนี้ (มีส่วนร่วมของบาไฮในโครงการการพัฒนา) สามารถเห็นได้จากวิหารสักการะสถานและจากหน่วยงานภายใต้อุปการ ส่วนแรกที่จะสร้างได้แก่วิหารกลางซึ่งเป็นใจกลางทางจิตวิญญาณของชุมชน เมื่อสร้างส่วนนี้แล้ว ส่วนรอบนอกของอาคารที่เป็นใจกลางอันได้แก่หน่วยงานอุปการต่างๆ ภายใต้สักการะสถานซึ่งเป็น "สถานที่ตั้งขึ้นเพื่อบริการทางสังคมซึ่งสามารถอำนวยความสะดวกทางด้านการบรรเทาทุกข์ คำจุนคนยากจน เป็นที่พักคนเดินทาง เป็นที่ปลอดภัยผู้ที่ยาติมิตรถึงแก่กรรมและเป็นสถานศึกษาสำหรับผู้ไร้การศึกษา" หน่วยงานต่างๆ ที่กล่าวมานี้จะได้รับการก่อสร้างและใช้งาน ขบวนการนี้เริ่มก่อตัวขึ้นนานก่อนหน้าที่ชุมชนบาไฮจะก้าวมาถึงขั้นที่มีการก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ในชุมชนของตนเอง แม้แต่ศูนย์แห่งแรกที่ชุมชนบาไฮสร้างขึ้นก็สามารถเริ่มให้บริการไม่เพียงแต่ในด้านจิตธรรมและการบริหารเท่านั้น แต่ยังเป็นสถานศึกษาและเป็นหัวใจทางด้านอื่นของชีวิตชุมชนด้วย อย่างไรก็ตาม หลักการที่ยังคงใช้อยู่ก็คือ จิตวิญญาณนำวัตถุ สิ่งแรกคือความผ่องแผ้วของจิตและใจที่มาจากการศึกษาพระธรรมที่เปิดเผยโดยพระบาฮาอูลลาห์ จากนั้นเหล่าศาสนิกชนธรรมดาที่ได้รับการกระตุ้นก็เกิดความปรารถนาจะประยุกต์ใช้คำสอนนี้ในชุมชนของตนเป็นประจำทุกวัน¹⁵¹

¹⁵⁰ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 18 มีนาคม พ.ศ. 2517 (ค.ศ. 1974) ถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง

¹⁵¹ จดหมายฉบับลงวันที่ 8 พฤษภาคม พ.ศ. 2527 (ค.ศ. 1984) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งประเทศบราซิล

73

ใช้คำว่า “มัช-เร-กล-อัศ-คาร์” ในพระธรรมเพื่อบรรยายหลายสิ่งหลายอย่าง เช่น เรียกการมารวมตัวกันของเพื่อนๆ ในการชุมนุมเพื่ออธิษฐานตอนเช้า ใช้เรียกวินัย ซึ่งเป็นสถานที่ที่ทาสานกิจ เรียกอาคารสถาบันที่ก่อตั้งขึ้นเป็น มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ที่สร้างขึ้นเสร็จแล้วโดยมีหน่วยงานอุปการภายใต้สัการะสถานซึ่งรายล้อม รวมทั้งวิหารกลาง มักจะเรียกอาคารสถาบันที่ก่อตั้งดังกล่าวว่า “ สัการะสถาน ” หรือ “โบสถ์” คำว่า มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ คำๆ เดียวที่ใช้ในหลายความหมายนี้บ่งชี้ให้เห็นมุมมองที่ค่อยๆ เผยแนวความคิดตามลำดับขั้นตอนของพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวในพระคัมภีร์คิตาบี-อัคดัส ได้มีการลงมือทำตามแนวปฏิบัติที่ระบุไว้หลายข้อแล้ว ศาสนิกชนจึงควรอุทิศความพยายามและความตั้งใจต่อการปฏิบัติตามแนวเหล่านี้¹⁵²

74

เมื่อใช้ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ เรียก สัการะสถาน นั้นหมายความว่าถึงวิหารส่วนกลาง ซึ่งประชาชนมารวมตัวกันสวดพระวณะของพระเจ้าและเพื่อนมัสการพระองค์ ส่วนอาคารที่รายล้อมวิหารส่วนกลางเรียกว่า หน่วยงานอุปการภายใต้สัการะสถาน ซึ่งเป็นสถานที่รับใช้ในรูปแบบของการบริการมนุษยชาติ¹⁵³

75

ในการทบทวนข้อความในฉบับนี้ มีข้อสังเกตว่าอนุญาตให้ใช้พระธรรมที่คัดมาบางบทเป็นเนื้อร่วมกับเพลงประกอบ และให้ร้องทวนพระกวีวณะและพระวณะเข้าไปซ้ำมาได้ ผู้ประพันธ์ดนตรีมีอิสระในการกำหนดรูปแบบดนตรีและระลึกรว่ามีข้อผูกพันทางจิตวิญญาณที่ต้องทำตามคือ ใช้คำสอนในพระคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์อย่างเหมาะสมให้เกียรติและความเคารพคำสอนเหล่านั้น

นอกจากที่กล่าวมาแล้ว ไม่ขัดข้องที่จะมีการใช้กวีวณะที่คัดมาจากบทอธิษฐานหรือจากพระธรรมที่เลือกแล้วมาใช้ซ้ำซ้ำในเพลงเพื่อให้การเรียบเรียงเสียงประสานมีความลงตัว

อย่างที่กล่าวมาแล้ว อนุญาตให้มีการดัดแปลงพระธรรมเพียงเล็กน้อยเพื่อใช้เป็นสร้อย ตัวอย่างเช่น ให้คณะประสานเสียงร้องวลีสั้นๆ “ ข้าแต่พระเจ้าผู้เป็นเจ้า พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า ” ให้เข้าทำนองดนตรี ผู้ประพันธ์เพลงเป็นผู้กำหนดแบบหรือเพลง

¹⁵² จดหมายฉบับลงวันที่ 20 เมษายน พ.ศ. 2540 (ค.ศ. 1997) ถึงบาทหลวงศาสนิกชนคนหนึ่ง

¹⁵³ จดหมายฉบับลงวันที่ 24 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2541 (ค.ศ. 1998) ถึงบาทหลวงศาสนิกชนคนหนึ่ง

เองโดยมีข้อแม้ว่าเขาหรือเธอต้องนึกถึงข้อผูกพันที่กำหนดให้นำพระธรรมศกดีสิทธิ์ มาใช้อย่างเหมาะสม อย่างสมเกียรติและให้ความเคารพ ¹⁵⁴

76

สภายุติธรรมแห่งสากลมีความยินดีเป็นอย่างยิ่งที่ได้ทราบเกี่ยวกับการเพิ่มระดับของ ศาสนกิจอย่างมีนัยสำคัญที่สักการะสถาน ตลอดจนจำนวนกิจกรรมหลักที่มี ผู้เข้าร่วมงานจากชุมชนที่แผ่ขยายออกไปก็มีจำนวนเพิ่มขึ้นด้วยเช่นกัน ความก้าวหน้าที่มาจากรากฐานนี้เป็นเรื่องหลักที่สำคัญที่ธรรมสภาของท่านจะเผย ความเป็นกังวลและความต้องการประสานความสามัคคีทางความคิดและวัตถุประสงค์ ในหมู่เพื่อนศาสนิกชน เพื่อหาทางให้ระดับการต่อยอดผลงานระหว่างความเพียร พยายามทำงานร่วมกันที่สักการะสถานและงานขยายและการทำให้ชุมชนเข้มแข็งใน กลุ่มชุมชนอุโพลูเพิ่มมากยิ่งขึ้น

ส่วนสำคัญที่สุดที่เป็นแก่นของการทุ่มเทความพยายามจะอยู่ที่กิจกรรมสอนศาสนา และการสร้างขบวนการสร้างชุมชนที่สักการะสถาน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ความมุ่งมั่น ที่จะแบ่งปันคำสอนของศาสนาในระดับพื้นฐานแก่ผู้มาเยี่ยมและแก่ประชากรที่อยู่ใน อาณาบริเวณสักการะสถาน ตลอดจนการเชิญชวนให้พวกเขาเข้าสู่กลุ่มศึกษา ชุมนุมเพื่อการอธิษฐาน สำหรับชั้นเรียนสำหรับเด็กและสำหรับกลุ่มเยาวชนและ เยาวชนซึ่งจัดขึ้นที่ลานสักการะสถานและในที่อื่นๆ ของกลุ่มชนชนจำเป็นต้องจัดให้ มีระบบและต้องได้รับการสนับสนุนทางด้านบุคลากรและทางด้านการเงิน วิสัยทัศน์ ของการมีสักการะสถานของประชาชนชาวซามัวคือ ควรพิจารณาให้มีการพัฒนา แผนงานพิเศษที่มุ่งให้เห็นวิสัยทัศน์ของสักการะสถานว่าเป็นศูนย์กลางจิต วิญญาณและทางด้านความสามารถในการการโน้มน้าวใจประชากรที่อาศัยอยู่รอบ ด้าน

สภายุติธรรมแห่งสากลมีความหวังอย่างแรงกล้าว่าหน่วยงานและศาสนิกชนที่ ให้บริการอยู่ในชุมชนอุโพลูจะได้รับการเสริมเพิ่มพลังในการใช้ประโยชน์อย่างเต็มที่ ของการมีสักการะสถานอยู่ในใจกลางของหมู่พวกเขาในขณะที่พวกเขาเพียร พยายามทุ่มเทแรงกายแรงใจให้มีการก้าวไปข้างหน้าของขบวนการเจริญเติบโต ส่วนวิธีการดึงดูดผู้มาเยี่ยมและการเสริมสร้างประสบการณ์จะได้รับการกลั่นกรองเมื่อ เวลาผ่านพ้นล่วงเลยไป ความสำเร็จทางด้านคุณลักษณะชีวิตชุมชนบาไฮด้านอื่นๆ นั้น ส่วนใหญ่ขึ้นอยู่กับการทำงานในหน้าที่ของบรรดาเพื่อนๆ ด้วยท่าทีแห่งการ เรียนรู้ ทั้งนี้เพื่อทำให้มั่นใจว่ามีการพิจารณาไตร่ตรองวิธีการทำงานและกิจกรรม อย่างต่อเนื่องเพื่อความเจริญก้าวหน้า ¹⁵⁵

¹⁵⁴ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 14 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2544 (ค.ศ. 2001) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งประเทศไทย

¹⁵⁵ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 27 ธันวาคม พ.ศ. 2554 (ค.ศ. 2011) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งประเทศซามัว

77

สภายุติธรรมแห่งสากลยินดีอย่างยิ่งที่ได้ทราบว่า การที่เพื่อนๆ ได้ปรึกษาแลกเปลี่ยนความคิดเห็นร่วมกันเกี่ยวกับความสำคัญของ มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ทำให้มีการสร้างสายสัมพันธ์อย่างแน่นแฟ้นต่อกันอันนำไปสู่ความร่วมมือร่วมใจกันของบาไฮและเพื่อนๆ ของพวกเขาในวงกว้างมากขึ้น นอกเหนือจากนี้ การหารือกันดังกล่าวยังนำไปสู่การตระหนักรู้ในหมู่ศาสนิกชนในโคลัมเบียเกี่ยวกับความสำคัญของสักการะสถาน ทั้งยังทำให้ได้รับบริจาคทางวัตถุจากพวกเขา หวังว่าการตอบรับโครงการและรูปแบบของการบริจาคให้แก่กองทุนอย่างสม่ำเสมอที่มีในเบื้องต้นยังคงมีเช่นนี้ต่อไปจนตลอดไปชีวิต ¹⁵⁶

78

แน่นอน สักการะสถานถือเป็นศูนย์กลางของขบวนการสร้างชุมชน การก่อสร้างสักการะสถานจึงเป็นสัญลักษณ์ของหลักชัยสำคัญในการพัฒนาชุมชน สภายุติธรรมแห่งสากลหวังว่าบรรดาเพื่อนๆ ใน..... จะยังคงกระตือรือร้นและมุ่งมั่นในการดำเนินศาสนกิจสำคัญในแผนงานห้าปีให้สำเร็จลุล่วงต่อไปเพื่อเร่งวันเวลาที่เหมาะกับการสร้าง มัช-เร-กล-อัส-คาร์ ในประเทศของท่านต่อไป ¹⁵⁷

79

นอกเหนือจากที่กล่าวมาแล้ว เนื่องจากว่าการออกแบบสักการะสถานจากจินตนาการ " ตามปกติธรรมดาแล้ว จะมีความสอดคล้องต่อกันวัฒนธรรมท้องถิ่นตลอดจนต้องเข้ากันกับวิถีชีวิตของบรรดาผู้ที่เข้ามาอธิษฐานและทำสมาธิในสักการะสถานนั้นๆ " ดังนั้นจึงควรสนับสนุนให้เพื่อนๆ ริเริ่มความคิดเกี่ยวกับรูปแบบขั้นพื้นฐานเกี่ยวกับการก่อสร้างที่เห็นภายนอกทางวัตถุ หวังว่าการออกแบบสักการะสถานจะมีส่วนประกอบและสัญลักษณ์ที่ประชาชนชาวเคนยาใช้อยู่แล้วอย่างคุ้นเคยตามธรรมชาติ ความคิดริเริ่มเหล่านี้ควรได้รับการส่งต่อไปยังสำนักงานก่อสร้างที่จะได้รับการก่อตั้งขึ้นในเร็วๆ นี้ จากนั้นสำนักงานก่อสร้างสามารถนำไปผนวก สรุปรวมกับการออกแบบทางสถาปัตยกรรม ให้เป็นข้อกำหนดอันจำเป็นที่โครงการก่อสร้างต้องมี ¹⁵⁸

¹⁵⁶ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 10 ธันวาคม พ.ศ. 2556 (ค.ศ. 2013) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งประเทศไทยโคลัมเบีย

¹⁵⁷ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 12 ธันวาคม พ.ศ. 2556 (ค.ศ. 2013) ถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง

¹⁵⁸ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 24 กันยายน พ.ศ. 2557 (ค.ศ. 2014) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งประเทศไทยเคนยา

คำถามเกี่ยวกับว่าอะไรคือความแตกต่างระหว่างสักการะสถานระดับทวีป ระดับชาติ และระดับท้องถิ่น การก่อตั้งสักการะสถานเริ่มต้นในภาคพื้นต่างๆ ทั่วโลก ขณะที่กำลังก่อสร้าง บ่อยครั้งที่บทบาทของสักการะสถานก็ส่งสัญญาณความเป็นจริงแห่งคำสัญญาที่อยู่ในศาสนาด้วยภาษาที่ทำให้เห็นภาพลักษณ์ ท่านศาสนิกบาลเขียนไว้ว่า มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ เป็น " เครื่องหมายและเป็นสิ่งที่นำมาซึ่งระเบียบโลกของพระบาฮาอุลลาห์จนเป็นที่มาของการเรียกขานสักการะสถานแห่งแรกในระดับภาคพื้นทวีปว่า "สักการะสถานแห่งมาตุภูมิ" สภายุติธรรมแห่งสากลกล่าวถึงโครงการริเริ่มสร้างสักการะสถานซึ่งเริ่มในต้นยุคที่ห้าตามด้วยการเริ่มก่อสร้างสักการะสถานในประเทศซีลีซึ่งเป็นสักการะสถานระดับทวีปแห่งสุดท้าย ไว้ว่า " เป็นอีกหนึ่งพยานหลักฐานที่น่าพอใจ ให้เห็นพลังโน้มถ่วงของศาสนาของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของแผ่นดินแดนของสังคม "

นอกเหนือจากความสำคัญเชิงสัญลักษณ์นี้แล้ว มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ยังเป็นสถาบันที่ก่อตั้งขึ้นอย่างมีศักยภาพอันมหาศาลทางด้านปฏิบัติ เผยให้เห็นว่า ที่ใดก็ตามที่ธรรมสภาระดับท้องถิ่นหรือระดับชาติถูกจัดตั้งขึ้นแล้วก็จะมีการก่อตั้ง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ และ Hazíratu'l-Quds ระดับท้องถิ่นหรือระดับชาติก็จะถูกสร้างขึ้นเมื่อเวลาที่เหมาะสมมาถึง ท่านโซกิ เอฟเฟนดี เขียนว่า " เมื่อผู้แทนชุมชนบาไฮระดับท้องถิ่นและระดับชาติพร้อมกับบรรดาสมาชิกคณะกรรมการต่างๆ มารวมตัวกันเป็นประจำทุกวันภายในกรอบกำแพงสักการะสถานทุกเช้าตรู่ หลังจากที่ได้ข้อสรุปจากแรงดลบันดาลใจที่ชักนำให้พวกเขาสามารถนำไปใช้ในทางปฏิบัติเป็นประจำทุกวันใน Hazíratu'l-Quds แล้ว พวกเขา ก็จะ " ออกจาก มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ :ซึ่งพระบาฮาอุลลาห์ทรงพระบัญชาให้เป็นสักการะสถานในพระคัมภีร์ คีตาบี อัคดัส " นี่คือภาพศาสนกิจทางด้านการบริหาร ด้านหน้าที่และความรับผิดชอบอันทรงศักดิ์ของบรรดาผู้นำทางศาสนาที่ได้ผ่านการเลือกสรรแล้วของพระองค์

นอกเหนือจากนี้ สักการะสถานยังเป็นศูนย์ทางจิตวิญญาณของชุมชนร่วมกับหน่วยงานอุปการภายใต้สักการะสถานที่จะถูกสร้างขึ้น เหล่านี้ช่วยให้เกิดแบบแผนอันเจริญรุ่งเรืองของชีวิตชุมชนโดยรวม ณ ปัจจุบัน สักการะสถานแห่งมาตุภูมิในแต่ละทวีปทำหน้าที่เป็นสักการะสถานในประเทศที่สักการะสถานนั้นตั้งอยู่ และยังทำหน้าที่บริการชุมชนในอาณาบริเวณชุมชนเหล่านั้นด้วย สักการะสถานจึงมีบทบาทสำคัญอย่างยิ่งต่อศาสนกิจระดับท้องถิ่น ในขณะที่ขบวนการเจริญเติบโตค่อยๆ ปรากฏออกมาให้เห็น สักการะสถานก็จะทวีการยกระดับการสร้างชุมชนระดับชาติและระดับท้องถิ่นมากขึ้น คุณลักษณะและแนวทางขบวนการสร้างชุมชนโดยสักการะสถานก็จะเป็นที่เข้าใจกันมากยิ่งขึ้น เมื่อถึงเวลานั้นหน้าที่อันมากมายหลากหลายของสถาบันสักการะสถานก็จะค่อยๆ เป็นที่ประจักษ์ ท่านโซกิ เอฟเฟนดี เขียน

เกี่ยวกับเรื่องนี้ไว้ว่า “ นอกเหนือจากสถาบัน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ที่ก่อตั้งแล้ว ไม่มีสถาบันอื่นใดอีกที่อำนาจให้มีการสักการะและการบริการอย่างเต็มที่ การสักการะและการบริการทั้งสองประการนี้จึงมีความสำคัญอย่างยิ่งต่อการฟื้นฟูโลก” ¹⁵⁹

81

เนื้อเพลงที่ใช้ร้องใน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ไม่จำเป็นต้องจำกัดอยู่เฉพาะกับพระธรรมที่กำหนดไว้ก็คือเนื้อเพลงเหล่านั้นต้องมาจากพระธรรมของศาสนาบาไฮหรือจากพระธรรมศักดิ์สิทธิ์ของศาสนาอื่นๆ ที่อยู่ในแนวของศาสนาบาไฮ เป็นที่น่าสังเกตว่ามาตรฐานของเนื้อเพลงที่มาร้องแตกต่างกันไปบ้างจากพระธรรมและบทสวดมนต์ที่นำมาอ่านหรือที่นำมาสวดเป็นทำนองในสักการะสถาน ดังนั้นจึงไม่มีข้อห้ามใช้เพลงที่มีเนื้อมาจากพระธรรมหรือจากคำสอนของพระอับดุลบาฮา ¹⁶⁰

¹⁵⁹ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 26 มกราคม พ.ศ. 2558 (ค.ศ. 2015) ถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง

¹⁶⁰ จากจดหมายฉบับลงวันที่ 2 พฤศจิกายน พ.ศ. 2558 (ค.ศ. 2015) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งประเทศไทย

บทสวดมนต์บางบทสำหรับ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ที่คัดเลือกมาจากพระธรรมของพระอับดุลบาฮา

[Selected Prayers for the Mashriqu'l-Adhkár
from the Writings of 'Abdu'l-Bahá]

82

ข้าแต่พระผู้เป็นนาย พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า! ขอให้พวกเขาได้รับการรับรองในการรับใช้พระองค์ ขอทรงทำให้หลังของพวกเขาเข้มแข็งในการแบกหินไปสร้างสักการสถาน! ข้าแต่พระผู้เป็นนาย พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า ขอทรงทำให้ใบหน้าของบรรดาผู้ที่ทรงคุณธรรมเรื่องรองด้วยแสงที่สาดมาจากอรุโณทัยสถานแห่งความลับของพระองค์ ที่จริงแล้ว พระองค์ทรงพลาญภาพ ทรงปราศจากซึ่งเงื่อนไขและข้อจำกัด และที่แท้แล้ว พระองค์ทรงพระมหากรุณา พระผู้ทรงเห็นใจ ¹⁶¹

83

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้า พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า ! ข้าพเจ้าหันหน้ามายังอาณาจักรแห่งพระเมตตาของพระองค์ หันมาสู่อาณาจักรแห่งความเป็นหนึ่งของคุณด้วยน้ำตา ข้าพเจ้าขอวิงวอนพระองค์แทบพระธรณีแห่งความเป็นเอกภาพของพระองค์ด้วยความศรัทธาอย่างแรงกล้า ขอให้พระองค์ทรงช่วยคนรักที่แท้จริงให้ความช่วยเหลือสนับสนุนการก่อสร้าง มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ในประเทศนั้น เพื่อว่าแสงอันงดงามของพระองค์จะสาดไปทั่วทุกทิศทุกทางจากวิหารแห่งนี้ และทำให้เสียงแห่งความปีติหรรษาที่ดังออกมาเพื่อการสรรเสริญและการแผ่ขยายพระกิตติคุณของพระองค์เป็นที่ได้ยินในตอนเช้าและค่ำ ดังจนขึ้นไปสู่เหล่าเทพยดาในสวรรค์ชั้นฟ้า ก้องกังวานไปในขอบฟ้าแห่งความเรืองรองเหนือสรรพสิ่งทั้งปวงของพระองค์

ข้าแต่พระผู้เป็นนาย พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า ! ขอทรงดลบันดาลให้ข้าพเจ้าได้ยินสำเนียงเสียงพูดและเสียงร่ำไห้จากหัวใจของพวกเขา แม้จะมีระยะทางอันยาวไกลที่แยกหุบเขาด้านไกลนี้จาก "ด้านอันไกลโพ้นฝั่งโน้น" ¹⁶² เพื่อว่าจิตวิญญาณของข้าพเจ้าจะได้ยินดี หัวใจของข้าพเจ้าจะได้เบิกบาน ดวงตาของข้าพเจ้าจะได้รับการปลอบโยน ความเป็นอยู่ทั้งมวลของข้าพเจ้าจะสันสเทือนด้วยความหรรษา และแก่นแท้ที่อยู่ลึกที่สุดภายในของข้าพเจ้าจะได้รับการเติมเต็มด้วยความสุขอันล้นพ้นที่ได้รับพระกรุณาธิคุณที่หลังไหลมา ให้ ตลอดจนได้ยลความงดงามอย่างที่เห็นเช่นนี้!

¹⁶¹ จากศาสน์ แปลมาจากภาษาอารบิก

¹⁶² คัมภีร์กุรอาน 8:42.

ข้าแต่พระผู้เป็นนาย พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า ! ขอทรงเปิดประตูแห่งสวรรค์อย่างกว้างแก่ทุกคนที่ลุกขึ้นเสนอตัวถวายงานแต่สักการะสถานอันสูงส่งอย่างน่าอัศจรรย์เปรียบดังดวงตะวันแห่งแสงอันสูงส่งนี้ ที่จริงแล้ว พระองค์คือพระผู้ทรงพลาภาพพระผู้ทรงความยิ่งใหญ่ พระผู้ทรงอำนาจ พระผู้ทรงอ่อนโยน พระผู้ทรงพระกรุณาธิคุณ ¹⁶³

84

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้า พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า ! ข้าพเจ้าขอวิงวอนพระองค์ด้วยหัวใจที่เต็มระทึกและด้วยน้ำตาที่ไหลอาบหน้า ขอพระองค์ทรงโปรดช่วยเหลือใครก็ตามที่สละพลังกำลังก่อตั้งสักการะสถานแห่งนี้ ที่ช่วยก่อสร้างวิหารอันเป็นสถานที่พระนามของพระองค์เป็นที่กล่าวถึงทุกเช้าค่ำ ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้า ขอพระองค์ทรงเพิ่มพูนพระพรจากสวรรค์ลงมาประทานแก่ใครก็ตามที่เพียรพยายามรับใช้ในวิหารนี้ แก่ผู้ที่เพียรพยายามเทิดสักการะสถานนี้ในหมู่วงศาคณาญาติและในบรรดาศาสนาต่างๆ ทั่วโลก ขอทรงให้การรับรองแก่เขาสำหรับกุศลกิจที่เขาบำเพ็ญเพื่อส่งเสริมความสุขสวัสดิ์แก่มนุษย์ชาติ ขอพระองค์ทรงเปิดประตูแห่งความมั่งคั่งร่ำรวยแก่เขาและทำให้เขาเป็นทายาทที่จะได้รับทรัพย์สมบัติทางอาณาจักรที่ไม่มีวันเสื่อมสลายไป ขอทรงโปรดให้เขาเป็นสัญลักษณ์แห่งพระพรของพระองค์ในหมู่ประชาชนและขอทรงโปรดช่วยส่งเสริมสนับสนุนเขาด้วยทะเลแห่งความเอื้ออารีและพระกรุณาธิคุณที่ซัดเป็นระลอกด้วยคลื่นแห่งพระเมตตาและความรักใคร่ของพระองค์ แท้จริงแล้ว พระองค์คือพระผู้ทรงอารี พระผู้ทรงเมตตา พระผู้ทรงพระกรุณาธิคุณ ¹⁶⁴

85

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้า พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า ! ขอทรงประดับหน้าผากของคนรับใช้ที่แท้จริงของพระองค์ให้เรืองรอง ขอทรงค้าชูเขาด้วยเหล่าเทพยดาที่ทรงชัยอย่างเที่ยงแท้ ขอทรงทำให้เท้าของพวกเขาตั้งมั่นอยู่บนหนทางตรงและขอทรงเปิดประตูทางเข้าสู่ความเอื้ออารีอันมีมาแต่บรมโบราณของพระองค์ ทั้งนี้เพราะพวกเขากำลังใช้จ่ายสิ่งที่พระองค์ทรงพระราชทานให้บนหนทางของพระองค์ พวกเขาอ้างรักษาไว้ซึ่งศาสนาของพระองค์ วางใจในการระลึกถึงพระองค์ ถวายหัวใจแต่ความรักพระองค์ และมีได้หนว่งเหนียวสิ่งที่พวกเขามีเพื่อบูชาความงามของพระองค์ ตลอดจนแสวงหาหนทางที่จะทำให้พระองค์มีความยินดี ข้าแต่พระผู้เป็นนาย ! ขอพระองค์ทรงบันดาลให้พวกเขาได้รับส่วนแบ่งอย่างมากมาย ขอทรงกำหนดรางวัลอันเที่ยงแท้แน่นอนเป็นการตอบแทน แท้จริงแล้ว พระองค์คือพระผู้ทรงค้าจุน พระผู้ทรงช่วยเหลือ พระผู้ทรงอารี พระผู้ทรงพระกรุณาธิคุณ พระผู้ทรงพระราชทานพระพรให้เสมอ ¹⁶⁵

¹⁶³ จากศาสน์ แปลมาจากภาษาอารบิก

¹⁶⁴ จากศาสน์ แปลมาจากภาษาอารบิก

¹⁶⁵ จากหนังสือ พระธรรมของพระอับดุลบาศาที่คัดเลือกมา หมายเลขที่ 235

เราได้รับภาพ มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ที่เจ้าส่งมาให้แล้ว นับเป็นที่มาแห่งความหรรษาแก่เราอย่างยิ่ง ขอความสรรเสริญลงมีแด่พระผู้เป็นเจ้าของเจ้า ทั้งนี้เพราะบรรดาผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าได้มารวมตัวกันใน มัช-เร-กล-อัศ-คาร์ ด้วยใบหน้าที่สุดใสดูงดงาม แสงเทียน ทำให้ที่ชุมนุมแห่งนั้นเรืองรองด้วยแสงแห่งความรู้สึทางจิตวิญญาณ

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าของเรา พระผู้เป็นที่รักยิ่งของเรา พระผู้เป็นที่ปรารถนาแห่งหัวใจของเรา เหล่านี้คือบรรดาคนรับใช้ที่มารวมตัวกัน ณ ธรณีประตูแห่งความศักดิ์สิทธิ์ของพระองค์ ที่หมอบกราบต่อหน้าประตูแห่งความเป็นหนึ่งพระองค์ พวกเขาได้เข้ามาในอรุณทัยสถานของพระองค์และได้รวมตัวกันต่อรังสีของพระองค์ พวกเขาวิงวอนพระองค์ ขอร้องพระองค์ต่ออาณาจักรแห่งความเป็นหนึ่งเดียวกันของพระองค์ ด้วยความอ่อนน้อมถ่อมตน และพากันสวดมนต์อย่างเชื่อมั่นศรัทธา ด้วยหัวใจที่ยึดมั่นอยู่กับพระองค์

ข้าแต่พระผู้เป็นนาย ! ขอทรงยอมรับกุศลกิจของพวกเขา ขอทรงสนทนากับพวกเขาในเวลาที่เขาสวดมนต์ และขอทรงดลบันดาลใจพวกเขาด้วยความลึกลับอันน่าอัศจรรย์แก่พวกเขา เพื่อว่าพวกเขาจะได้แสดงออกซึ่งพระกรุณาธิคุณของพระองค์ในบรรดาสิ่งสร้างสรรค์และในหมู่คนที่พระองค์ทรงเลือกพวกเขาออกมาจากประชาชนของพระองค์ ที่จริงแล้ว พระองค์ทรงอ่อนโยน ทรงพระกรุณาธิคุณ พระผู้ทรงเมตตา พระผู้ทรงกรุณา พระผู้เป็นที่รักยิ่ง ¹⁶⁶

¹⁶⁶ ลากศาสนฉบับหนึ่งที่แปลมาจากภาษาอารบิกและภาษาเปอร์เซีย

บทเสริม
[Addendum]

จดหมายจากสภายุติธรรมแห่งสากล
เขียนถึง
ชุมนุมกันที่เมืองนอร์เท เดล เกากา ประเทศโคลอมเบีย
ในพิธีเปิดสักการสถาน
[Letter from the Universal House of Justice addressed to
the Friends Gathered in Norte del Cauca, Colombia,
for the Dedication of the House of Worship]

สภายุติธรรมแห่งสากล

22 กรกฎาคม 2561

ถึง มิตรสหายที่ชุมนุมกันที่เมืองนอร์เท เดล เกากา ประเทศโคลอมเบีย
ในพิธีเปิดสักการสถาน

เพื่อนที่รักยิ่ง

เราขออำนวยพรท่านทั้งหลายด้วยหัวใจที่เปี่ยมไปด้วยความสุขหรรษา ณ โอกาสอัน
เป็นประวัติศาสตร์ที่ประตู่ของ มัชเรก-อัศคาร์ แห่งแรกในประเทศโคลอมเบียได้เปิด
ต้อนรับทุก ๆ คน นับเป็นเวลาสี่ปีที่สักการสถานแห่งนี้ได้รับการก่อสร้างขึ้นมาจาก
การร่วมแรงร่วมใจกันอย่างพากเพียรจนแล้วเสร็จ พร้อมเปิดรับหน้าที่ที่ถูกกำหนด
มาจากสวรรค์ ซึ่งก็คือ การเป็นสถานที่ซึ่ง “ถูกออกแบบเพื่ออุทิศถวายการสักการะ
พระผู้เป็นเจ้าแต่เพียงประการเดียว” เป็น “สถานที่แห่งความสุขและความหรรษา
อย่างสิ้นเหลือ” เป็น “ศูนย์รวมจิตวิญญาณของมนุษย์” ซึ่ง “หลอมสายสัมพันธ์แห่ง
ความสมัครสมานสามัคคีจากใจถึงใจ” เป็น “หนทางเพื่อยกย่องสรรเสริญพระวามะ
ของพระผู้เป็นเจ้า” ที่เรามาพร้อมใจกันเฉลิมฉลองในวันนี้มิใช่แค่เพียงเพื่อร่วมพิธี
สมโภชตัวอาคารที่สร้างเสร็จแล้วเท่านั้น หากแต่เรามาพร้อมกันทำพิธีฉลองหลักชัย
สำคัญในกระบวนการพัฒนาที่ได้เผยให้เห็นในภูมิภาคนี้ในช่วงหลายสิบทศวรรษที่
ผ่านมา

เมื่อแรกเริ่มที่ศาสนาบาไฮได้เข้ามาเผยแพร่ในดินแดนนี้ คำสอนของศาสนาได้หยั่งรากลงในดินที่อุดมสมบูรณ์ ผู้คนที่มิใช่บริสุทธิจำนวนหนึ่งที่มีความกล้าหาญในการร่วมกันฟันฝ่าอุปสรรคทางสังคมได้กระโจนลงในธาราแห่งชีวิตที่มีอยู่ในพระธรรมของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าซึ่งได้รับการเปิดเผยครั้งใหม่และได้ดื่มธารานั้นจนเต็มอ้อม พวกเขาโน้มรับวิสัยทัศน์อันสูงส่งของพระบาฮาอุลลาห์ด้านการทำให้โลกนี้ดีขึ้นโดยไม่ลังเล และได้เพียรพยายามจดหัวใจดวงแล้วดวงเล่าด้วยแสงธรรมของพระองค์ ในช่วงที่อยู่ท่ามกลางลมมรสุมที่ฟุ้งเป่าเพื่อทำลายล้างสภาพสังคม พวกเขากลับตั้งใจช่วยกันเพาะเมล็ดพันธุ์ การทำงานอย่างสมถะและอ่อนน้อมถ่อมตนด้านการบำรุงเลี้ยงคุณลักษณะที่ทำให้เยาวชนโดดเด่นทางด้านการเป็นศาสนิกชนที่มีความซื่อสัตย์ต่อพระผู้ทรงความงามอันอุดมพร ตลอดจนการช่วยให้ครอบครัวและชีวิตชุมชนซึมซับรับคำสอนสวรรค์ ได้วิวัฒนาการจนก่อให้เกิดกระบวนการศึกษาที่เข้าถึงคนนับพันนับหมื่น แม้ว่าผลทั้งหลายของความพากเพียรด้วยความผูกมัดตนของผู้คนที่ทวีจำนวนมากขึ้นเรื่อย ๆ ได้เป็นที่ประจักษ์ชัดไปทั่วประเทศโคลอมเบีย ภูมิภาค นอร์เทเดล เกาคา เป็นที่ซึ่งได้รับพระพรหนึ่งเดียวของการได้เป็นที่ตั้งของสักการสถานแห่งแรกในประเทศโคลอมเบีย

ที่อยู่ต่อหน้า ณ บัดนี้ คือสักการสถานซึ่งเป็นสัญลักษณ์แห่งความงามที่ฝังตัวอยู่อย่างเป็นธรรมชาติในบุคคลที่มีคุณธรรมในภูมิภาคนี้ การออกแบบของสักการสถานทำให้นึกถึงความโอบอ้อมอารีในประเทศของพวกเขา สักการสถานแห่งนี้แสดงออกซึ่งพลังอำนาจที่มาจาก การลงมือปฏิบัติอย่างร่วมแรงร่วมใจกันอย่างไม่ย่อท้อ ทั้งยังเป็นศูนย์ดึงดูดใจบรรดาผู้ที่ปรารถนาจะทำงานเพื่อฟื้นฟูสังคม เป็นแหล่งที่พักพิงของความหวังทางจิตวิญญาณและการยกระดับทางวัตถุแก่ประชากรที่อดทนกับการตกระกำลำบากมาช้านานตั้งแต่อดีตให้กลับมีความมุ่งมั่นอย่างไม่ย่อท้อ ขอให้บรรดาผู้มารวมตัวกันภายในกำแพงนี้จงตั้งจิตมั่นอยู่กับการระลึกถึงพระผู้สร้างผู้ทรงเป็นเอก ทั้งนี้เพื่อว่า "เสียงดนตรีแห่ง มัชเรกล-ฮัสคาร์ ที่ดังขึ้นในตอรุ่งอรุณจะได้ยินไปถึงเทพยดาเบื้องบน และเสียงเพลงของนกในติงเกลของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าจะนำมาซึ่งความสุขหรรษาและความปลื้มปิติยินดีแก่บรรดาผู้อาศัยอยู่ในอาณาจักรแห่งความรุ่งโรจน์เหนือความรุ่งโรจน์ทั้งมวล"

[ลงนาม : สภายุติธรรมแห่งสากล]